



**Imprimante HP DesignJet 430**  
**Imprimante HP DesignJet 450C**  
**Imprimante HP DesignJet 455CA**  
Guide de l'utilisateur

Instructions de configuration ►  
– voir chapitre 1

Instructions de mise à niveau ►  
– voir chapitre 6

© Copyright Hewlett-Packard  
Company 1997

Numéro de publication  
C4713-90025  
Première édition, juillet 1997  
Imprimé en Europe

**Référence de commande  
C4713-60045**

Tous droits réservés. Aucune  
partie de la documentation ne  
peut être photocopiée,  
reproduite ou traduite sans  
l'autorisation écrite préalable  
de la société Hewlett-Packard.

AutoCAD™ est une marque  
déposée d'Autodesk Inc.

HP-GL et HP-GL/2 sont des  
marques déposées de  
Hewlett-Packard Company.

CorelDRAW™ est une marque  
déposée de Corel Corporation.

Macintosh est un produit  
d'Apple Computer Inc.

Microsoft® et MS-DOS®  
sont des marques déposées de  
Microsoft Corporation.

Microsoft Windows®  
est une marque déposée de  
Microsoft Corporation.

Windows 95® est une marque  
déposée de Microsoft  
Corporation aux Etats-Unis et  
dans d'autres pays.

UNIX® est une marque  
déposée aux Etats-Unis et  
dans d'autres pays. X/Open  
Company Limited est seule  
habilitée à en céder la licence  
d'utilisation.

## Avis

Les informations contenues  
dans ce document sont  
susceptibles d'être modifiées  
sans préavis et ne doivent en  
aucun cas être interprétées  
comme un engagement de  
Hewlett-Packard Company.

**Hewlett-Packard décline  
toute responsabilité en cas  
d'erreurs dans ce document  
et n'accorde aucune  
garantie, explicite ou  
implicite, de quelque nature  
que ce soit, en ce qui  
concerne le présent matériel,  
y compris, mais sans s'y  
limiter, toute garantie de  
valeur marchande et  
d'adaptation à un usage  
particulier.**

Hewlett-Packard Company ne  
saurait être tenu responsable  
d'aucun préjudice lié  
directement ou indirectement à  
la fourniture, aux  
performances ou à l'usage de  
ce document et du programme  
qu'il décrit.

## Symboles de sécurité



Ce symbole apparaît lorsqu'il  
est nécessaire de consulter le  
manuel d'instructions pour  
vous protéger contre des  
dommages corporels ou pour  
protéger le produit contre des  
dommages éventuels.



Symbole de tension  
dangereuse.

## DANGER

Le symbole Danger attire votre  
attention sur une opération,  
une procédure ou sur toute  
autre action qui, si elles ne  
sont pas effectuées  
correctement, peuvent causer  
des dommages corporels. Ne  
procédez pas au-delà du  
symbole Danger avant d'avoir  
compris les conditions de  
fonctionnement et que  
celles-ci n'aient été satisfaites.

## ATTENTION

Le symbole Attention attire  
votre attention sur une  
opération, une procédure ou  
toute autre action qui, si elles  
ne sont pas effectuées  
correctement, peuvent causer  
des dommages partiels au  
produit, voire sa destruction  
complète. Ne procédez pas  
au-delà du symbole Attention  
avant d'avoir compris les  
conditions de fonctionnement  
et que celles-ci n'aient été  
satisfaites.

# Guide de l'utilisateur

---

Imprimantes HP DesignJet 430,  
450C et 455CA

---

# Localiser les informations



Ce **Guide de l'utilisateur** pour imprimantes HP DesignJet 430, 450C et 455CA contient des informations relatives aux points suivants :

- configuration
- utilisation
- maintenance
- dépannage
- documentation de référence.

Pour vous aider à rechercher des informations spécifiques, vous trouverez une table des matières au début de ce manuel et un index alphabétique à la fin.

Vous noterez la présence de symboles dans la marge gauche et de fonds grisés derrière le texte. Ils sont utilisés pour identifier les différents types d'informations de la manière suivante :

**430**

- Informations spécifiques à l'imprimante HP DesignJet 430.

**450C/455CA**

- Informations spécifiques aux imprimantes HP DesignJet 450C/455CA.

Toutes les autres informations s'appliquent à toutes les imprimantes.

Le **Guide de référence rapide** joint contient des informations que vous souhaitez probablement toujours avoir sous la main lorsque vous utiliserez l'imprimante. Il est conçu pour être conservé dans la pochette plastique située au dos de l'imprimante.

## Où, dans ce manuel, trouver les informations les plus couramment utilisées

<b>Pour...</b>	<b>voir...</b>
Installer l'imprimante	▶ chapitre 1
Connecter l'imprimante	▶ page 1–17
Configurer l'imprimante avec la <b>Feuille de configuration</b>	▶ page 1–19
Chargez le support	▶ page 2–10
Définir la qualité d'impression	▶ page 3–15
Contrôler l'alignement des cartouches d'impression	▶ chapitre 5
Remplacer une cartouche	▶ page 7–2
Nettoyer les buses des cartouches en les amorçant	▶ page 7–2
Interpréter les voyants du panneau avant	▶ chapitre 8
Supprimer un bouchage de support	▶ page 9–5
Résoudre des problèmes de qualité d'impression	▶ page 9–12
Commander des accessoires	▶ page 10–16
<b>Pour localiser toute autre information...</b>	<b>▶ Reportez-vous à l'index situé à la fin de ce manuel.</b>



---

# Table des matières

## Localiser les informations    ii

### Bienvenue    ix

## 1 Configurer l'imprimante

*Départ express*    1–2

Liste de contrôle de configuration    1–3

Tâche 1 : Vérifiez que vous avez tous les éléments nécessaires    1–4

Tâche 2 : (Optionnel) Installez un module d'extension mémoire    1–6

Tâche 3 : Installez l'imprimante    1–8

Tâche 4 : Mettez sous tension    1–9

Tâche 5 : Chargez la ou les cartouches d'impression    1–10

Tâche 6 : (Optionnel) Changez la langue    1–14

Tâche 7 : Connectez l'imprimante à votre ordinateur    1–17

Tâche 8 : (Optionnel) Configurez l'imprimante    1–19

Tâche 9 : Configurez l'imprimante dans votre logiciel d'application    1–24

Tâche 10 : Imprimez une page de test    1–26

## 2 Manipulation des supports

Manipulation des supports    2–2

Choix du support    2–2

Types de support approuvés et coûts relatifs    2–3

Caractéristiques physiques des différents supports    2–4

Combinaison recommandée de la qualité d'impression et du type de support pour les impressions couleur    2–5

Choix du type de support par application    2–6

Choix du type de support par application (suite)    2–7

Avant de charger le support    2–8

Avant d'envoyer votre fichier    2–9

Chargement d'une feuille    2–10

Pour charger une feuille (option d'alimentation en rouleau non installée)    2–10

Pour réaligner une feuille manuellement (si nécessaire)    2–14

Chargement d'un support en rouleau    2–17

Pour changer un rouleau    2–17

Pour charger du support en rouleau dans l'imprimante    2–21

Pour charger une feuille avec l'option d'alimentation en rouleau installée    2–26

Déchargement du support    2–27

Temps de séchage    2–27

Pour décharger une feuille après l'impression    2–28

Pour décharger une feuille dans d'autres circonstances    2–28

Pour couper et décharger un dessin d'un rouleau    2–29

### **3 Contrôle de l'apparence d'un dessin**

- Moyens de contrôle de l'apparence d'un dessin 3-2
- Dimensions de page 3-3
  - Quand devez-vous modifier les dimensions de page au niveau de l'imprimante ? 3-4
  - Pour modifier les dimensions de page dans la Feuille de configuration 3-5
- Dimensions de page et dessins coupés 3-6
- Rotation d'un dessin 3-7
  - Pouvez-vous faire pivoter n'importe quel dessin avec la Feuille de configuration ? 3-7
  - Pour faire pivoter un dessin en utilisant la Feuille de configuration de l'imprimante 3-7
  - A quoi s'applique exactement la rotation ? 3-8
  - Fonction Rotation et dessins coupés 3-9
  - Comment la Rotation interagit-elle avec votre logiciel ? 3-9
- Création d'une image miroir 3-10
- Changer le traitement des lignes se chevauchant (fonction Fusion) 3-11
- Changer les caractéristiques des plumes logiques de l'imprimante 3-12
- Imprimer des dessins couleur en monochrome 3-13
  - Pour passer de couleur à monochrome 3-13
  - Remarques importantes concernant l'impression monochrome 3-14
- Choisir une qualité d'impression appropriée 3-15
  - Changer la qualité d'impression à partir du panneau avant 3-16
- Recommandations relatives à la qualité d'impression 3-18

### **4 Gestion des impressions**

- Pour annuler une impression 4-2
- Pour copier un dessin 4-2
- Pour avancer le support 4-3

### **5 Impressions internes spéciales**

- Leur but et comment les imprimer 5-2
- Utilisation de la Feuille d'alignement pour la cartouche noire 5-4
- Utilisation de la Feuille de test pour les cartouches couleur 5-8



**6 Reconfigurer l'imprimante**

- Pour voir la configuration actuelle de l'imprimante 6-2
- Pour changer la configuration de l'interface série 6-3
- Pour changer le réglage du langage graphique pour des applications moins habituelles 6-3
- Pour changer la valeur du délai d'E/S 6-4
- Pour ajouter de la mémoire à votre imprimante 6-4
  - Taille de fichier et utilisation de la mémoire 6-4
- Pour mettre à niveau votre imprimante avec une interface réseau 6-4
- Pour mettre à niveau l'imprimante HP DesignJet 430 avec le kit couleur 6-5
- Recalibrer l'imprimante pour améliorer la précision 6-11
  - Quand recalibrer l'imprimante 6-11
  - Comment recalibrer l'imprimante 6-11

**7 Entretien de l'imprimante**

- Remplacement des cartouches 7-2
  - Quand remplacer des cartouches d'impression 7-2
  - Utiliser des fournitures d'origine HP 7-3
  - Avant de remplacer des cartouches d'impression 7-4
    - Pour remplacer une ou plusieurs cartouches 7-5
- Nettoyage des buses des cartouches (amorçage) 7-7
- Nettoyage de l'imprimante 7-9

**8 Voyants et touches du panneau avant**

- Voyants du panneau avant 8-2
- Touches du panneau avant 8-7

**9 Dépannage**

- Utilisation de la documentation 9-2
- Localisation de la source d'un problème 9-3
- Résolution des problèmes de manipulation du support 9-4
  - Si l'imprimante n'accepte pas votre support 9-4
  - Si l'imprimante n'accepte toujours pas votre support et si le voyant Charger Support clignote 9-4
- Suppression d'un bouchage 9-5
- Résolution des problèmes de communication 9-8
- Résolution des problèmes liés à la position ou au contenu du dessin 9-9
  - Si l'impression est totalement blanche 9-9
  - Si le dessin produit ne contient qu'une impression partielle 9-9
  - Si le dessin est coupé 9-10
  - Si tout le dessin se trouve dans un seul quadrant de la surface d'impression correcte 9-10
  - Si un dessin recouvre un autre dessin sur la même feuille 9-10

Si le dessin est déformé ou incompréhensible	9–11
Si l'imprimante imprime un dessin différent de celui que vous attendiez	9–11
Si les réglages des plumes semblent ne pas avoir d'effet	9–11
Résolution des problèmes de qualité d'impression	9–12
Si des lignes blanches apparaissent dans des surfaces pleines ou si des lignes sont coupées	9–12
Si des lignes verticales ou horizontales semblent irrégulières	9–14
Si des lignes sont légèrement déformées	9–14
S'il y a des "ombres" de couleur	9–14
Si une cartouche n'imprime pas du tout	9–14
Si la qualité d'impression semble ne pas être la même sur tout le dessin	9–14
Si certaines lignes sont troubles (l'encre "bave")	9–15
Si certaines zones présentent une apparence de taches (densité de remplissage inégale)	9–15
Si les zones pleines du dessin présentent un effet de bande prononcé	9–15
Si l'encre bave lorsque vous retirez un dessin	9–15
Résolution de problèmes divers	9–16
Si l'imprimante n'imprime pas	9–16
Si l'imprimante semble trop lente	9–16
Obtenir de l'aide	9–17
Que faire avant d'appeler	9–17
Si une réparation s'avère nécessaire	9–18

## 10 Référence

Spécifications de l'imprimante	10–2
Spécifications d'interface	10–8
Câble parallèle (Centronics)	10–9
Câbles série (RS-232-C)	10–10
Câbles d'interface	10–11
Avis et normes	10–12
Commande des accessoires	10–16
Références HP des papiers et des films pour HP DesignJet	10–19
Informations de programmation HP-GL/2 et HP RTL *	10–21
Pour commander des fournitures et des accessoires	10–21

## 11 Glossaire

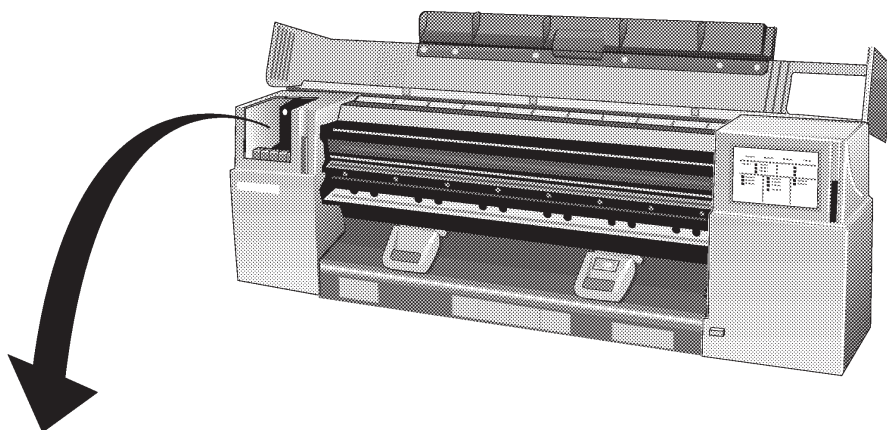
### Index

### Carte de la documentation

**Veillez nous donner vos commentaires** (pages détachables)

## Bienvenue

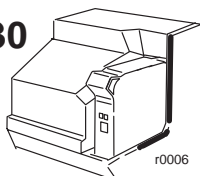
*Présentation des imprimantes HP DesignJet 430, 450C et 455CA et de leurs accessoires*



C471301

Les imprimantes HP DesignJet 430, 450C et 455CA sont des imprimantes à jet d'encre grand format utilisant la technologie HP des **cartouches d'impression jetables**.

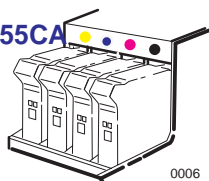
430



r0006

- L'imprimante HP DesignJet 430 imprime en monochrome et utilise une seule cartouche d'encre noire ; votre imprimante est fournie avec une cartouche.

450C/455CA

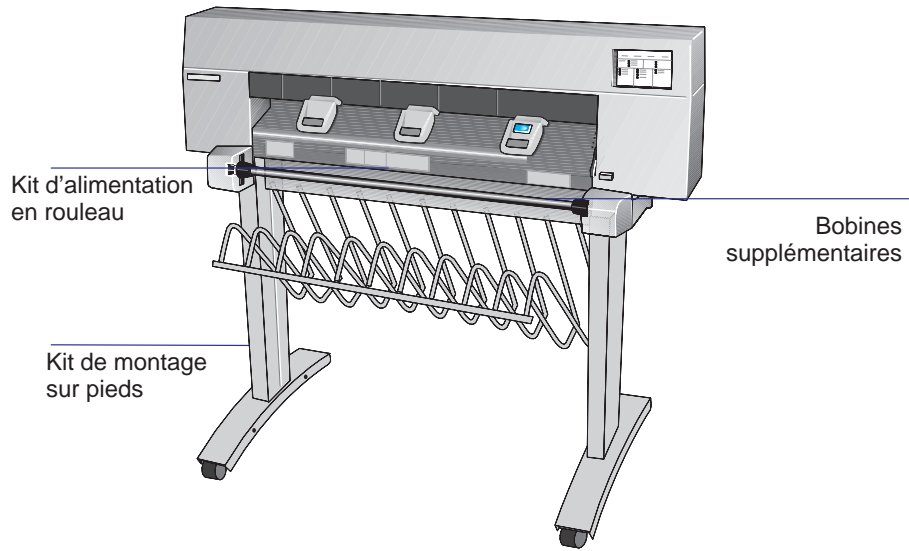


0006

- L'imprimante HP DesignJet 450C/455CA imprime en couleur ou en monochrome, et utilise des cartouches d'encre jaune, cyan, magenta et noire. Votre imprimante est fournie avec un jeu de quatre cartouches ; les autres teintes sont générées à partir de ces quatre cartouches.



## Accessoires



C471302

Une vaste gamme d'accessoires est disponible pour votre imprimante, comprenant notamment :

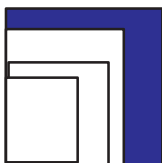
- Un kit d'alimentation en rouleau
- Un kit de montage sur pieds
- Des bobines supplémentaires pour l'alimentation en rouleau, permettant un remplacement aisé des rouleaux
- Des modules d'extension mémoire.

**430**

Egalement disponible, pour l'imprimante HP DesignJet 430 :

- Un kit de mise à niveau couleur, permettant l'évolution de l'imprimante en HP DesignJet 450C.

Voir à la page 10–16 pour la liste complète des accessoires disponibles.



## Support<sup>1</sup>

Vous pouvez imprimer sur des feuilles allant jusqu'au format E/A0 ou D/A1, selon le modèle d'imprimante que vous avez acheté.

Avec le kit d'alimentation en rouleau optionnel, vous pouvez également imprimer sur un support en rouleau d'une largeur maximale correspondant au format E/A0 ou D/A1.

De nombreux types de support sont acceptés<sup>2</sup> :

- Papier normal
- Papier calque
- Papier calque naturel
- Papier vélin
- Papier couché
- Papier couché (fort grammage)
- Film polyester

## 450C/455CA

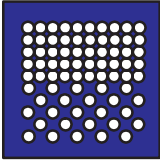
Sont également utilisables avec les imprimantes HP DesignJet 450C et 455CA :

- Film polyester glacé.
- Papier photo glacé.

*Pour des impressions de qualité optimale, utilisez du support HP : la configuration de votre imprimante a été optimisée et testée avec ce type de support. Pour plus d'informations sur les supports HP, reportez-vous à la page 10–19 et à la documentation relative aux supports fournie avec l'imprimante.*

Utilisez le panneau avant pour spécifier le type de support que vous avez chargé.

1. Il est possible que, depuis la publication de ce document, de nouveaux supports aient été testés et soient désormais utilisables par votre imprimante. Pour les informations les plus récentes, veuillez contacter votre distributeur HP ou votre bureau commercial et de support technique HP.
2. Certains types de supports sont utilisés différemment pour une impression monochrome et pour une impression couleur. Reportez-vous à "Choix du support", page 2–2.

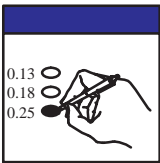


## Qualité d'impression

Trois options de qualité d'impression sont disponibles :

- Améliorée
- Normale
- Rapide.

En général, meilleure est la qualité choisie, plus lente est l'impression. La résolution couleur la plus élevée, pour les imprimantes HP DesignJet 450C/455CA, est de 300 points par pouce (ppp). La résolution adressable\* la plus élevée en monochrome, pour l'imprimante HP DesignJet 430 et pour les imprimantes HP DesignJet 450C/455CA, est de 600 ppp. Pour sélectionner une option de qualité d'impression, utilisez les touches du panneau avant ou le gestionnaire d'imprimante de votre logiciel.



## Paramètres de configuration

La touche **Configurer** du panneau avant de l'imprimante permet d'imprimer la Feuille de configuration de l'imprimante. Pour modifier l'un des paramètres de configuration (par exemple, l'épaisseur des lignes), il vous suffit d'inscrire vos modifications sur la Feuille de configuration et de la ré-introduire dans l'imprimante. L'imprimante se reconfigurera automatiquement en fonction de vos choix.

*Chaque Feuille de configuration indique la configuration de l'imprimante au moment de son impression. Nous vous recommandons de conserver la dernière Feuille de configuration utilisée dans la pochette sur la gauche de l'imprimante, avec votre Guide de référence rapide. En cas d'intervention, le technicien de maintenance concerné pourra connaître la configuration de l'imprimante même si elle est temporairement inutilisable.*

\* La résolution "adressable" correspond au plus petit déplacement que peut effectuer la tête d'impression entre deux points plutôt qu'à la taille des points eux-mêmes.



## Applications et gestionnaires logiciels

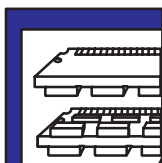
Pour vous assurer que votre imprimante imprime exactement ce que vous attendez (en termes de format, de position, d'orientation, de couleur et de qualité), il convient d'utiliser le gestionnaire adapté à l'association que forment votre logiciel d'application et votre imprimante, et de le configurer correctement.

Deux types de gestionnaires HP sont fournis avec votre imprimante :

- Pour les utilisateurs d'AutoCAD™
- Pour les utilisateurs d'applications Microsoft® Windows.

Ces gestionnaires sont fournis avec une documentation imprimée et en-ligne pour vous aider à les installer et à les configurer correctement.

Par ailleurs, certaines applications logicielles incluent leurs propres gestionnaires.



## Mémoire

Votre imprimante est fournie avec une mémoire de base de **4 Mo**. Remarquez qu'il n'y a pas de relation univoque entre la mémoire de l'imprimante et la taille maximale du fichier qu'elle peut imprimer. Cependant, au cas où vous devriez imprimer des fichiers particulièrement importants, les modules d'extension mémoire suivants sont disponibles : 4 Mo, 8 Mo, 16 Mo et 32 Mo. La mémoire maximale totale est de 36 Mo (4 + 32). Avec certains gestionnaires, les extensions de mémoire sont la seule solution possible pour l'impression de grands fichiers. Voir les conseils fournis à la page 9–16.





*Départ express* 1-2

Liste de contrôle de configuration 1-3

Tâche 1 : Vérifiez que vous avez tous les éléments nécessaires 1-4

Tâche 2 : (*Optionnel*) Installez un module d'extension mémoire 1-6

Tâche 3 : Installez l'imprimante 1-8

Tâche 4 : Mettez sous tension 1-9

Tâche 5 : Chargez la ou les cartouches d'impression 1-10

Tâche 6 : (*Optionnel*) Changez la langue 1-14

Tâche 7 : Connectez l'imprimante à votre ordinateur 1-17

Tâche 8 : (*Optionnel*) Configurez l'imprimante 1-19

Tâche 9 : Configurez l'imprimante dans votre logiciel d'application 1-24

Tâche 10 : Imprimez une page de test 1-26

---

## Configurer l'imprimante



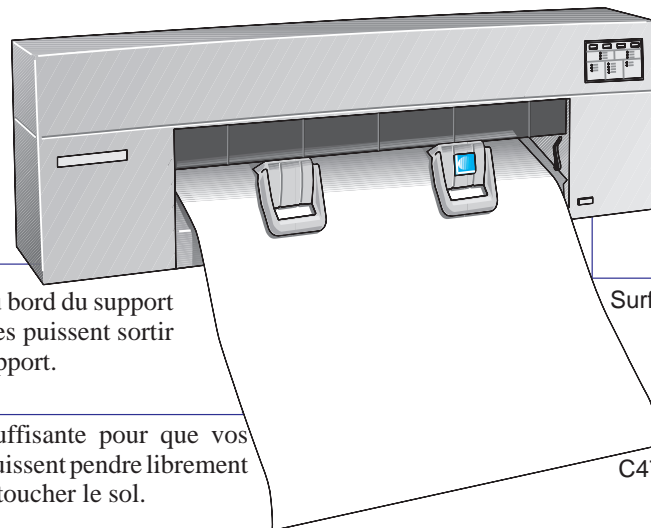
## **Départ express**

*Si les conditions suivantes sont satisfaites :*

- La langue utilisée pour les impressions internes de l'imprimante (l'anglais par défaut) vous convient.
- Vous avez l'habitude d'installer des imprimantes ou des traceurs.
- Vous ne souhaitez pas ajouter de la mémoire supplémentaire.
- Vous comptez connecter l'imprimante directement à un PC.
- Vous allez utiliser une connexion parallèle.

*...suivez simplement les cinq étapes ci-dessous, et sautez le reste de ce chapitre.*

- 1** Si l'imprimante n'a pas de pieds, placez-la au bord d'une plate-forme stable.



Placez l'imprimante au bord du support de façon que les feuilles puissent sortir sans buter contre le support.

Prévoyez une hauteur suffisante pour que vos feuilles les plus grandes puissent pendre librement de la fente de sortie sans toucher le sol.

- 2** Connectez le cordon d'alimentation et mettez l'imprimante sous tension.
- 3** Ouvrez le capot et chargez la ou les cartouches d'impression fournie(s) dans le chariot à gauche de l'imprimante. Si nécessaire, référez-vous à l'étiquette figurant sur l'imprimante près du chariot et à la documentation dans la boîte de la cartouche. N'oubliez pas de retirer la bande adhésive qui protège les cartouches.
- 4** Mettez l'imprimante et votre ordinateur hors tension, connectez le câble parallèle, puis remettez l'imprimante et l'ordinateur sous tension.

- 5 Installez la ou les disquettes de votre gestionnaire en suivant les instructions figurant sur l'étiquette et dans le guide fourni avec le gestionnaire.

*C'est tout !*



## Liste de contrôle de configuration

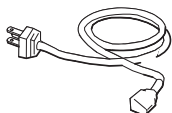
Après avoir déballé et assemblé l'imprimante, vous pouvez utiliser la liste de contrôle ci-dessous à mesure que vous terminez chaque tâche expliquée dans ce chapitre.

Tâche	Page	Fait ? (✓)
<b>1</b> Vérifiez que vous avez tous les éléments nécessaires.	1-4	
<b>2</b> (Optionnel) Installez un module d'extension mémoire.	1-6	
<b>3</b> Installez l'imprimante.	1-8	
<b>4</b> Mettez-la sous tension.	1-9	
<b>5</b> Chargez la ou les cartouches d'impression.	1-10	
<b>6</b> (Optionnel) Changez la langue.	1-14	
<b>7</b> Connectez l'imprimante à votre ordinateur.	1-17	
<b>8</b> (Optionnel) Configurez l'imprimante.	1-19	
<b>9</b> Configurez l'imprimante dans votre logiciel d'application.	1-24	
<b>10</b> Imprimez une page de test.	1-26	

---

## Tâche 1 : Vérifiez que vous avez tous les éléments nécessaires

### Fournis



1 Vous avez besoin des éléments suivants, *fournis avec l'imprimante* :

- **Cordon d'alimentation**

Le cordon d'alimentation fourni avec votre imprimante doit être compatible avec les spécifications électriques de votre pays. D'autres cordons d'alimentation (options internationales) sont cependant disponibles. Si nécessaire, contactez votre distributeur ou votre bureau commercial et de support technique HP.

- **Cartouche(s) d'impression**

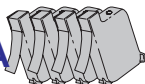
Pour la HP DesignJet 430 :

- Une noire

430



450C  
455CA



Pour la HP DesignJet 450C/455CA :

- Une jaune
- Une cyan
- Une magenta
- Une noire

- **Logiciel**

Les deux produits logiciels suivants ont été fournis avec l'imprimante. Vous pouvez ou non les installer, selon les applications que vous pensez utiliser.

- Gestionnaires pour AutoCAD
- Gestionnaire pour les applications Microsoft Windows.



2 Vérifiez l'imprimante elle-même et les accessoires ci-dessous. Si l'un des éléments reçus semble endommagé, avisez votre distributeur ou le bureau commercial et de support technique HP où vous avez acheté l'imprimante, et déposez une réclamation auprès du transporteur.

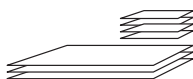
**Non fournis**

**3** Vous aurez également besoin des éléments suivants, *non fournis avec l'imprimante* :



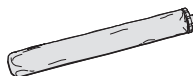
- **Un câble d'interface**

Pour plus d'informations sur les câbles adéquats, reportez-vous à la page 10–11.



- **Support**

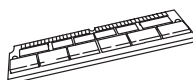
Pour plus d'informations sur les types de support pris en charge, reportez-vous à la page 2–3. Pour les procédures de configuration, vous pouvez avoir besoin de trois feuilles format A ou A4, ainsi que d'une feuille du format de votre choix pour un exemple.



Si vous avez installé le module d'alimentation en rouleau optionnel, vous pouvez utiliser du support en rouleau ou en feuilles ; dans le cas contraire, vous ne pouvez utiliser que du support en feuilles.

**Optionnel**

**4** Si vous en avez fait l'acquisition, vous aurez également besoin de votre :



- **Module d'extension mémoire**

Pour toute information sur les modules d'extension mémoire disponibles, reportez-vous à la page 10–17.



- **Serveur d'impression HP JetDirect EX**

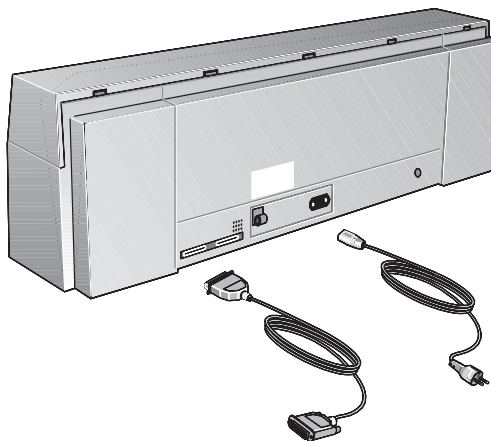
Cette option est nécessaire si vous souhaitez connecter votre imprimante directement à un réseau. Pour toute information sur les derniers produits HP JetDirect EX, contactez votre bureau commercial et de support technique HP. Pour toute information de configuration, reportez-vous à la page 1–18.

---

## **Tâche 2 : (Optionnel) Installez un module d'extension mémoire**

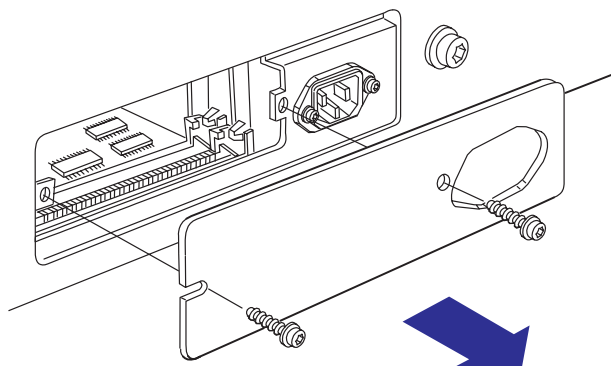
Pour toute information sur les modules de mémoire disponibles, reportez-vous à la page 10-17. Vous pouvez également n'installer qu'un seul module d'extension mémoire.

- 1 Assurez-vous que l'imprimante est éteinte et que le cordon d'alimentation et le câble d'interface ne sont pas connectés.



C471304

- 2 Dévissez et retirez la plaque de capot à l'arrière de l'imprimante.

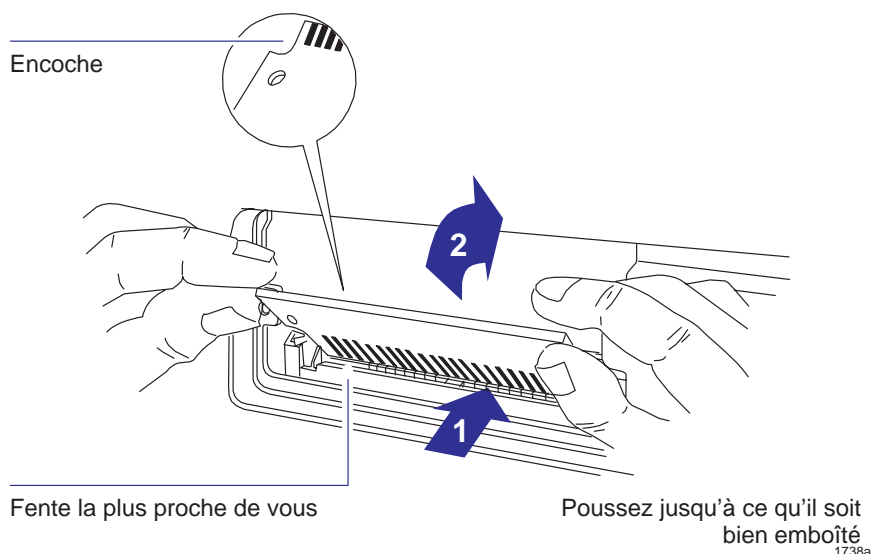


## Tâche 2 : (Optionnel) Installez un module d'extension mémoire

**ATTENTION**

Avant de manipuler un module de mémoire, équipez-vous d'un bracelet antistatique et reliez son extrémité au châssis métallique de l'imprimante, ou touchez la surface métallique externe de l'imprimante. Si vous ne respectez pas ces précautions, l'électricité statique de votre corps pourrait endommager le module de mémoire.

- 3 Retirez le module de mémoire de son sac, en le tenant seulement par les côtés.
- 4 La petite encoche du module étant sur la gauche et le bord métallique en avant, insérez le module dans *la fente la plus proche de vous*. (L'autre emplacement n'est pas destiné à accueillir un module de mémoire). Pour cela, commencez par incliner le module, puis poussez-le en le redressant progressivement jusqu'à ce qu'il soit bien emboîté verticalement.



- 5 Remplacez la plaque de capot et ses vis.

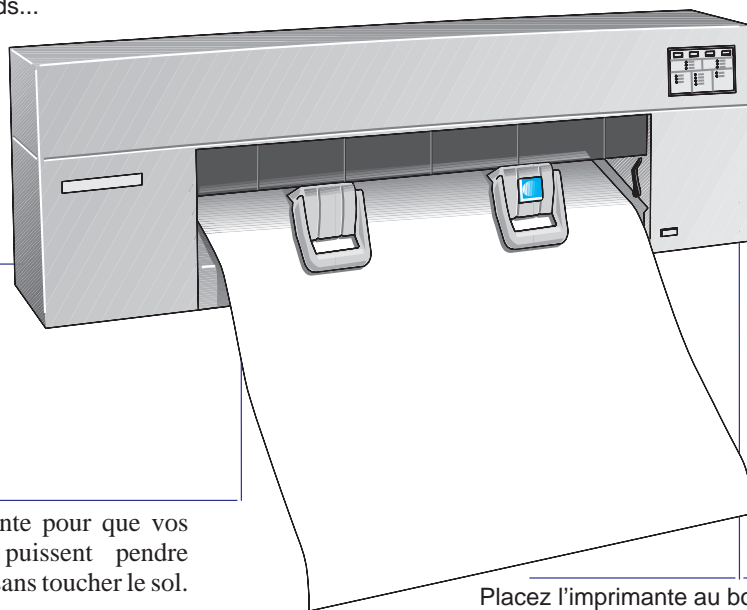
---

## Tâche 3 : Installez l'imprimante

- Si vous avez installé le kit de montage sur pieds optionnel, cette tâche ne vous concerne pas.
- Si vous n'avez pas installé le kit de montage sur pieds optionnel, installez l'imprimante ainsi qu'illustré ci-dessous.
- Pour les caractéristiques de température et d'humidité en fonctionnement, reportez-vous à la page 10-5.
- Laissez une place suffisante au-dessus de l'imprimante pour permettre l'ouverture du capot.

Si l'imprimante n'a pas de pieds...

Surface plane et support robuste. Pour le poids de l'imprimante, voir page 10-4.



Prévoyez une hauteur suffisante pour que vos feuilles les plus grandes puissent pendre librement de la fente de sortie sans toucher le sol.

Placez l'imprimante au bord du support de façon que les feuilles puissent sortir sans buter contre le support.

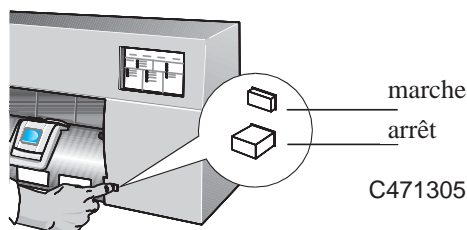


## Tâche 4 : Mettez sous tension

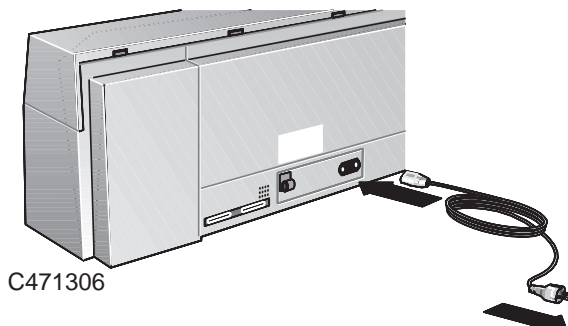
### AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le cordon d'alimentation fourni avec votre imprimante est conforme aux spécifications électriques de votre alimentation secteur. Utilisez uniquement des cordons d'alimentation à trois fils (prise de terre) avec cette imprimante.

- 1 Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt situé à l'avant de l'imprimante est en position arrêt (position haute).



- 2 Branchez le cordon d'alimentation dans la prise située à l'arrière de l'imprimante, puis sur la prise secteur.

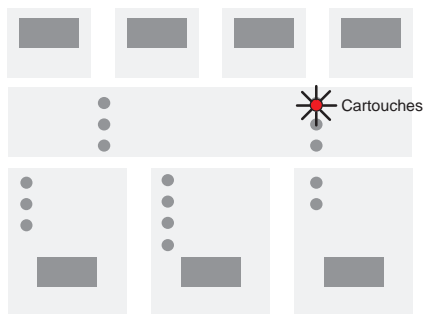


- 3 Appuyez sur l'interrupteur pour mettre l'imprimante sous tension. Après la mise sous tension, l'imprimante effectue un test de diagnostic automatique ; chacun des voyants clignote alors quelques instants. Les voyants cessent ensuite de clignoter et vous pouvez passer à l'étape suivante.
- 4 Si vous n'entendez aucun son et qu'aucun voyant ne s'allume sur le panneau avant, vous avez un problème d'alimentation. Pour les informations de dépannage, reportez-vous au chapitre 9.

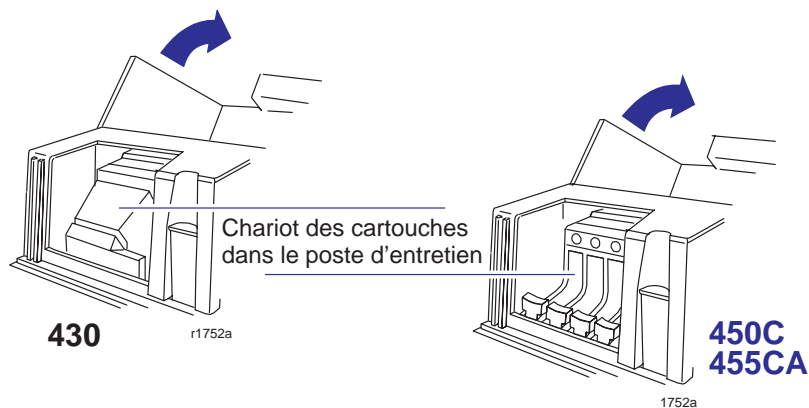
---

## Tâche 5 : Chargez la ou les cartouches d'impression

- 1 Assurez-vous que le voyant **Cartouches** du panneau avant clignote. Si d'autres voyants sont allumés, recherchez leur signification dans le chapitre 8.



- 2 Ouvrez le capot en utilisant la petite poignée située au milieu de la façade. Si nécessaire, attendez que le chariot des cartouches se déplace jusqu'au poste d'entretien (la zone à la gauche de l'imprimante).



---

### AVERTISSEMENT

Ne touchez pas la bande de plastique située derrière le chariot des cartouches ; son bord est très tranchant. Faites attention aux cheveux, bijoux, vêtements et autres objets susceptibles d'être entraînés par les mécanismes de l'imprimante.

Un jeu de cartouches a été fourni avec l'imprimante :

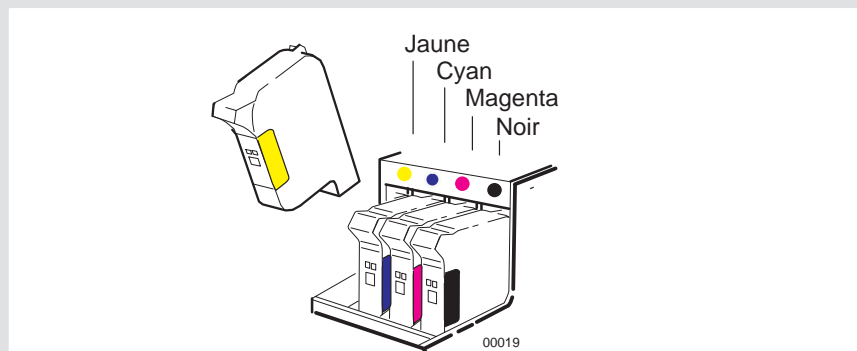
## 430

- La HP DesignJet 430 est fournie avec une cartouche noire.

## 450C/455CA

- La HP DesignJet 450C/455CA est fournie avec quatre cartouches :
  - jaune
  - cyan
  - magenta
  - noir.

Pour la 450C/455CA, chaque logement du chariot est marqué d'un point indiquant la couleur de la cartouche à installer : vous *devez* placer la cartouche appropriée dans le logement correspondant. L'ordre des logements est, de gauche à droite, jaune, cyan, magenta et noir.

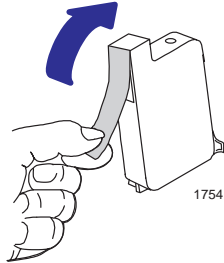


*Pour les utilisateurs présentant des difficultés de perception des couleurs. Vous pouvez également identifier les couleurs des cartouches par leurs références sur les boîtes (voir page 10–18).*

**Remarque.** Il n'est pas conseillé d'utiliser la 450C/455CA avec seulement la cartouche noire chargée.

**Tâche 5 : Chargez la ou les cartouches d'impression**

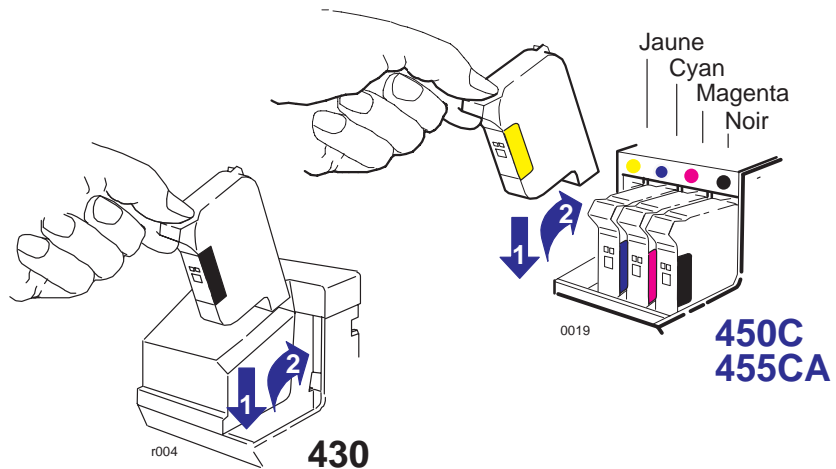
- 3 Pour chaque cartouche de la série :
- a Retirez la cartouche de sa boîte.
  - b Retirez la protection adhésive de couleur ainsi que la languette des buses de la cartouche.



**450C/455CA**

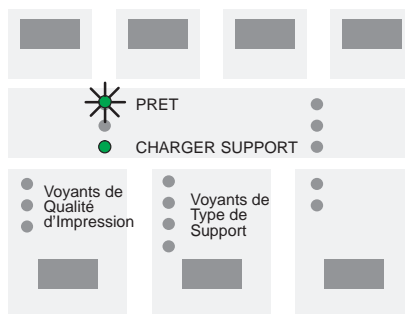
c Pour la 450C/455CA, la couleur de l'étiquette de la cartouche doit correspondre avec la couleur du point au-dessus du logement.

- d Assurez-vous que l'imprimante est toujours sous tension. (N'installez jamais de cartouche si l'imprimante n'est pas sous tension).
- e Insérez la cartouche dans le logement. Appuyez légèrement et poussez la cartouche vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'emboîte dans le logement. Si la cartouche est installée correctement, le voyant **Prêt** clignote trois fois. Sinon, vous devez réinstaller la cartouche.



## Tâche 5 : Chargez la ou les cartouches d'impression

- 4 Quand toutes les cartouches sont installées, abaissez le capot. Sur le panneau avant, le voyant **Prêt** doit clignoter pendant près d'une minute puis s'éteindre. Le voyant **Charger Support** doit alors être allumé (ainsi que les voyants **Type de Support** et **Qualité d'Impression**).



- 5 Si vous le souhaitez, vous pouvez maintenant vérifier l'alignement de vos cartouches en exécutant la procédure d'alignement de la cartouche noire (voir page 5-4). Cependant, ceci n'est normalement nécessaire qu'en cas de problème.

---

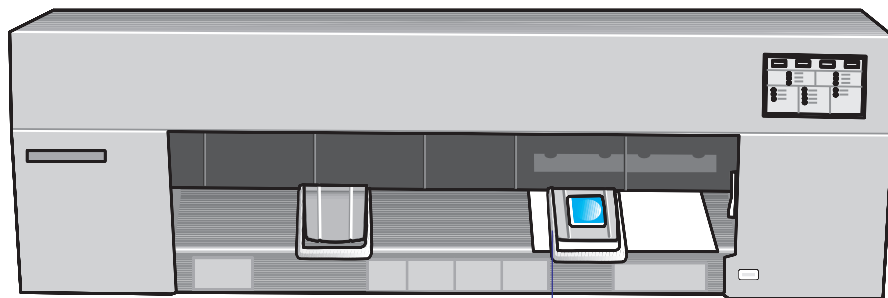
## Tâche 6 : (Optionnel) Changez la langue

Toutes les impressions internes de l'imprimante sont disponibles dans les langues suivantes : anglais, français, italien, allemand, espagnol, portugais et japonais. Par défaut, la langue utilisée est l'anglais. Si cela vous convient, vous pouvez sauter cette étape et passer à l'étape 7.

Pour passer de l'anglais à une autre langue, vous devez utiliser la Feuille de configuration de l'imprimante, ainsi qu'expliqué ci-dessous.

- 1 Chargez une feuille de papier ordinaire au format A–A4, dans le sens portrait. Pour plus d'informations sur le chargement d'une feuille, reportez-vous aux schémas à droite de la fente d'insertion de l'imprimante ou à la page 2–10. N'oubliez pas de définir Alimentation à **Feuille**.

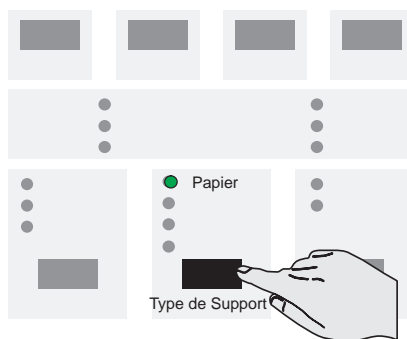
Lorsque le voyant **Prêt** est allumé, la feuille est correctement chargée.



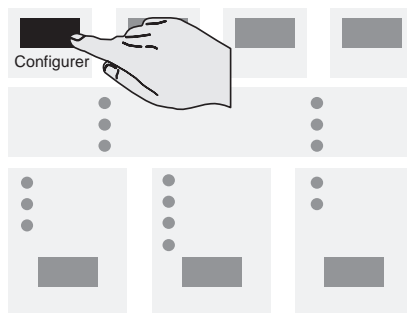
L'impression se fera sur le verso.

C471307.

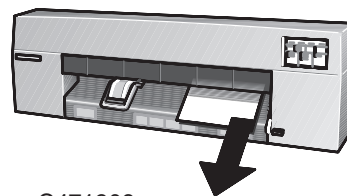
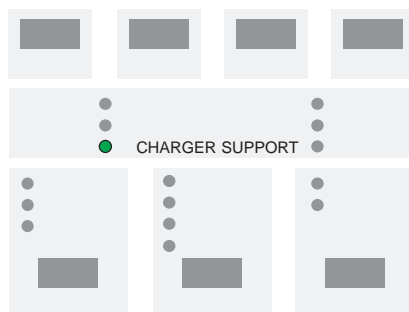
- 2 Assurez-vous que le Type de Support sur le panneau avant est défini à **Papier**. Si nécessaire, appuyez sur la touche **Type de Support** jusqu'à ce que le voyant **Papier** s'allume.



- 3 Appuyez sur **Configurer**.



- 4 Lorsque l'impression est terminée, attendez que le voyant **Charger Support** s'allume et que l'imprimante éjecte la feuille. Retirez la feuille.



C471308.

## Tâche 6 : (Optionnel) Changez la langue

- 5 L'impression est une Feuille de configuration en anglais, similaire à celle présentée page 1–21.

Vous pouvez ignorer toutes les informations, à l'exception du cadre en haut à gauche intitulé "1. Langue".

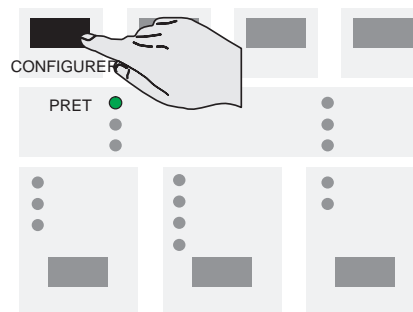
Prenez un crayon ou un stylo noir et remplissez l'ovale situé à côté de la langue désirée.

1.	Langue
<input type="radio"/>	English
<input type="radio"/>	Français
<input type="radio"/>	Deutsch
<input type="radio"/>	Español
<input type="radio"/>	Italiano
<input type="radio"/>	Português
<input type="radio"/>	日本語

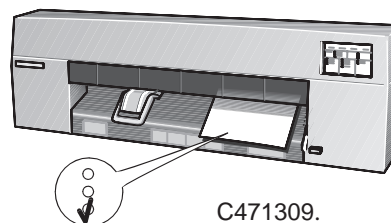
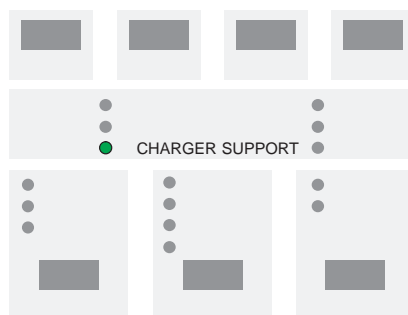
- 6 Rechargez la Feuille de configuration dans l'imprimante, côté imprimé en bas et avec la grande flèche pointant vers l'imprimante.

Lorsque le voyant **Prêt** s'allume, réappuyez sur **Configurer**.

L'imprimante va maintenant lire vos marques et se reconfigurer automatiquement.



- 7 Lorsque le voyant **Charger Support** s'allume de nouveau, retirez la feuille et assurez-vous que l'imprimante a coché votre sélection. Si l'imprimante n'a pas coché la langue souhaitée, répétez cette tâche.





## Tâche 7 : Connectez l'imprimante à votre ordinateur

### Si vous connectez l'imprimante directement à votre ordinateur

- 1 Choisissez l'interface que vous allez utiliser, parallèle ou série.

Si votre ordinateur et votre logiciel d'application le permettent, utilisez l'interface parallèle, plus rapide. Vous pouvez connecter simultanément l'interface parallèle et l'interface série si vous le souhaitez : l'imprimante utilise la première interface qui reçoit des données.

- 2 Choisissez un câble d'interface.

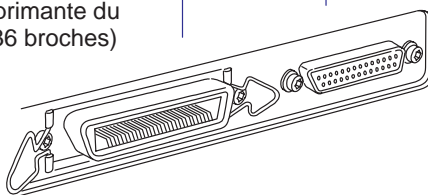
Vous trouverez une liste des câbles HP recommandés pour différents ordinateurs dans le tableau de la page 10–11. Si vous fabriquez vous-même votre câble, référez-vous aux spécifications d'interface listées à partir de la page 10–8. N'utilisez que des câbles d'interface blindés.

**Remarque sur l'interface parallèle.** L'interface parallèle est une interface Centronics conforme IEEE-1284. Le même câble peut être utilisé indifféremment pour des communications Centronics ou des communications compatibles IEEE-1284.

- 3 Mettez l'imprimante et l'ordinateur hors tension.
- 4 Connectez une extrémité du câble au port approprié derrière l'imprimante.

Port d'interface parallèle  
(extrémité imprimante du  
câble : mâle 36 broches)

Port d'interface série  
(extrémité imprimante du câble :  
mâle 25 broches)

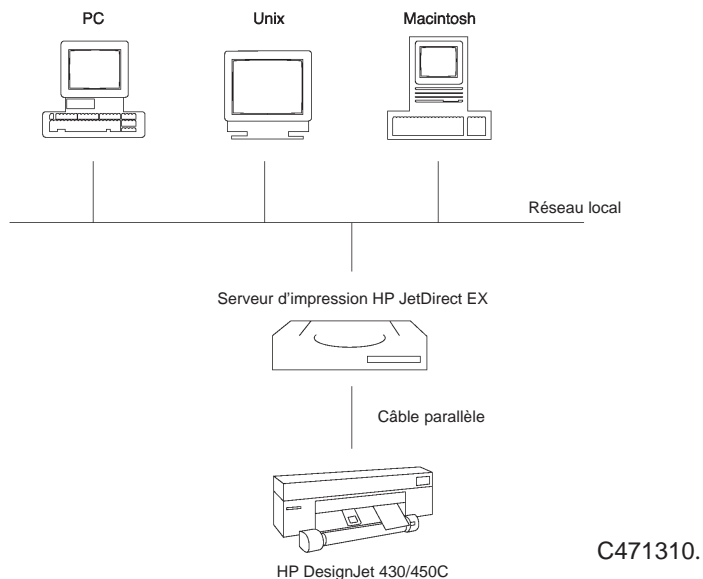


1744b

- 5 Connectez l'autre extrémité du câble à votre ordinateur. Pour choisir le port approprié sur votre ordinateur, référez-vous si nécessaire à la documentation de votre ordinateur.
- 6 Mettez l'ordinateur et l'imprimante sous tension.

## Si vous connectez l'imprimante directement à un réseau

Vous pouvez connecter votre imprimante directement à un réseau local en utilisant une interface réseau externe HP JetDirect EX, connectée au port parallèle de l'imprimante. Plusieurs systèmes d'exploitation sont supportés, en environnements DOS, Unix® et Macintosh. Pour toute information sur les derniers produits HP JetDirect EX, contactez votre bureau commercial et de support technique HP.



Pour l'installation de l'interface HP JetDirect EX avec la DesignJet 430/450C, reportez-vous au Guide d'installation fourni avec ce produit.

Pour l'installation de la DesignJet 455CA avec l'interface HP JetDirect EX fournie, reportez-vous au guide de configuration du RIP logiciel de la HP DesignJet 455CA.

Pour imprimer sur la HP DesignJet 430/450 à partir de votre Macintosh, contactez votre bureau commercial et de support technique HP.

## Tâche 8 : (Optionnel) Configurez l'imprimante

Dans la majorité des cas, il n'est pas nécessaire de changer les réglages par défaut de l'imprimante. C'est le cas par exemple lorsque :

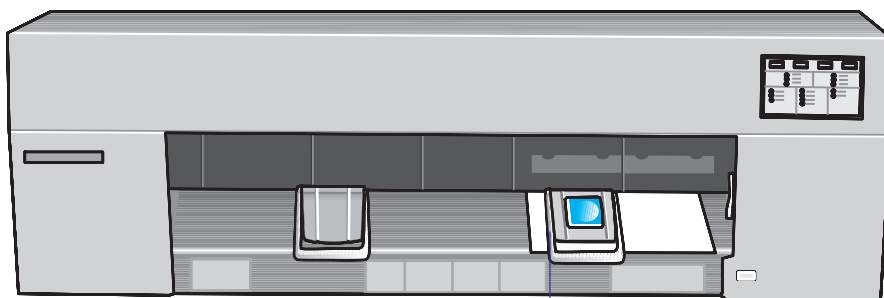
- Vous préférez changer les réglages qui affectent l'apparence de vos dessins à partir de votre logiciel d'application.
- Les réglages d'usine de l'imprimante, répertoriés page 1–22, sont acceptables.

Cependant, si vous souhaitez *réellement* modifier les réglages par défaut, suivez les étapes ci-dessous, qui expliquent comment imprimer et utiliser la **Feuille de configuration**.

**Remarque.** Si vous avez changé la langue (voir tâche 6 ci-dessus), vous savez déjà comment utiliser cette feuille – mais cette fois elle apparaîtra dans la langue que vous avez choisie.

- 1 Chargez une feuille de papier ordinaire au format A–A4, dans le sens portrait. Pour plus d'informations sur le chargement d'une feuille, reportez-vous aux schémas à droite de la fente d'insertion de l'imprimante ou à la page 2–10. N'oubliez pas de définir Alimentation à **Feuille**.

Lorsque le voyant **Prêt** est allumé, la feuille est correctement chargée.

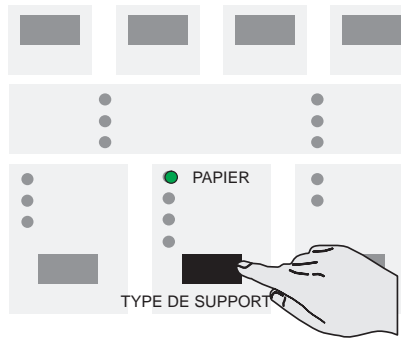


L'impression se fera sur le verso.

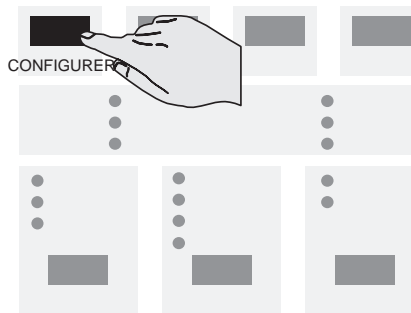
C471307.

## Tâche 8 : (Optionnel) Configurez l'imprimante

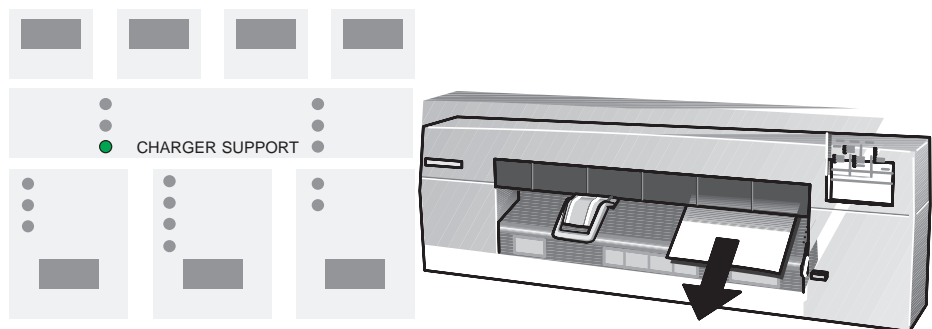
- Assurez-vous que le Type de Support sur le panneau avant est défini à **Papier**. Si nécessaire, appuyez sur la touche **Type de Support** jusqu'à ce que le voyant **Papier** s'allume.



- Appuyez sur **Configurer**.

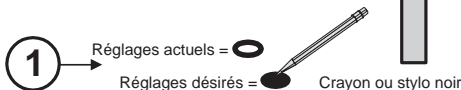


- Lorsque l'impression est terminée, attendez que le voyant **Charger Support** s'allume et que l'imprimante éjecte la feuille. Retirez la feuille.



C471308.

# HP DesignJet 4xx

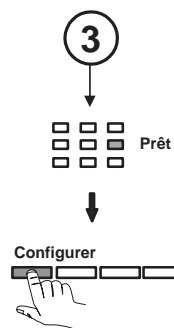
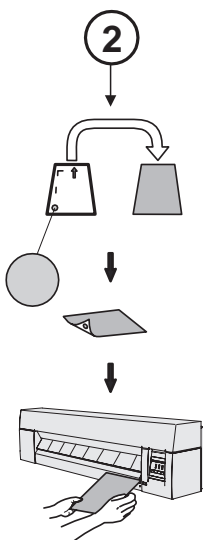


450C

<b>1. Langue</b> <input type="radio"/> English <input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Deutsch <input type="radio"/> Español <input type="radio"/> Italiano <input type="radio"/> Português <input type="radio"/> 日本語	<b>2. Interface série</b> <table border="1"> <tr> <th>Débit (Bauds)</th> <th>Parité</th> </tr> <tr> <td><input type="radio"/> 1200</td> <td><input type="radio"/> Aucune</td> </tr> <tr> <td><input type="radio"/> 2400</td> <td><input type="radio"/> Paire</td> </tr> <tr> <td><input type="radio"/> 4800</td> <td><input type="radio"/> Impaire</td> </tr> <tr> <td><input type="radio"/> 9600</td> <td></td> </tr> <tr> <td><input type="radio"/> 19200</td> <td></td> </tr> <tr> <td><input type="radio"/> 38400</td> <td></td> </tr> </table>	Débit (Bauds)	Parité	<input type="radio"/> 1200	<input type="radio"/> Aucune	<input type="radio"/> 2400	<input type="radio"/> Paire	<input type="radio"/> 4800	<input type="radio"/> Impaire	<input type="radio"/> 9600		<input type="radio"/> 19200		<input type="radio"/> 38400		<b>3. Langage graphique</b> <input type="radio"/> HP-GL(7586B) <input type="radio"/> HP-GL/2 <b>4. Délai E/S</b> <input type="radio"/> 0,5 mn <input type="radio"/> 1 mn <input type="radio"/> 5 mn <input type="radio"/> 30 mn	<b>5. Apparence dessin</b> <input type="radio"/> Rotation auto <input type="radio"/> Pas de rotation <input type="radio"/> Rotation à 90° <input type="radio"/> Pas de miroir <input type="radio"/> Miroir <input type="radio"/> Pas de fusion <input type="radio"/> Fusion	<b>6. Couleur/Mono</b> <input type="radio"/> Imprimer en couleur <input type="radio"/> Imprimer les couleurs en niveaux de gris
Débit (Bauds)	Parité																	
<input type="radio"/> 1200	<input type="radio"/> Aucune																	
<input type="radio"/> 2400	<input type="radio"/> Paire																	
<input type="radio"/> 4800	<input type="radio"/> Impaire																	
<input type="radio"/> 9600																		
<input type="radio"/> 19200																		
<input type="radio"/> 38400																		

<b>7. Format support</b>	
Surface encrée <input type="radio"/> Logiciel <input type="radio"/> Surdimensionné <input type="radio"/> A1 <input type="radio"/> A2	Amélioré <input type="radio"/> B1 <input type="radio"/> B2 <input type="radio"/> B3 <input type="radio"/> B4 ANSI <input type="radio"/> D <input type="radio"/> C <input type="radio"/> B <input type="radio"/> A ISO <input type="radio"/> A0 <input type="radio"/> A1 <input type="radio"/> A2 <input type="radio"/> A3 <input type="radio"/> A4 ARCH <input type="radio"/> E1 <input type="radio"/> E <input type="radio"/> D <input type="radio"/> C <input type="radio"/> B <input type="radio"/> A

<b>8. Paramètres plumes</b>								
<input type="radio"/> Utilisez les réglages du logiciel <input type="radio"/> ceux de ces tableaux								
Si vous voulez que ces réglages deviennent effectifs, n'oubliez pas de noircir l'ovale ci-dessus.								
Plume numéro								
Épaisseur (mm)	1	2	3	4	5	6	7	8
0.13	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
0.18	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
0.25	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
0.35	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
0.50	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
0.70	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
1.00	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Niveaux de gris	1	2	3	4	5	6	7	8
100%	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
80%	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
60%	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
40%	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
20%	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10%	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5%	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Couleur								
Noir								
Rouge								
Vert								
Jaune								
Bleu								
Magenta								
Cyan								



450C

**Tâche 8 : (Optionnel) Configurez l'imprimante**

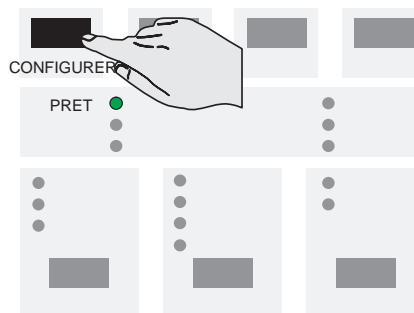
La page précédente présente un exemple de Feuille de configuration. Cet exemple correspond à une imprimante format E/A0. Les paramètres de la Feuille de configuration sont repris dans le tableau ci-dessous.

<b>Paramètres de la Feuille de configuration et réglages par défaut</b>		
<b>Paramètre</b>	<b>Réglage d'usine</b>	<b>Commentaires</b>
Langue	English	La tâche 6, page 1–14, explique comment modifier ce réglage.
Débit (Bauds)	9600	(Interface série uniquement). La valeur du débit en bauds doit correspondre à celle de l'ordinateur qui envoie les données.
Parité	Aucune	(Interface série uniquement). La parité doit être réglée comme sur l'ordinateur qui envoie les données.
Langage graphique	HP-GL (7586B)	Voir page 6–3.
Délai E/S	30 mn	Voir page 6–4.
Rotation	Pas de rotation	Voir page 3–7.
Miroir	Pas de miroir	Voir page 3–10.
Fusion	Pas de fusion	Voir page 3–11.
Couleur/Mono	Imprimer en couleur	Voir page 3–13. <b>450C/455CA</b>
Format support	Logiciel	Voir page 3–5. Notez que toutes les options de format de page montrées sur cet exemple ne sont pas disponibles sur l'imprimante modèle D.
Paramètres plumes	Utilisez les réglages du logiciel	Voir page 3–12.
		Notez que les paramètres de couleur de plume ne sont disponibles que sur la HP DesignJet 450C/455CA. <b>450C/455CA</b>

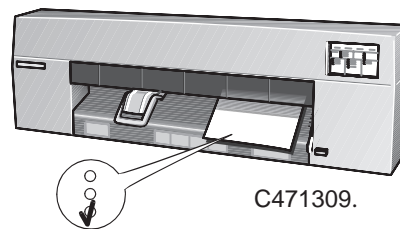
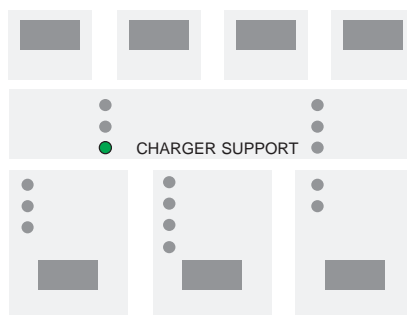
- 5 Suivez les instructions de la Feuille de configuration. Après avoir noirci les ovales correspondant aux réglages désirés, rechargez la feuille dans l'imprimante, côté imprimé en bas et avec la grande flèche pointant vers l'imprimante.

Lorsque le voyant **Prêt** s'allume, réappuyez sur **Configurer**.

L'imprimante va maintenant lire vos marques et se reconfigurer automatiquement.



- 6 Lorsque le voyant **Charger Support** s'allume de nouveau, retirez la feuille et assurez-vous que l'imprimante a coché votre sélection.



- 7 Veuillez conserver ce dernier exemplaire de la Feuille de configuration avec le Guide de référence rapide dans la pochette plastique sur le côté de l'imprimante, afin qu'un technicien de maintenance puisse connaître la configuration actuelle, même si l'imprimante est en panne.

---

## **Tâche 9 : Configurez l'imprimante dans votre logiciel d'application**

Le “logiciel d'application” est le logiciel à partir duquel vous comptez envoyer des impressions sur votre imprimante, un système de CAO par exemple.

Qu'est-ce qu'un gestionnaire ?

Votre logiciel d'application doit connaître le type de l'imprimante à laquelle il envoie des informations. Cette information, ainsi que d'autres informations de configuration, sont conservées dans un “gestionnaire”. Un gestionnaire est un élément logiciel qui gère les communications entre votre logiciel d'application et un périphérique, une imprimante dans le cas présent. Les gestionnaires sont généralement livrés avec le logiciel d'application, mais certains sont également disponibles séparément. Dans ce cas, vous devez les installer séparément.

AutoCAD

Un kit contenant des gestionnaires pour AutoCAD pour DOS et AutoCAD pour Windows est livré avec les imprimantes HP DesignJet 430 et DesignJet 450C. Veuillez vous reporter à la documentation fournie avec ces gestionnaires.

Applications Windows

Un kit contenant un gestionnaire pour les applications exécutées sous Microsoft Windows est fourni avec cette imprimante. Veuillez vous reporter à la documentation fournie avec ce gestionnaire.

Autres applications

Les utilisateurs d'autres applications doivent d'abord se référer aux *Notes d'application* fournies avec l'imprimante, qui contiennent peut-être des informations pour leur application particulière.

Pour les autres applications, la page qui suit est un guide général du périphérique que vous devez choisir lorsque vous configurez cette imprimante. Les listes de périphériques ne sont pas toujours à jour avec les imprimantes les plus récentes, aussi avec certains logiciels il est possible que vous deviez choisir une imprimante autre que les HP DesignJet 430, 450C et 455CA dans la liste des périphériques.

### **455CA**

Cette imprimante est livrée avec un kit contenant un RIP logiciel pour HP DesignJet 455CA. Veuillez vous reporter à la documentation fournie avec ce kit.



**Tâche 9 : Configurez l'imprimante dans votre logiciel d'application**

Lorsque vous choisissez une imprimante dans une liste de périphériques, suivez ces préférences, classées ici par ordre de priorité.

- **Préférence 1 :** **HP DesignJet 430/450C/455CA**
- **Préférence 2 :** **HP DesignJet 330/350C**
- **Préférence 3 :** **HP DesignJet 700/750C/750C Plus/755CM**
- **Préférence 4 :** **HP DesignJet 650C**  
avec une préférence pour C2858B/C2859B plutôt que C2858A/C2859A.
- **Préférence 5 :** **HP DesignJet 220**
- **Préférence 6 :** **HP DesignJet 200**
- **Préférence 7 :** **HP DesignJet 600**  
**HP DesignJet**
- **Préférence 8 :** **Périphérique HP-GL/2**  
ou une option similaire comportant une référence à HP-GL/2.
- **Préférence 9 :** Au choix :  
**HP 7595B DraftMaster SX**  
**HP 7596B DraftMaster RX**  
**HP 7599A DraftMaster MX**  
**HP 7595C DraftMaster SX Plus**  
**HP 7596C DraftMaster RX Plus**  
**HP 7599B DraftMaster MX Plus**

Si l'une des options citées ci-dessus apparaît, alors votre logiciel supporte HP-GL/2. S'il ne supporte pas HP-GL/2, choisissez la préférence 10.

- **Préférence 10 :** **HP 7586B**  
Cette imprimante supporte HP-GL. Cependant, si vous choisissez ce périphérique, il est possible, selon l'application, que vous ne puissiez pas utiliser le connecteur parallèle de votre imprimante.

**Obtenir de l'aide**

En cas de doute, ou si vous avez des problèmes avec votre gestionnaire, reportez-vous à la section à la fin du chapitre 9 pour une assistance.

---

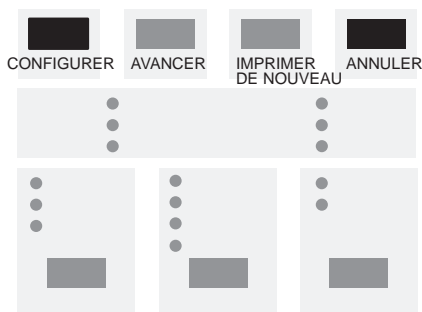
## Tâche 10 : Imprimez une page de test

Pour vérifier la bonne configuration de votre imprimante, choisissez un exemple de dessin dans votre application et essayez de l'imprimer avec l'imprimante.

En cas de problème, consultez le chapitre 9 de ce manuel, "Dépannage". Pour tester si la source du problème provient de l'imprimante elle-même ou de la liaison avec votre application, il est utile d'imprimer la page de démonstration interne de l'imprimante.

### Pour imprimer la page de démonstration

- 1 Si le support n'est pas chargé, chargez une feuille ou du support en rouleau de la manière expliquée dans le chapitre 2, où vous trouverez également des conseils sur la disponibilité et l'utilisation des différents types de supports.
- 2 Appuyez simultanément sur les deux touches **Configurer** et **Annuler** :



L'impression de démonstration récapitule les principales caractéristiques de l'imprimante et inclut un exemple de dessin de CAO utilisant diverses couleurs et épaisseurs de lignes. Elle s'imprime dans la langue actuellement configurée dans la Feuille de configuration. Pour modifier celle-ci, reportez-vous à la tâche 6.

## 455CA

La page de démonstration de la HP DesignJet 455CA doit être imprimée à partir du RIP logiciel de la HP DesignJet 455CA. Veuillez vous reporter à la documentation fournie avec ce kit.

Manipulation des supports 2-2

Choix du support 2-2

Avant de charger le support 2-8

Avant d'envoyer votre fichier 2-9

Chargement d'une feuille 2-10

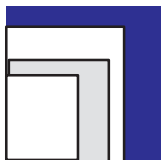
Chargement d'un support en rouleau 2-17

Pour charger une feuille avec l'option  
d'alimentation en rouleau installée 2-26

Déchargement du support 2-27

---

## Manipulation des supports



## Manipulation des supports

- Si votre imprimante est équipée de l'option de montage sur pieds, assurez-vous que le bac récepteur de support est installé entre les pieds de l'imprimante, de manière à ce que le support non coupé ne traîne pas sur le sol.
- Tenez les films et les supports glacés par les bords ou portez des gants en coton. Les huiles naturelles de la peau peuvent interagir avec l'encre et entraîner des bavures.

## Choix du support

Votre imprimante supporte de nombreux types de papier et autres types de support et peut fonctionner avec du support en feuilles et, si l'option d'alimentation en rouleau est installée, avec des rouleaux. Choisir le type de support le mieux adapté à vos besoins est la première étape, et la plus importante, pour obtenir une bonne qualité d'impression.

### 450C/455CA

- Pour l'**impression couleur**, la plupart des types de support indiqués conviennent, mais certains ne sont pas recommandés. Pour plus de précisions, voir le tableau en page 2-5.
- Si vous choisissez entre différents **types de papiers opaques pour une impression monochrome**, sachez que vous utiliserez sensiblement moins d'encre sur du papier couché que sur du papier opaque normal.
- Lorsque vous chargez un rouleau ou une feuille, vous devez vérifier que le **type de support** spécifié sur le panneau avant de l'imprimante correspond au type de support chargé. Il est *essentiel* pour une bonne qualité d'impression de spécifier correctement ce paramètre. Voir le tableau à la page 2-3.
- Vous devez également tenir compte de la **Qualité d'Impression** (Améliorée, Normale ou Rapide) que vous utilisez. Vous pouvez régler ce paramètre à partir de votre logiciel ou à partir du panneau avant de l'imprimante. La combinaison des réglages de type de support et de qualité d'impression indique automatiquement à l'imprimante comment placer l'encre sur le support, par exemple, en termes de densité et de nombre de passages des cartouches d'impression. Pour plus de détails, voir les tableaux des pages 2-5 et 2-6.
- *Pour des impressions de qualité optimale, utilisez du support HP, car la configuration de l'imprimante a été optimisée et testée avec ce type de support.* Pour plus d'informations sur les supports HP, reportez-vous à la page 10-19 et au catalogue de fournitures livré avec l'imprimante.

## Types de support approuvés et coûts relatifs

Choix du type de support sur le panneau avant	Support approuvé HP <sup>1</sup>	Support non-HP également connu sous le nom...	Coût relatif
<b>Papier</b>	Papier Normal HP	Papier ordinaire Calque naturel	Faible
	Papier Calque HP		Faible
	Papier Calque Naturel HP	Calque Calque extra	Modéré
	Papier Vélin HP		Modéré
<b>Couché<sup>2</sup></b>	Papier Couché HP	Papier jet d'encre couleur Papier mat Présentation	Faible/ modéré
	Papier Couché HP (fort grammage)	Papier jet d'encre couleur 130g Papier mat 130g	Modéré
<b>Film</b>	Film Polyester Transparent mat HP	Film poly mat Polyester mat Mylar	Elevé
	Film Polyester Transparent HP	Film translucide Polyester transparent	Elevé
<b>Glacé<sup>3</sup></b>	Papier Photo Glacé HP		Elevé
<b>Glacé<sup>3</sup></b>	Film HP Polyester Blanc Super Glacé		Elevé
<p><sup>1</sup> De temps à autre, de nouveaux types de support peuvent être commercialisés. Pour les informations les plus récentes, veuillez contacter votre distributeur HP ou votre bureau commercial et de support technique HP.</p> <p><sup>2</sup> Le papier spécial jet d'encre HP et le papier jet d'encre à fort grammage HP ne sont <i>pas</i> supportés par les imprimantes HP DesignJet 430, 450C et 455CA.</p> <p><sup>3</sup> Les types de support glacés ne sont pas supportés par l'imprimante HP DesignJet 430.</p>			

**450C**  
**455CA**

## Choix du support

## Caractéristiques physiques des différents supports

Support HP	Caractéristiques physiques			
	Base	Opacité	Mat ou Glacé	Côté couché spécial pour l'impression ?
Papier Normal HP	Cellulose	Opaque	Mat	Non. Les deux côtés sont identiques.
Papier Calque HP	Cellulose	Semi-opaque	Mat	Si la feuille est froissée, chargez-la côté courbé <i>en haut</i> .
Papier Calque Naturel HP				
Papier Vêlin HP	Fibre coton	Semi-opaque	Mat	
Papier Couché HP	Cellulose	Opaque	Mat	Oui. Chargez avec le côté couché en bas. Sur du Papier Couché HP normal ou à fort grammage, faite attention à la petite encoche dans le coin : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous chargez dans le sens portrait, assurez-vous que l'encoche est sur le côté droit du bord avant.</li> <li>• Si vous chargez dans le sens paysage, assurez-vous que l'encoche est sur le côté gauche du bord avant.</li> </ul>
Papier Couché HP (fort grammage)				
Film Polyester Transparent mat HP	Polyester	Semi-opaque	Mat	Oui. Chargez avec le côté mat en dessous.
Film Polyester Transparent HP	Polyester	Transparent	—	Oui. Chargez avec le côté rugueux en bas.

## Caractéristiques physiques des différents supports (suite)

450C  
455CA

Papier Photo Glacé HP	Polyester	Opaque	Glacé	Oui. Chargez avec le côté rugueux en bas.
Film HP Polyester Blanc Super Glacé	Polyester	Opaque	Glacé	Oui. Chargez avec le côté rugueux en bas.

450C  
455CA

## Combinaison recommandée de la qualité d'impression et du type de support pour les impressions couleur

Support HP	Qualité d'Impression (définie sur le panneau avant ou dans le logiciel)		
	Rapide	Normale	Améliorée
Papier Normal HP	Oui pour le monochrome, mais couleur pour les dessins de CAO uniquement <sup>1</sup>		
Papier Calque HP	Oui pour le monochrome, non recommandé pour la couleur		
Papier Calque Naturel HP	Oui pour le monochrome, mais couleur pour les dessins de CAO uniquement <sup>1</sup>		
Papier Vêlin HP			
Papier Couché HP	Oui		
Papier Couché HP (fort grammage)			
Film Polyester Transparent mat HP			
Film Polyester Transparent HP			
Film HP Polyester Blanc Super Glacé	Non recommandé	Oui pour la couleur ; non recommandé pour le monochrome	
Papier Photo Glacé HP	Non recommandé	Oui pour la couleur ; non recommandé pour le monochrome	

<sup>1</sup> Un support non couché pourra être en réalité utilisé pour la couleur sous certaines réserves :

- la quantité de remplissage dans votre dessin (plus il y en a, moins la qualité d'impression sur papier bond opaque sera satisfaisante)
- la qualité du support.

**Choix du support****Choix du type de support par application**

Application	Utilisation	Support normalement choisi	Choix probable de qualité d'impression
<b>Conception assistée par ordinateur (CAO) monochrome</b>	Brouillons	Papier normal Papier calque Papier calque naturel Papier vélin	Rapide ou Normale Rapide ou Normale Rapide ou Normale Rapide ou Normale
	Versions finales	Papier normal Film polyester transparent mat ou normal	Normale ou Améliorée Normale ou Améliorée
	Archives	Papier vélin Film polyester transparent mat ou normal	Améliorée Améliorée
	Reproductions diazo	Papier calque Papier calque naturel Papier vélin Film polyester transparent mat	Normale ou Améliorée Normale ou Améliorée Normale ou Améliorée Normale ou Améliorée
<b>450C Conception assistée par ordinateur (CAO) et Systèmes d'informations géographiques (GIS) couleur</b>	Brouillons	Papier normal Papier calque naturel Papier vélin Papier couché	Rapide ou Normale Rapide ou Normale
	Versions finales	Papier couché Papier couché (fort grammage) (pour la durabilité)	Normale ou Améliorée Normale ou Améliorée
		Film polyester transparent mat Film polyester transparent	Normale ou Améliorée Rapide ou Normale
	Archives	Film polyester transparent mat Film polyester transparent	Améliorée Normale
Transparents	Film polyester transparent	Normale ou Améliorée	



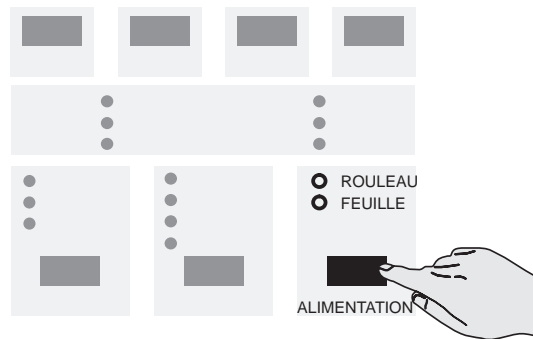
## Choix du type de support par application (suite)

<b>Progiciels graphiques et d'imagerie couleur</b>	Mat	Papier normal (pour brouillons) Papier couché  Papier couché (fort grammage) (pour la durabilité)	Rapide, Normale ou Améliorée Rapide, Normale ou Améliorée Normale ou Améliorée
	Glacé	Film polyester blanc super glacé	Normale ou Améliorée
	Glacé	Papier photo glacé	Normale ou Améliorée
	Film polyester transparent	Film polyester transparent (couleurs non optimisées pour ce type de support)	Améliorée

## Avant de charger le support

### Précisez si vous allez charger une feuille ou un rouleau

Sur le panneau avant, si le voyant **Rouleau** est allumé, l'imprimante s'attend à ce que vous chargiez un rouleau. Si le voyant **Feuille** est allumé, elle s'attend à ce que vous chargiez une feuille.

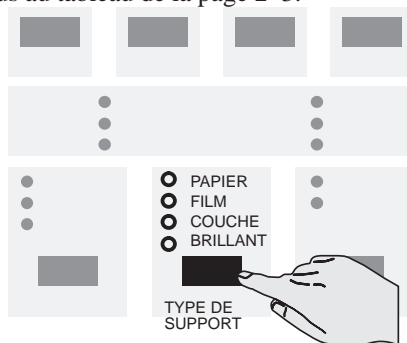


Pour basculer entre les deux réglages, appuyez sur la touche **Alimentation**.

## Avant d'envoyer votre fichier

### 1 Spécifiez le type de support

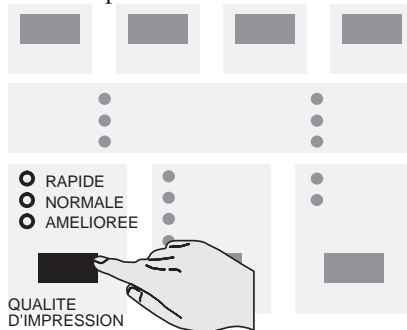
Appuyez sur la touche **Type de support** jusqu'à ce que le support indiqué corresponde au support que vous allez charger. Pour une explication des catégories de types de support sur le panneau avant à utiliser pour chaque type de support accepté, reportez-vous au tableau de la page 2-3.



Remarquez que si le gestionnaire d'imprimante de votre logiciel vous permet de spécifier le type de support, vous devrez également le spécifier correctement à ce niveau.

### 2 Spécifiez le réglage de la qualité d'impression

Appuyez sur la touche **Qualité d'Impression** jusqu'à ce que le voyant correspondant à la qualité d'impression désirée soit allumé.



Pour plus d'informations sur les différents réglages de qualité d'impression, reportez-vous au tableau de la page 3-15.

Vous pouvez aussi spécifier le réglage de la qualité d'impression à partir du gestionnaire d'imprimante de votre logiciel. Dans ce cas, *le réglage du gestionnaire* est utilisé pour l'impression suivante. Pendant l'impression, le réglage du panneau avant change temporairement pour refléter celui du gestionnaire, puis reprend ses valeurs précédentes.



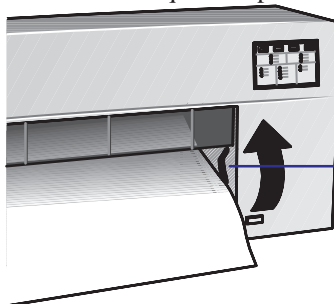
## Chargement d'une feuille

### Pour charger une feuille (option d'alimentation en rouleau non installée)

Pour apprendre à charger une feuille correctement dès la première fois, suivez les étapes 1 à 10. Pour plus d'informations sur le chargement d'une feuille, référez-vous aux dessins à droite de la fente d'insertion du support de l'imprimante.

Lorsque vous chargez une feuille, l'imprimante vérifie qu'elle est correctement alignée. Si ce n'est pas le cas, un voyant d'erreur clignote sur le panneau avant, ainsi qu'expliqué à l'étape 11 ci-dessous et vous devez réessayer. Si votre alignement est presque correct, vous avez la possibilité de réaligner la feuille, ainsi qu'expliqué à la page 2-15.

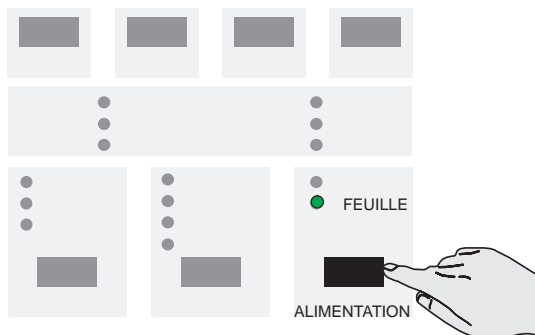
- 1 Si votre imprimante n'a pas de pieds, son utilisation sera plus facile si elle est placée au bord de la table.
- 2 Assurez-vous que le capot est fermé et que la manette de support papier est levée.



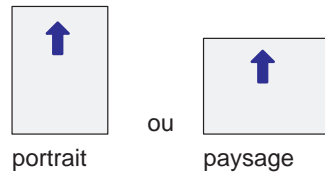
manette de support papier

C471311

- 3 Sur le panneau avant, assurez-vous que le voyant **Feuille** est allumé pour indiquer que vous allez charger une feuille. Sélectionnez **Feuille** en appuyant sur le bouton **Alimentation**.

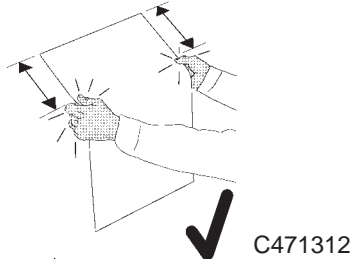


- 4 *Dans quel sens ?* Vous pouvez charger une feuille dans le sens portrait ou paysage.

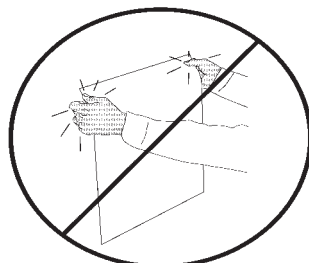


A moins que vous n'utilisiez l'option **Rotation** (voir page 3–7), chargez la feuille avec la même orientation que celle que vous avez spécifiée dans votre logiciel. Si vous chargez une feuille de format A ou A4, l'orientation portrait est recommandée.

- 5 *Quel côté en bas ?* Lorsque vous chargez la feuille, l'imprimante imprime sur le côté *inférieur*. Avec la plupart des types de support, les deux faces sont différentes et il est donc important de charger la feuille correctement. Voir le tableau à la page 2–4.
- 6 Sur le panneau avant, sélectionnez le type de support que vous êtes en train de charger en appuyant sur **Type de Support**.
- 7 Tenez la feuille par ses bords à environ 18 cm du haut.

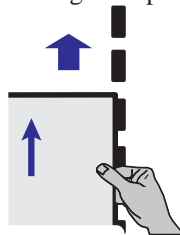


**Ne tenez pas** la feuille tout en haut, car il vous faudrait alors ajuster votre prise pour pousser la feuille dans l'imprimante ce qui risquerait d'affecter son alignement.

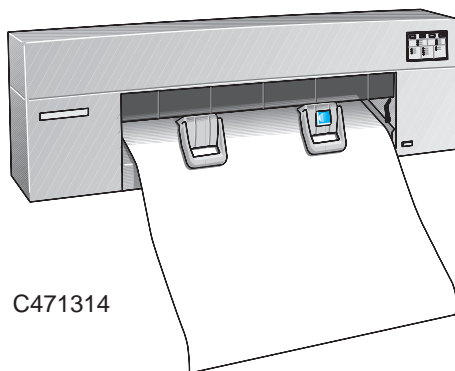


Manipulation des supports  
**Chargement d'une feuille**

- 8 Alignez le côté droit de la feuille avec la ligne de perforations sur l'imprimante.

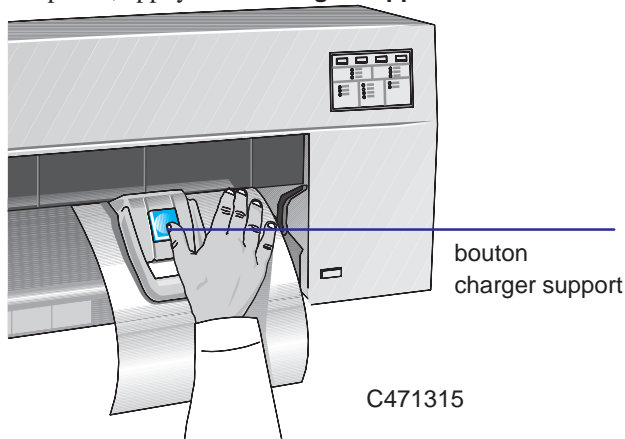


- 9 Assurez-vous que tout le bord supérieur de la feuille – à gauche et à droite – est placé à l'intérieur de la fente d'insertion et sous les déflecteurs, surtout si le format de la feuille est supérieur à A ou A4. Tout en maintenant le côté droit aligné avec la ligne de perforations, poussez la feuille vers le haut dans la fente d'insertion jusqu'à ce que vous sentiez qu'elle arrive contre les butées de support de l'imprimante.



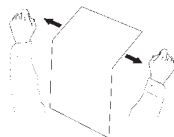
C471314

- 10 Du pouce, appuyez sur **Charger support**.



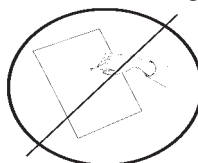
C471315

L'imprimante commence à tirer la feuille. Vous pouvez lâcher !



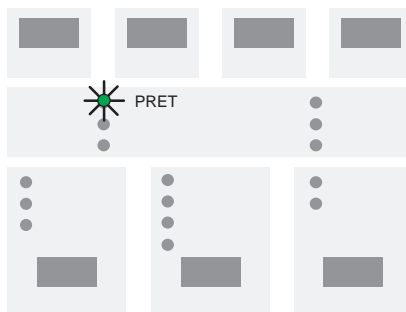
C471316

**Ne touchez pas** la feuille lorsque l'imprimante la pousse de nouveau légèrement vers l'extérieur, cela pourrait affecter son alignement.



C471317

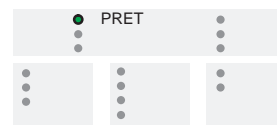
- 11** L'imprimante prend environ une minute pour contrôler l'alignement. Pendant ce temps, le voyant **Prêt** du panneau avant clignote.



Attendez jusqu'à ce que...

- Soit le voyant **Prêt** arrête de clignoter, mais reste allumé :

Alignement *correct*. Prêt à imprimer !



- Ou le voyant **Aligner support** commence à clignoter :



## Réalignement d'une feuille

Alignement *très proche*. Vous pouvez réaligner la feuille manuellement, ainsi qu'expliqué dans la section suivante ou appuyer sur **Annuler** pour recommencer à partir de l'étape 7 à la page 2-11.

- Ou le voyant **Support** commence à clignoter

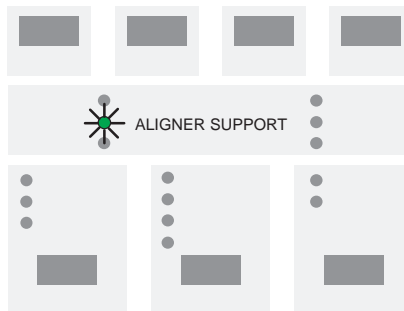


Alignement *incorrect*. L'imprimante a rejeté feuille. Retirez la feuille et réessayez à partir l'étape 7 à la page 2-11. (Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur une touche).

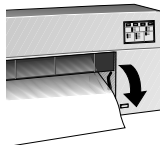
Le voyant **support** peut clignoter pour une autre raison : le format de la feuille est peut-être incorrect. Pour les tailles de support acceptées, voir à la page 10-3. Avec les formats de support *les plus petits* (B/A3 chargé dans le sens paysage ou A/A4 quelle que soit l'orientation), il n'y a pas d'option moyenne ci-dessus : si l'alignement n'est pas parfaitement correct, vous devez retirer la feuille et recommencer.

### Pour réaligner une feuille manuellement (si nécessaire)

- 1 Si le voyant **Aligner Support** clignote, l'imprimante vous invite à réaligner manuellement le support.



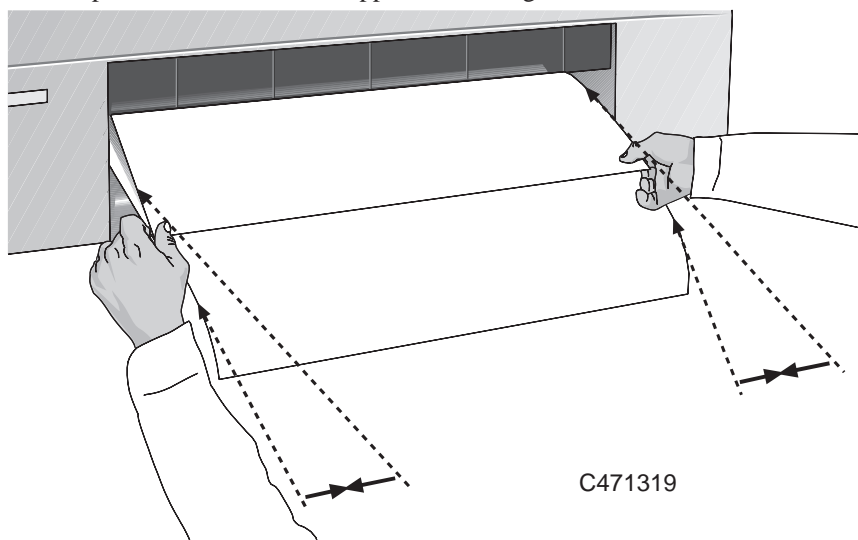
- 2 Abaissez la manette de support papier pour libérer le support.



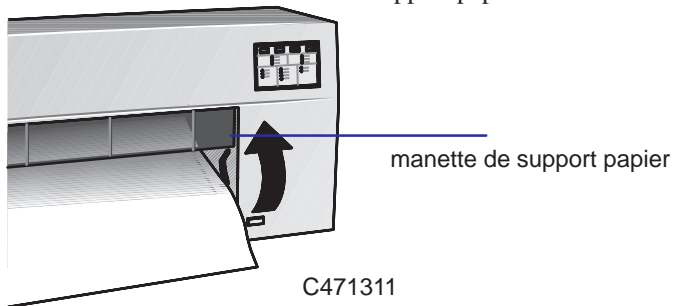
C471311B



- 3 Alignez les bords du support *sortant* de l'imprimante avec les mêmes bords *entrant* dans l'imprimante en tendant le support et en l'alignant.

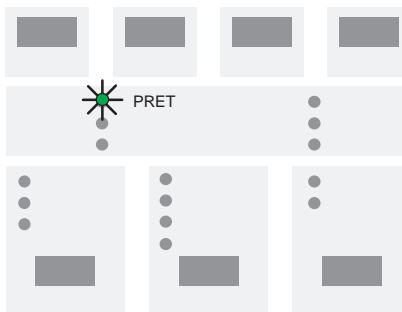


- 4 Levez la manette de support papier.



Manipulation des supports  
**Réalignement d'une feuille**

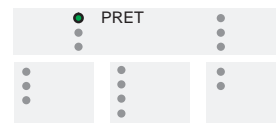
- 5 L'imprimante vérifie de nouveau l'alignement. Pendant ce temps, le voyant **Prêt** du panneau avant clignote.



Attendez jusqu'à ce que ...

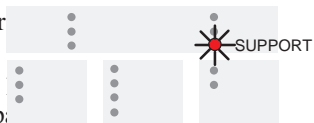
- Soit le voyant **Prêt** arrête de clignoter mais reste allumé :

Alignement *correct* prêt à imprimer !



- Ou le voyant **Support** commence à clignoter

Alignement *incorrect*. L'imprimante a rejeté la feuille. Retirez la feuille et recommencez à p. de l'étape 7 à la page 2-11.



*Remarquez que vous n'avez **qu'une seule fois** la possibilité de réaligner manuellement le support. S'il n'est toujours pas correctement positionné après le réalignement, vous devrez recharger la feuille.*

---

## Chargement d'un support en rouleau

### Pour changer un rouleau

Vous pouvez commander des bobines de rechange comme accessoires – voir à la page 10–18. Vous pouvez ainsi conserver différents rouleaux sur différentes bobines, ce qui vous facilitera la tâche. Cependant, sauf indication contraire, cette section suppose que vous utilisiez la même bobine pour l'ancien et le nouveau rouleau.

- 1 Si votre imprimante est montée sur pieds, assurez-vous que ses roues sont bloquées (les leviers de frein en position basse) pour empêcher l'imprimante de bouger.

---

#### AVERTISSEMENT



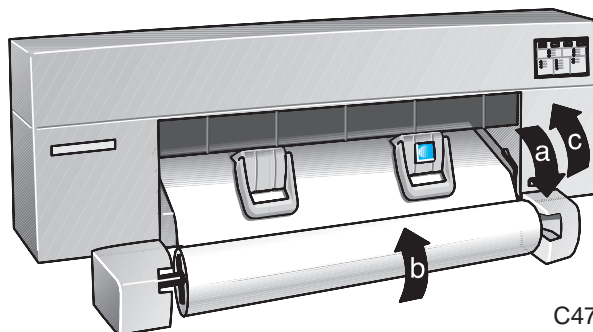
**Dans l'étape ci-après (voir page suivante) :**

**Ne touchez pas la bande de plastique située le long de l'imprimante derrière le chariot des cartouches ; son bord est très tranchant.**

**Faites attention aux cheveux, bijoux, vêtements et à tout autre objet susceptible d'être entraîné par les mécanismes de l'imprimante.**

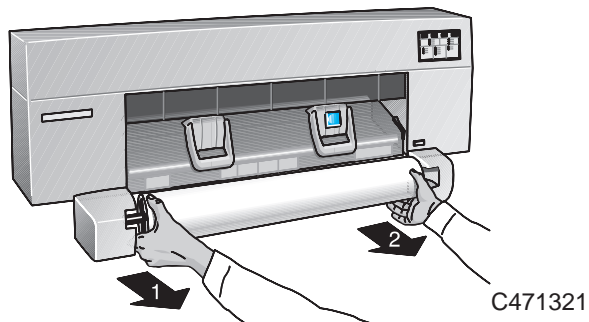
## Chargement d'un support en rouleau

- 2 Si l'ancien rouleau n'est pas terminé, retirez le support de la trajectoire du support ainsi qu'expliqué ci-dessous.
  - a Abaissez la manette de support papier pour libérer le support et levez le volet.
  - b Tournez le rouleau sur la bobine pour dérouler le support hors de l'imprimante et sur le rouleau.
  - c Levez la manette de support papier.



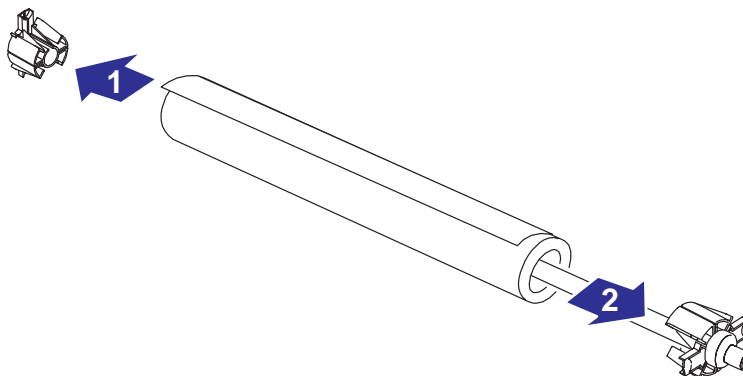
C471318

- 3 Retirez l'**ancien rouleau** en tirant fermement sur l'extrémité droite de la bobine puis sur l'extrémité gauche. Il est possible que vous deviez pousser le capot du kit d'alimentation en rouleau avec vos pouces et tirer le rouleau avec vos autres doigts pour libérer la bobine.



*Si le nouveau rouleau est sur une autre bobine, vous pouvez sauter les étapes 4 et 5 et passer directement à l'étape 6.*

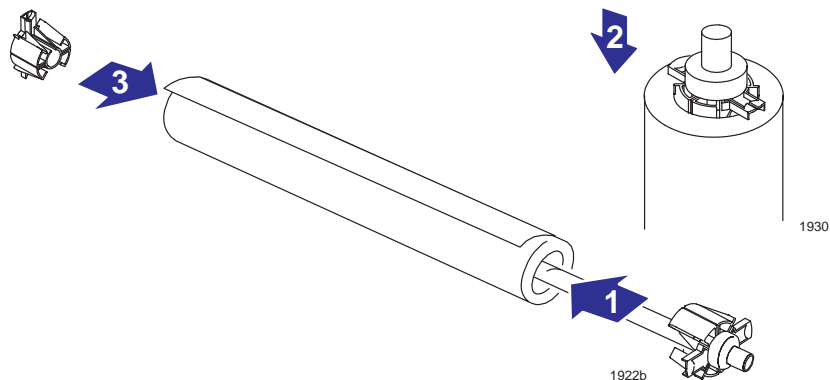
- 4 Retirez la butée de support gauche, puis retirez le rouleau de la bobine, la butée de support droite étant toujours connectée à cette dernière.



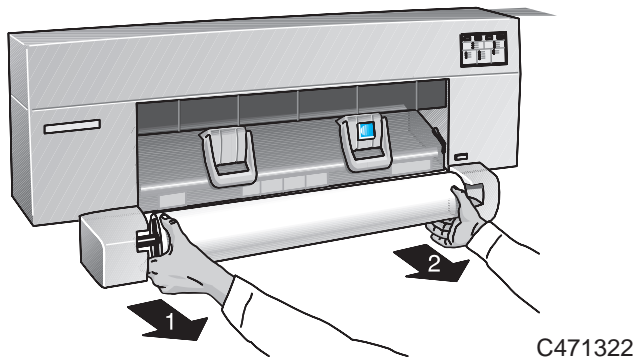
1922a

## Chargement d'un support en rouleau

- 5 Retirez le **nouveau rouleau** de son emballage et placez-le sur la bobine de sorte que, lorsque le support remonte de derrière le rouleau, la butée de support restée sur la bobine soit sur la droite. Poussez la butée de support droite de sorte qu'elle arrive au ras de l'extrémité du rouleau (2 dans le graphique ci-dessous). Puis insérez la butée de support gauche dans l'extrémité gauche de la bobine.



- 6 Remettez la bobine chargée dans l'imprimante, en poussant d'abord le côté droit en place puis le gauche.



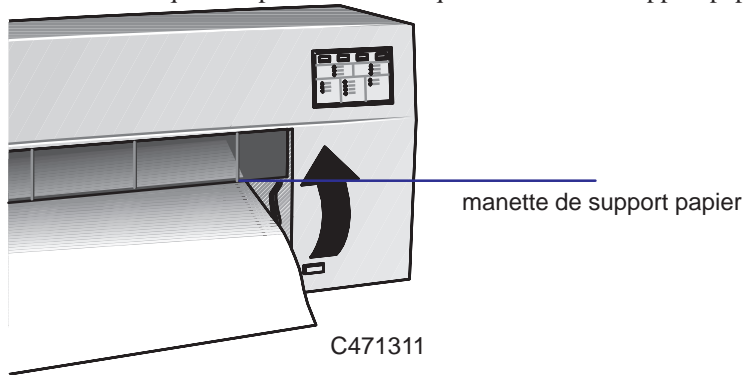
Assurez-vous que chaque extrémité de la bobine s'emboîte correctement avec un "clic" audible.

### AVERTISSEMENT

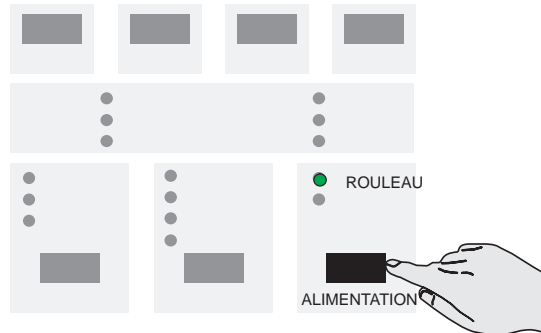
**Il est important de s'assurer que la bobine est correctement chargée, faute de quoi elle risquerait de tomber de l'imprimante.**

## Pour charger du support en rouleau dans l'imprimante

- 1 Assurez-vous que le capot est fermé et que la manette de support papier est levée.



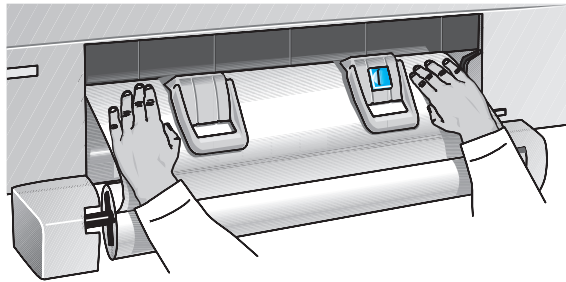
- 2 Sur le panneau avant, assurez-vous que le voyant **Rouleau** est allumé, pour indiquer que vous allez charger un rouleau. Sélectionnez **Rouleau** en appuyant sur **Alimentation**.



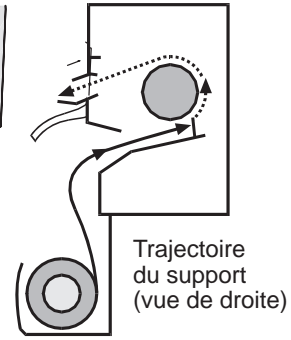
- 3 *Quel côté en bas ?* Lorsque vous chargez le rouleau, l'imprimante imprime sur le côté inférieur. Avec la plupart des types de support, les deux faces sont différentes et il est donc important de charger correctement le support. Voir le tableau à la page 2-4.
- 4 Sur le panneau avant, sélectionnez le type de support que vous êtes en train de charger en appuyant sur **Type de Support**.
- 5 Si le bord avant du rouleau n'est pas droit, vous pouvez éventuellement l'égaliser, à l'aide d'une paire de ciseaux par exemple, afin de faciliter son chargement.

## Chargement d'un support en rouleau

- 6 Enroulez le support autour du rouleau supérieur et tenez-le prêt pour le chargement dans l'imprimante. Tenez le support par les bords à environ 18 cm du haut.



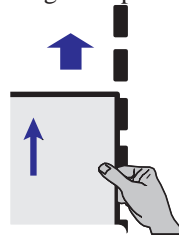
C471323



C471324

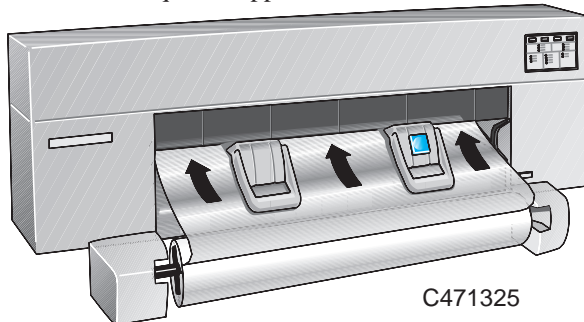
**Ne tenez pas** le support tout en haut, car il vous faudrait alors ajuster votre prise pour le pousser dans l'imprimante et vous risqueriez, ce faisant, d'affecter son alignement.

- 7 Alignez le côté droit du support avec la ligne de perforations de l'imprimante.



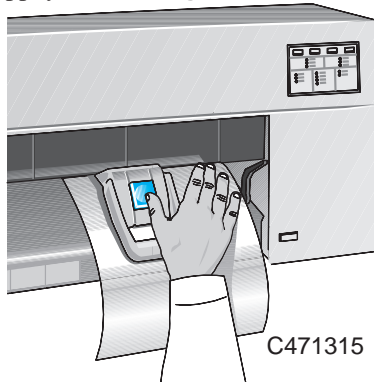


- 8 Assurez-vous que tout le bord avant du rouleau – à gauche et à droite – est placé à l'intérieur de la fente d'insertion. Tout en maintenant le côté droit aligné avec la ligne de perforations, poussez le support vers le haut dans la fente d'insertion jusqu'à ce que vous sentiez que le support arrive contre les butées de support.



C471325

- 9 Du pouce, appuyez sur **Charger Support**.

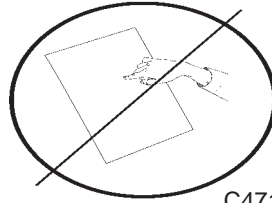


C471315

L'imprimante commence à tirer le support. Vous pouvez lâcher !

## Chargement d'un support en rouleau

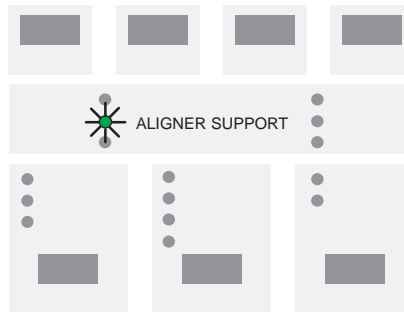
**Ne touchez pas** le support lorsque l'imprimante le pousse de nouveau légèrement vers l'extérieur, cela pourrait affecter son alignement.



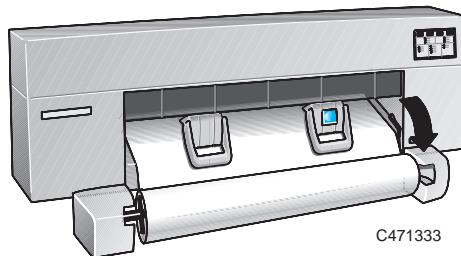
C471317

- 10 Réaligner le support est un élément essentiel et non optionnel de la procédure de chargement d'un rouleau.**

Lorsque le voyant **Aligner Support** clignote, l'imprimante attend que vous réaligniez le support, ainsi qu'expliqué ci-dessous.

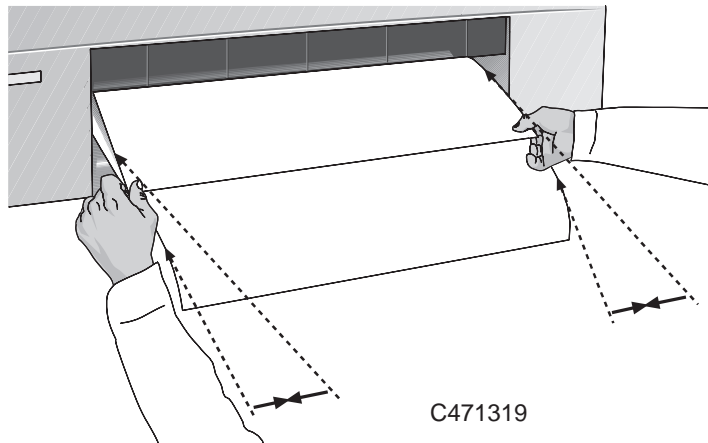


- 11** Abaissez la manette de support papier pour libérer le support.

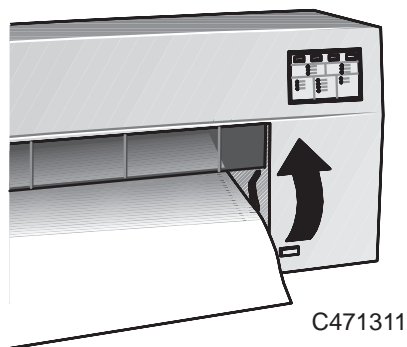


C471333

- Alignez les bords du support *sortant* de l'imprimante avec les mêmes bords *entrant* dans l'imprimante en les tirant des deux mains et en les alignant le mieux possible. Assurez-vous que le bord droit du support est aligné avec la ligne de perforations sur l'imprimante et sur le rouleau. Vous devrez peut-être dérouler une petite quantité de support du rouleau pour pouvoir l'aligner correctement.



- Levez la manette de support papier.

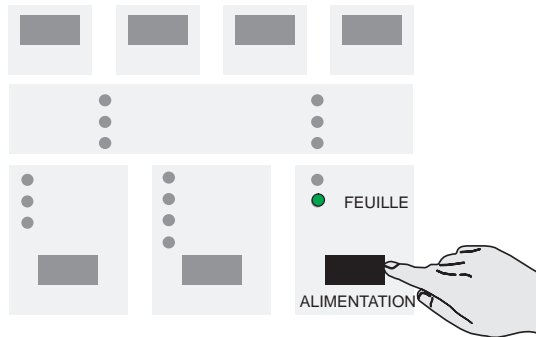


---

## Pour charger une feuille avec l'option d'alimentation en rouleau installée

De temps à autre, vous pouvez souhaiter charger une feuille séparée même si vous utilisez généralement un rouleau – par exemple pour utiliser la Feuille de configuration.

- 1 Si un rouleau est actuellement chargé dans l'imprimante, déchargez-le ainsi qu'expliqué à la page 2–18, étape 2a–c, sans oublier de relever la manette de support papier une fois l'opération terminée.
- 2 Sur le panneau avant, assurez-vous que le voyant **Feuille** est allumé pour indiquer que vous allez charger une feuille.



- 3 Chargez la feuille ainsi qu'expliqué à partir de l'étape 4 à la page 2–11.



## Déchargement du support

### Temps de séchage

Sur certains types de support, l'encre doit sécher avant que la page puisse être retirée. L'imprimante sachant quel type de support vous utilisez, elle prend automatiquement en compte le temps de séchage approprié dans son temps de travail. Au cours du séchage, le voyant de support approprié et le voyant **Prêt** clignotent. Une fois le séchage terminé, les voyants cessent de clignoter et le voyant **Charger Support** s'allume pour vous signaler que vous pouvez décharger un rouleau imprimé. Vous pouvez mettre fin au séchage à tout moment en appuyant sur **Avancer**.

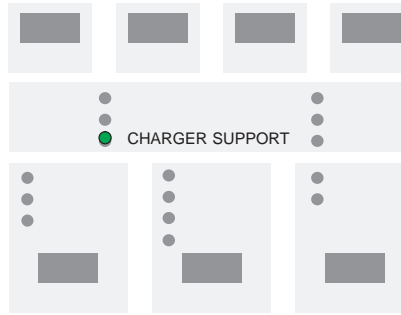
Temps de séchage types (minutes)		
Type de support HP	Qualité d'impression	
	Rapide	Normale ou Améliorée
Papier Normal HP	0	1,5
Papier Calque HP	0	1,0
Papier Calque Naturel HP	0	1,0
Papier Vélin HP	0	3,0
Papier Couché HP	0	0,25
Papier Couché HP (fort grammage)	0	0,25
Film Polyester Transparent mat HP	Non recommandé	4,5
Film Polyester Transparent HP		4,5
Film HP Polyester Blanc Super Glacé Papier Photo Glacé HP	Non recommandé	3,0

**450C**  
**455CA**

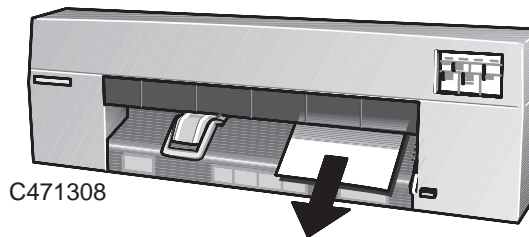
Remarquez que certains types de support peuvent être déchargés immédiatement.

### Pour décharger une feuille après l'impression

- 1 Lorsque le voyant **Charger Support** s'allume (sans clignoter), l'impression est terminée.

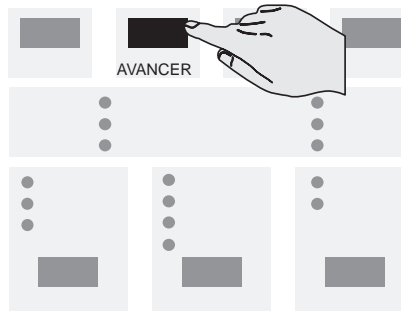


- 2 Tirez simplement la feuille vers le bas pour la retirer de l'imprimante.



### Pour décharger une feuille dans d'autres circonstances

Appuyez sur **Avancer**, attendez que la feuille soit éjectée et tirez-la simplement vers le bas pour la retirer de l'imprimante.



## Pour couper et décharger un dessin d'un rouleau

Une fois l'impression terminée, le voyant **Prêt** arrête de clignoter et s'éteint.

Votre imprimante comprend un couteau intégré. Le couteau coupe automatiquement le rouleau entre les impressions, à moins que vous n'ayez désactivé cette fonction par l'intermédiaire du logiciel ou de la Feuille de configuration.

---

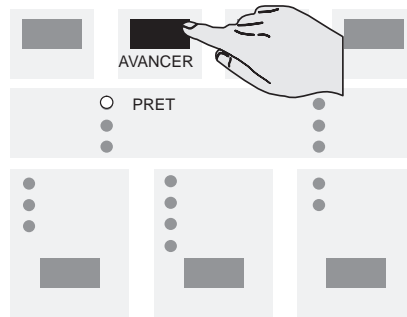
### ATTENTION

---

**Eloignez vos doigts de la fente d'insertion du support lors de la coupe.**

Si vous avez désactivé le couteau dans le logiciel et souhaitez couper le rouleau :

- 1 Avant de couper le rouleau, assurez-vous qu'aucune nouvelle impression n'a été envoyée à l'imprimante.
- 2 Appuyez sur **Avancer** pour activer le couteau.







Moyens de contrôle de l'apparence d'un dessin	3-2
Dimensions de page	3-3
Rotation d'un dessin	3-7
Création d'une image miroir	3-10
Changer le traitement des lignes se chevauchant (fonction Fusion)	3-11
Changer les caractéristiques des plumes logiques de l'imprimante	3-12
Imprimer des dessins couleur en monochrome	3-13
Choisir une qualité d'impression appropriée	3-15
Recommandations relatives à la qualité d'impression	3-18

---

## Contrôle de l'apparence d'un dessin

---

## Moyens de contrôle de l'apparence d'un dessin

**Remarque :** Dans tout ce chapitre, il est fait référence à des “plumes”. Les plumes dont il est question sont des plumes “logiques” utilisées dans une palette logicielle et non les cartouches d'impression physiques.

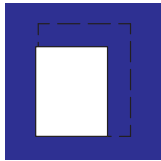
Ce chapitre détaille les moyens mis à votre disposition pour contrôler l'apparence de vos dessins en termes de :

- Dimensions de page
- Orientation du dessin
- Traitement des lignes se chevauchant
- Caractéristiques de plume (épaisseurs et couleur/niveaux de gris)
- Rendu des dessins couleur en monochrome
- Résolution et qualité d'impression globale.

A l'exception de la qualité d'impression, ces contrôles sont disponibles sur la Feuille de configuration, dont un exemple est présenté page 1–21. La qualité d'impression peut être modifiée depuis le panneau avant. Ce chapitre présente les contrôles dans l'ordre de la liste ci-dessus.

Vous trouverez plus d'informations sur la modification des réglages de ces contrôles avec la Feuille de configuration à la page 1–19.

Il est également possible de passer outre ces réglages depuis de nombreuses applications et de nombreux gestionnaires logiciels. Dans certains cas, l'imprimante garde le contrôle, dans d'autres, l'application ou le gestionnaire prend le contrôle, et dans d'autres encore, l'imprimante interagit avec l'application ou le gestionnaire logiciel. Ce chapitre précise également le cas applicable en fonction des circonstances.

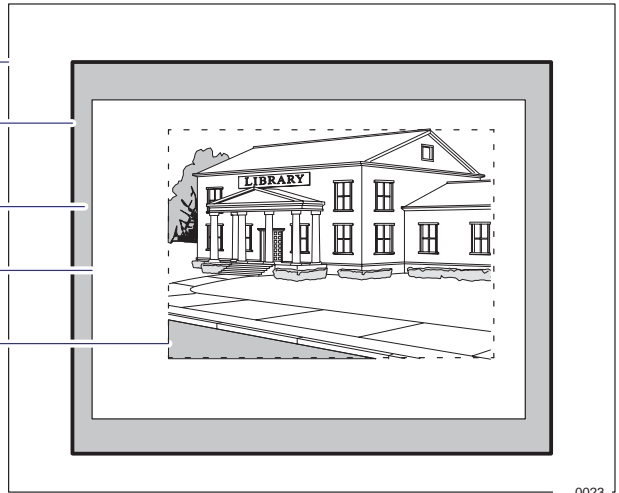


## Dimensions de page

L'option *Format de page* ne s'applique que lorsque vous utilisez un support en rouleau. Elle permet de définir la façon dont l'imprimante émule une feuille de support pour l'impression de votre dessin. Cette section vous explique comment vous assurer que l'imprimante imprime votre page dans les dimensions de page désirées.

### Terminologie

- Support
- Dimensions de page
- Marge
- Surface d'impression
- Surface encrée



### Dimensions de page

C'est ce que vous spécifiez dans votre logiciel, sous la désignation "Format de page", "Taille de papier", "Taille de support", etc., et où les options sont, par exemple, ISO A3, ANSI Letter, Architecture E, ou Personnalisé. Si les réglages du gestionnaire indiquent "Par défaut", les réglages du panneau avant seront utilisés. Tous les autres réglages logiciels sont prioritaires sur les réglages du panneau avant, excepté pour la Surface encrée lorsque vous envoyez un fichier : dans ce cas, c'est le réglage du panneau avant qui est prioritaire.

Dans AutoCAD pour DOS, cependant, la "Taille utilisateur" est la surface d'impression.

### Marges

Celles-ci sont fixes pour les HP DesignJet 430, 450C et 455CA. Elles sont de 17 mm sur les bords avant et arrière et de 5 mm sur les côtés.

### Surface d'impression

Dimensions de page choisies moins les marges. Vous trouverez page 10-7 un tableau montrant les surfaces d'impression pour des dimensions de support standard.

### Surface encrée

Plus petit rectangle contenant l'ensemble du dessin en préservant ses dimensions relatives.

## **Quand devez-vous modifier les dimensions de page au niveau de l'imprimante ?**

Normalement, vous n'avez pas besoin de le faire. Le réglage par défaut de l'imprimante est :

- **Logiciel.** Suivant le gestionnaire que vous utilisez, vous n'aurez peut-être pas besoin de modifier les dimensions de page sur le panneau avant. Le réglage par défaut de l'imprimante interagit avec votre application ou votre gestionnaire logiciel et, le cas échéant, l'imprimante l'utilise (voir page 3–3).

Mais, si vous le souhaitez, vous pouvez spécifier les dimensions de page à partir de votre logiciel ou en utilisant la Feuille de configuration de l'imprimante de la manière indiquée ci-dessous :

- Si vous souhaitez une page exactement de la taille que vous avez spécifiée dans votre logiciel, utilisez le réglage **Logiciel** sur la Feuille de configuration.

Avec ce réglage, votre application ou gestionnaire logiciel a normalement le contrôle. Voyez tout de même le commentaire concernant ce réglage dans le tableau de la page 3–5.

Voir aussi la section “Dimensions de page et dessins coupés” page 3–6.

- Si vous souhaitez que vos dessins soient imprimés sur une page d'un standard spécifique (par exemple, ISO ou ANSI), mais que la dimension réelle dans ce standard n'est pas importante, spécifiez l'option **Amélioré** de ce standard.

Par exemple, il est possible que votre taille de page doive respecter un standard ISO, mais que le format final, ISO A4 ou ISO A3, soit sans importance. Dans ce cas, spécifiez **Amélioré** dans les options **ISO**.

Avec ce réglage, l'imprimante interagit avec votre application, ou gestionnaire logiciel, et utilise le plus petit format standard pouvant contenir la surface encrée et les marges.

- Si vous souhaitez imprimer tous vos dessins sur un même format de papier, quels que soient la taille de votre dessin et les réglages de votre logiciel/gestionnaire, spécifiez un format de page prédéfini.

Par exemple, si souhaitez imprimer un dessin au format A ANSI dans le coin d'une page au format D ANSI, en laissant le reste de la page vierge, spécifiez **D** dans les options **ANSI**.

Avec ce réglage, l'imprimante a le contrôle du format de page.

Voir aussi la section “Dimensions de page et dessins coupés” page 3–6.

## Pour modifier les dimensions de page dans la Feuille de configuration

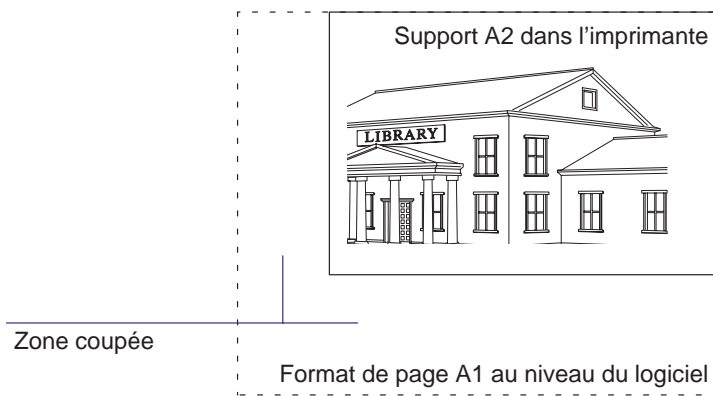
Dimensions dans la Feuille de configuration		Commentaires	
Surface encrée		Les dimensions de la page imprimée correspondent à la surface encrée plus les marges. Pour une définition de "surface encrée", voir à la page 3–3.	
Logiciel		L'imprimante attend de votre logiciel une instruction de format de page en HP-GL/2 (le langage graphique de l'imprimante). Si elle la reçoit, l'imprimante utilise ce format de page plus les marges. Sinon, les dimensions de la page imprimée correspondent à la surface encrée plus les marges.	
ISO	Amélioré	<b>Options Amélioré</b> L'imprimante choisit le plus petit format de page (de la série ISO : A4, A3, etc.) qui pourra contenir la surface encrée du dessin. Si par exemple la surface encrée du dessin est entre le A3 et le A4, l'imprimante choisira A3 comme format de page.  <b>Options prédéfinies</b> ISO                    A0/A1/A2/A3/A4 ANSI                    E/D/C/B/A JIS                        B1/B2/B3/B4 ARCH                    E1/E/D/C/B/A Surdimensionné    A1/A2	
	A0/A1/A2/A3/A4		
ANSI	Amélioré		
	E/D/C/B/A		
JIS	Amélioré		
	B1/B2/B3/B4		
ARCH	Amélioré		
	E1/E/D/C/B/A		
Surdimensionné	(Pas d'option Amélioré)		Le format de la page imprimée est exactement le format que vous spécifiez. Le plus grand format de page prédéfini que vous pouvez spécifier dépend du modèle de votre imprimante (format E ou format D).
	Surdimensionné A1/A2		

## Dimensions de page

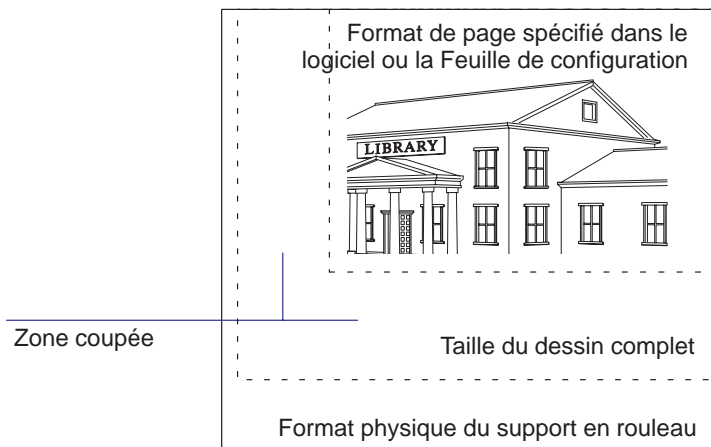
### Dimensions de page et dessins coupés

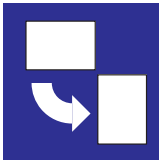
Lorsque vous définissez votre format de page, n'oubliez pas qu'avec certaines combinaisons de format de page et de taille de dessin, l'imprimante imprimera ce qu'elle pourra, mais elle risque de couper votre dessin :

- Si vous spécifiez dans votre logiciel un format de dessin/page supérieur au format physique du support chargé dans l'imprimante.



- Si vous spécifiez dans le logiciel un réglage de format de page trop petit pour le dessin, celui-ci sera coupé, même si la taille physique du support est suffisante.
- Si vous spécifiez dans la Feuille de configuration un format de page prédéfini trop petit pour le dessin, celui-ci pourra être coupé, même si la taille physique du support est suffisante.





## Rotation d'un dessin

### Pouvez-vous faire pivoter *n'importe quel* dessin avec la Feuille de configuration ?

Non. L'option Rotation disponible dans la Feuille de configuration n'est applicable que si le fichier ne contient pas de données tramées (en mode point).

Les dessins au trait standard de la plupart des logiciels de CAO ne contiennent *pas* de données tramées, et vous *pouvez* donc utiliser cette option **Rotation**. Cependant, si vous utilisez l'un des gestionnaires Microsoft Windows fournis avec cette imprimante, vos fichiers *contiennent* des données tramées et vous ne pouvez donc *pas* utiliser cette option **Rotation**.

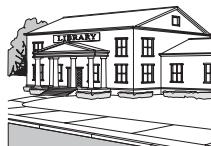
### Pour faire pivoter un dessin en utilisant la Feuille de configuration de l'imprimante

Si votre fichier ne contient pas de données tramées (en mode point), vous pouvez faire pivoter un dessin en utilisant la Feuille de configuration sans modifier le dessin dans votre logiciel.

Les options disponibles sont :

- **Rotation auto** (support en rouleau uniquement). Avec ce réglage, l'imprimante fait automatiquement pivoter le dessin de 90°, à condition qu'il rentre sur le support disponible, et si cela permet d'économiser du support.
- **Pas de rotation**. Avec ce réglage, l'imprimante imprimera votre dessin comme le spécifie le logiciel, sans ajouter de rotation. C'est le réglage par défaut.
- **Rotation à 90°**. Avec ce réglage, l'imprimante fera pivoter tous les dessins de 90°, *dans le sens anti-horaire* par rapport à l'orientation du dessin dans votre logiciel :

Pas de rotation



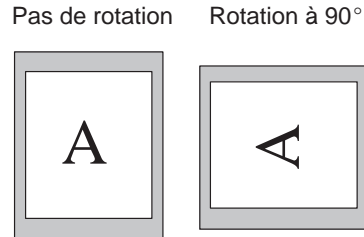
Rotation à 90°



## Rotation d'un dessin

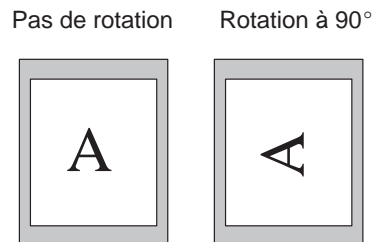
### A quoi s'applique exactement la rotation ?

- Avec un **support en rouleau**, la rotation s'applique au dessin et à l'orientation de la page.



Remarquez que les marges étroites sont toujours sur le côté, indépendamment de l'orientation.

- Avec un **support en feuille**, la rotation s'applique au dessin, mais l'orientation de la page spécifiée dans votre logiciel est préservée. (Le support en feuille doit toujours être chargé avec la même orientation que celle spécifiée dans le logiciel).





## Fonction Rotation et dessins coupés

Que vous utilisiez du support en rouleau ou en feuille, si vous faites pivoter en mode paysage un dessin initialement au format portrait, il est possible que le support ne soit pas suffisamment large pour le dessin et que celui-ci soit coupé. Par exemple, la rotation à  $90^\circ$  d'un dessin au format D/A1 en mode portrait sur un support D/A1 entraînera probablement le rognage du dessin. La fonction **Rotation auto**, qui vérifie que le dessin pivoté tiendra dans la page, évite ce problème de rognage.

## Comment la Rotation interagit-elle avec votre logiciel ?

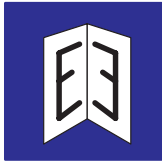
L'imprimante *ajoute* le réglage de rotation à tout angle de rotation éventuellement spécifié dans votre logiciel.

- Pour les applications qui, comme l'imprimante, font une rotation dans le sens *anti-horaire* (par exemple, CorelDRAW!) le résultat est la *somme* des deux rotations. Par exemple, si votre logiciel spécifie une rotation de  $180^\circ$  et que vous définissiez une **Rotation de  $90^\circ$**  dans la Feuille de configuration, la rotation finale de votre dessin sera de  $270^\circ$ .
- Pour les applications qui font une rotation dans le sens *horaire* (par exemple, AutoCAD) le résultat sera la *différence* des deux rotations. Par exemple, si votre logiciel spécifie une rotation de  $90^\circ$  et que vous définissiez une **Rotation de  $90^\circ$**  dans la Feuille de configuration, il n'y aura pas de rotation.

La fonction **Rotation auto** fonctionne de la même manière si cela peut économiser le support.

Notez que la fonction **Rotation auto** pivote les dessins pour économiser le support, même si vous avez choisi un format de page Amélioré dans la Feuille de configuration (voir à la page 1-19). Le résultat risque cependant de ne pas être conforme à vos attentes.

- Notez également que le gestionnaire Windows désactive la rotation.



## Création d'une image miroir

Vous pouvez obtenir une image miroir d'un dessin en utilisant la Feuille de configuration, sans modifier le dessin dans votre logiciel.

Les options disponibles sont :

- **Pas de miroir.** Avec ce réglage, l'imprimante imprime votre dessin en suivant les indications de votre logiciel, sans ajouter d'effet miroir. Par défaut, c'est ce réglage qui est sélectionné.
- **Miroir.** Avec ce réglage, l'imprimante produit une image miroir du dessin par rapport à son orientation dans le logiciel :

Pas de miroir



Miroir





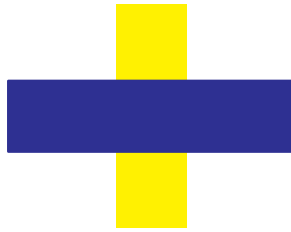
## Changer le traitement des lignes se chevauchant (fonction Fusion)

La fonction **Fusion** de la Feuille de configuration fournit deux traitements alternatifs des lignes avec chevauchement :

450C/455CA

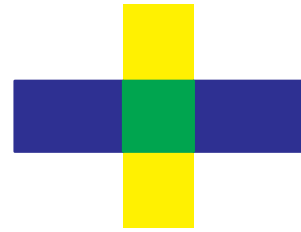
### Pas de fusion.

Lorsque deux lignes se chevauchent, la ligne imprimée cache la ligne précédente.



### Fusion.

Les lignes et les remplissages se chevauchant sont fusionnés.



430

### Pas de fusion.

Lorsque deux lignes se chevauchent, la ligne imprimée cache la ligne précédente.



### Fusion.

Les lignes et les remplissages se chevauchant sont fusionnés.



Vous pouvez activer cette fonction à partir de votre logiciel dans certaines applications, par exemple dans AutoCAD.



## Changer les caractéristiques des plumes logiques de l'imprimante

Les caractéristiques des plumes logiques de l'imprimante, utilisées par votre logiciel, peuvent être définies de manière logicielle ou, pour les plumes 1 à 8, avec les paramètres de la Feuille de configuration. Par défaut, l'imprimante utilise les réglages du logiciel.

Par exemple, pour produire un ensemble de dessins avec les mêmes paramètres de plumes mais sans modifier les paramètres logiciels des différents dessins, vous pouvez définir les paramètres des plumes à partir de l'imprimante.

Si vous voulez fournir vos propres paramètres à l'imprimante, utilisez la partie **Paramètres plumes** de la Feuille de configuration et sélectionnez **ceux de ces tableaux**. Avec cette option, vous pouvez spécifier l'**Épaisseur** et la **Couleur/Niveaux de gris** des plumes logiques 1 à 8.

Élément	Options disponibles
Plumes	1 à 8.
Épaisseur (mm)	0.13, 0.18, 0.25, 0.35, 0.50, 0.70, 1.00 Remarque : 0.13 mm correspond à une épaisseur de ligne d'un pixel et produit certaines couleurs avec un motif pointillé.
Niveaux de gris (%)	100, 80, 60, 40, 20, 10, 5
Couleur	Noir, Rouge, Vert, Jaune, Bleu, Magenta, Cyan

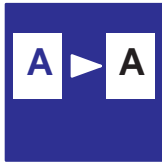
### 450C/455CA

### 430

Pour la HP DesignJet 430, seuls sont disponibles **Épaisseur** et **Niveaux de gris**.

Après avoir choisi vos paramètres de plumes, vous pouvez revenir à **Utilisez les réglages du logiciel** et vos réglages seront conservés pour une utilisation ultérieure.

**Remarque.** Si vous voulez produire des dessins en noir et blanc plutôt qu'en niveaux de gris, excepté si votre gestionnaire propose une option pour le faire, choisissez **ceux de ces tableaux** et définissez les huit plumes à **Noir/100% Niveaux de gris**. Si vous utilisez l'un des gestionnaires Windows fournis avec l'imprimante, vous devez définir ces paramètres dans le gestionnaire, dont les réglages sont prioritaires sur les **Paramètres plumes** de la Feuille de configuration.



**430**

## Imprimer des dessins couleur en monochrome

La HP DesignJet 430, 450C et la HP DesignJet 455CA permettent toutes d'imprimer des dessins couleur en monochrome.

Si vous envoyez un fichier couleur à la HP DesignJet 430 et que les paramètres de votre logiciel correspondent à une impression couleur, l'imprimante convertira automatiquement le dessin en niveaux de gris.

Cependant, si votre imprimante est paramétrée pour **Utilisez les réglages du logiciel** (par défaut) dans la partie **Paramètres plumes** de la Feuille de configuration (voir à la page 3–12), vous ne pourrez pas contrôler les niveaux de gris utilisés. Pour les contrôler vous-même, sélectionnez **ceux de ces tableaux** et définissez-les dans la Feuille de configuration (voir à la page 3–12).

Par défaut, la HP DesignJet 450C imprime les couleurs en couleur. Vous pouvez cependant imprimer un dessin couleur en monochrome, par exemple :

- pour imprimer un brouillon où les couleurs ne sont pas importantes, par exemple pour vérifier que le dessin ne sera pas coupé
- pour avoir une version qui sera utilisée pour des photocopies noir et blanc.

**450C/455CA**

### Pour passer de couleur à monochrome

Avec la HP DesignJet 450C et la HP DesignJet 455CA, si votre application ou votre gestionnaire logiciel comporte un paramètre couleur/mono, utilisez-le : il sera généralement prioritaire sur les paramètres de la Feuille de configuration. Sinon, vous pouvez indiquer à l'imprimante d'imprimer en monochrome en sélectionnant **Imprimer les couleurs en niveaux de gris** dans la partie **Couleur/Mono** de la Feuille de configuration.

Vous pouvez *forcer* l'impression des dessins couleur en monochrome, quel que soit le réglage de l'application ou du gestionnaire (excepté avec le gestionnaire Windows fourni), en définissant les **Paramètres plumes à ceux de ces tableaux** (voir à la page 3–12).

Les réglages de la Feuille de configuration influencent également les pages de démonstration internes de l'imprimante.

Remarque : si votre fichier de dessin ne comporte aucune information de couleur, l'imprimante imprimera en noir et blanc, pas en niveaux de gris.

### **Remarques importantes concernant l'impression monochrome**

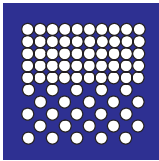
- L'impression monochrome produira des couleurs en *niveaux de gris*. Pour que votre dessin soit imprimé en *noir et blanc*, vous devez régler *toutes* les plumes logiques sur noir, que ce soit dans votre logiciel (il suffit, dans un logiciel de CAO de choisir un numéro de plume 100% noire) ou dans la Feuille de configuration (voir à la page 3–12).
- Avec l'impression monochrome, vous pouvez choisir une résolution de 300 ou 600 ppp (voir à la page 3–15).

**450C**  
**455CA**

- Avec la HP DesignJet 450C, la résolution est limitée à 300 ppp sur les supports brillants. En effet, si vous avez sélectionné le support **Glacé** sur le panneau avant, l'imprimante n'utilisera pas la cartouche noire, mais uniquement les cartouches cyan, jaune et magenta.

**430**

- La HP DesignJet 430 ne prend pas en charge les supports brillants.



## Choisir une qualité d'impression appropriée

Vous pouvez contrôler la qualité d'impression générale de votre dessin à partir du panneau avant de l'imprimante.

Qualité d'impression	Vitesse	Encre utilisée	Résolution	
			Monochrome	Couleur
Rapide	Maximale	Moins	300 x 300 ppp.	<b>450C</b> 300 x 300 ppp.
Normale	Normale	Plus	600 x 600 ppp.	
Améliorée	La plus lente		(450C : Sauf pour les supports de type glacé, pour lesquels la résolution est toujours de 300 ppp.)	

### 430

Notez que la HP DesignJet 430 ne prend pas en charge les supports brillants.

Vous pouvez également spécifier la qualité d'impression dans votre gestionnaire d'imprimante logiciel. Dans ce cas, *le paramètre du gestionnaire* sera utilisé pour l'impression suivante. Pendant l'impression, le panneau avant présente une configuration identique à celle du gestionnaire ; il retrouve ensuite ses réglages précédents.

Le processus d'impression exact utilisé par l'imprimante varie non seulement avec le réglage de la qualité d'impression, mais également avec votre choix de type de support (voir à la page 2–3). Le tableau de la page 2–5 présente les combinaisons de qualité d'impression et de type de support recommandées.

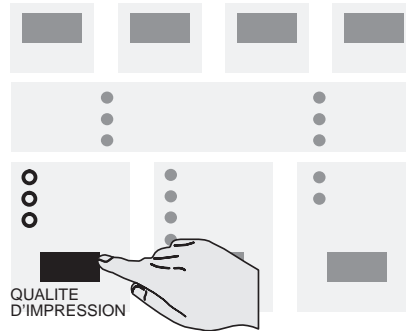
Vous trouverez des recommandations relatives aux types de supports à utiliser avec les différentes applications dans le tableau de la page 2–6.

#### Conseils généraux

En choisissant **Rapide**, vous obtiendrez une sortie de qualité brouillon dans le temps le plus court possible. En choisissant **Normale**, et un type de support approprié, vous obtiendrez une sortie de haute qualité en un temps raisonnable. En choisissant **Améliorée**, vous obtiendrez la plus haute qualité possible pour le support utilisé, mais les temps d'impression seront plus longs.

## Changer la qualité d'impression à partir du panneau avant

Utilisez la touche **Qualité d'Impression** du panneau avant pour choisir l'un des trois réglages disponibles pour la qualité d'impression.



Pour plus d'informations sur les qualités d'impression, reportez-vous au tableau de la page précédente.

Le réglage affecte également les pages de démonstration internes de l'imprimante.

Vous ne pouvez pas changer le réglage de la qualité d'impression pour les dessins déjà reçus par l'imprimante.



**Le réglage des paramètres suivants, dans l'imprimante HP DesignJet 430, définit la qualité d'impression finale.**

Réglage du gestionnaire logiciel	Contenu réel du dessin	Amélioration de la résolution (REt)	Qualité sélectionnée	Résolution (ppp)
Niveaux de gris	Niveaux de gris	désactivée	Rapide Normale Améliorée	150 x 300 300 x 300 300 x 300
Niveaux de gris	Niveaux de gris	activée	Rapide Normale Améliorée	150 x 300 600 x 600 600 x 600

**Le réglage des paramètres suivants dans les imprimantes HP DesignJet 450 et HP DesignJet 455CA définit la qualité d'impression finale.**

Réglage du gestionnaire logiciel	Contenu réel du dessin	Amélioration de la résolution (REt)	Qualité sélectionnée	Résolution (ppp)
Couleur	Couleur	désactivée	Rapide Normale Améliorée	300 x 300 300 x 300 300 x 300
Couleur	Niveaux de gris	désactivée	Rapide Normale Améliorée	150 x 300 300 x 300 300 x 300
Couleur	Niveaux de gris	activée	Rapide Normale Améliorée	150 x 300 300 x 300 300 x 300
Niveaux de gris	Niveaux de gris	désactivée	Rapide Normale Améliorée	150 x 300 300 x 300 300 x 300
Niveaux de gris	Niveaux de gris	activée	Rapide Normale Améliorée	150 x 300 600 x 600 600 x 600

## Recommandations relatives à la qualité d'impression

Nous vous recommandons d'éviter, dans la mesure du possible, d'utiliser de très grandes surfaces de remplissage avec les supports suivants :

- Papier normal
- Papier calque
- Papier vélin

Le support risque de se froisser.

- Avec un support glacé, utilisez **Améliorée** pour obtenir une bonne qualité.
- Des cartouches d'impression presque vides peuvent entraîner un effet de bande sur les impressions d'imagerie.
- Lorsque vous imprimez des fichiers de rendu ou des fichiers GIS avec les paramètres **Améliorée – Ordinaire – Mono**, utilisez le réglage **RET=OFF** du gestionnaire si l'impression présente un effet de bande.
- Pour imprimer des fichiers d'imagerie sur un support couché, utilisez toujours la qualité **Améliorée** pour éviter l'apparition de bandes dans l'impression.

Pour annuler une impression 4-2

Pour copier un dessin 4-2

Pour avancer le support 4-3

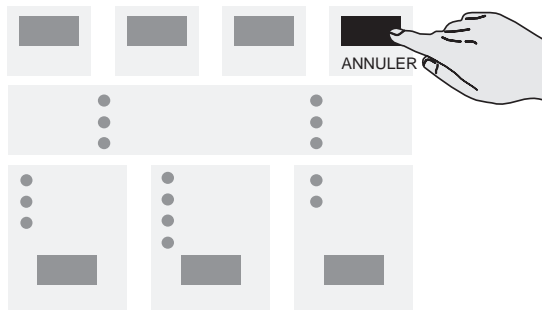
---

## Gestion des impressions



## Pour annuler une impression

Pour annuler la réception ou l'impression d'un dessin, appuyez sur **Annuler**.

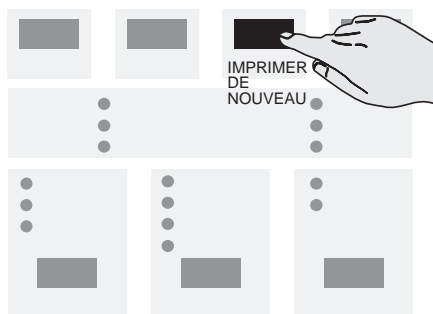


Le dessin annulé reste en mémoire jusqu'à ce que vous envoyiez un autre fichier ; vous pouvez donc ensuite le réimprimer en utilisant la touche **Imprimer de nouveau**. Remarquez que, dans le cadre de cette fonction, toute impression interne (voir chapitre 5) est considérée comme un dessin normal.



## Pour copier un dessin

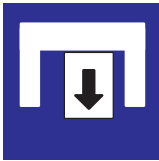
Pour imprimer un autre exemplaire du dernier dessin, appuyez sur **Imprimer de nouveau**.



Le dessin s'imprimera avec les mêmes réglages de **Type de Support** et **Qualité d'impression** que l'exemplaire d'origine, même si vous avez modifié ces réglages sur le panneau avant.

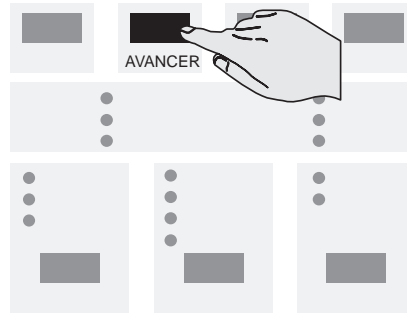
**Imprimer de nouveau** ne fonctionne pas dans les cas suivants :

- un autre fichier a déjà été envoyé à l'imprimante (y compris des impressions internes, par exemple la Feuille de configuration),
- vous avez éteint puis rallumé l'imprimante depuis l'envoi du dessin.



## Pour avancer le support

La touche **Avancer** fait avancer le support hors de la fente de sortie du support et, pour un papier en rouleau, coupe le papier.



Vous utiliserez cette touche :

- lorsque, l'imprimante étant en mode d'impression continue (autrement dit, le couteau automatique a été désactivé dans le logiciel), vous avez atteint la fin d'une série d'impressions et que vous souhaitez couper le rouleau après le dernier dessin (voir à la page 2–29), ou
- pour éjecter un support abîmé après avoir supprimé un bouchage (voir à la page 9–5).

Il n'est pas nécessaire d'utiliser **Avancer** pour décharger une feuille imprimée de l'imprimante – voir à la page 2–28.

**N'appuyez pas** sur **Avancer** pendant que l'imprimante reçoit un fichier, car cela mettrait fin à la transmission de données (à moins que ce ne soit dans le cadre d'une procédure de dépannage – voir à la page 9–9).



Leur but et comment les imprimer 5-2

Utilisation de la Feuille d'alignement pour la cartouche noire 5-4

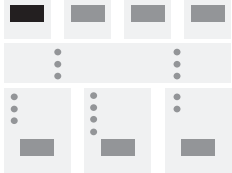
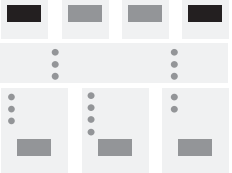
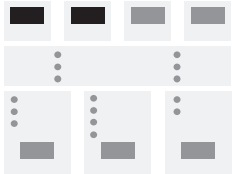
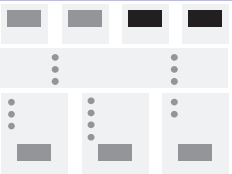
Utilisation de la Feuille de test pour les cartouches couleur 5-8

---

## Impressions internes spéciales

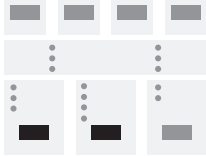

## Leur but et comment les imprimer

Diverses impressions prédéfinies sont fournies avec votre imprimante. Vous pouvez les obtenir en appuyant sur des touches, ou combinaisons de touches, sur le panneau avant de l'imprimante.

Impression	But	Pour l'imprimer, appuyez sur...	Voir à la page...
Feuille de configuration	Pour configurer l'imprimante	 <p>la touche <b>Configurer</b></p>	1–19 et au chapitre 3
Page de démonstration	Pour tester l'imprimante	 <p>les touches <b>Configurer</b> et <b>Annuler</b> simultanément</p>	1–26
Feuille d'alignement pour la cartouche noire	Pour tester l'alignement entre deux déplacements horizontaux de la cartouche d'impression.	 <p>les touches <b>Configurer</b> et <b>Avancer</b> simultanément</p>	5–4
Feuille de test pour les cartouches couleur	Pour tester la performance et l'alignement de toutes les cartouches	 <p>les touches <b>Imprimer de nouveau</b> et <b>Annuler</b> simultanément</p>	5–8

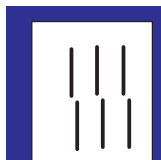
**450C/455CA**



Impression	But	Pour l'imprimer, appuyez sur...	Voir à la page...
Service Configuration Print (page de configuration de maintenance)	Ces impressions sont destinées à être utilisées par un technicien de maintenance qualifié si un dépannage de l'imprimante s'avère nécessaire.	 <p>les touches <b>Qualité d'impression</b> et <b>Type de Support</b> simultanément</p>	—
Print Quality Print (page de qualité d'impression)	Ce technicien pourra vous demander d'effectuer une de ces impressions et de lui commenter par téléphone.	 <p>les touches <b>Avancer</b> et <b>Alimentation</b> simultanément</p>	—

**ATTENTION**

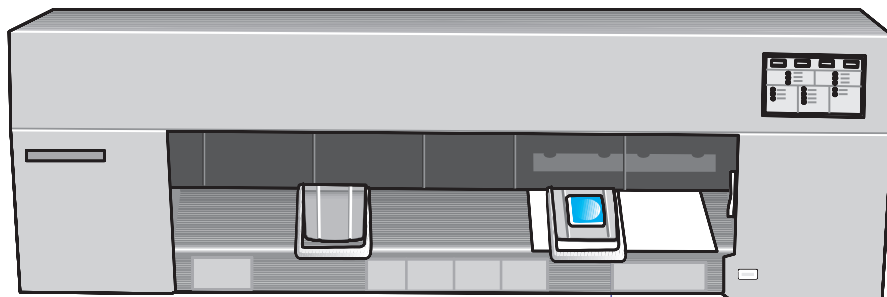
**Sauf demande express d'un technicien de maintenance qualifié, nous vous déconseillons d'appuyer sur d'autres combinaisons de touches.**



## Utilisation de la Feuille d'alignement pour la cartouche noire

Dans certaines circonstances, détaillées dans le chapitre 9, “Dépannage”, il peut être intéressant d'utiliser la Feuille d'alignement pour la cartouche noire. Celle-ci teste l'alignement entre les deux déplacements horizontaux (vers la droite et vers la gauche) des cartouches d'impression et vous permet de corriger tout alignement incorrect.

- 1 Chargez une feuille de papier ordinaire au format A ou A4, dans le sens portrait. Assurez-vous d'avoir choisi **Papier** comme type de support sur le panneau avant (voir page 2–3). Pour cette impression, l'imprimante définit automatiquement le niveau de qualité de l'impression.



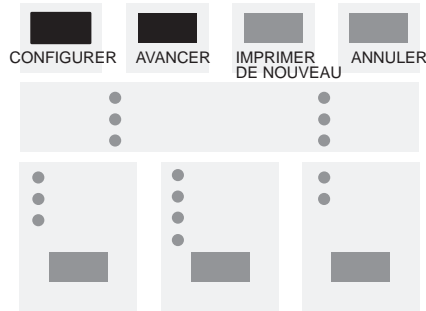
C471307

L'impression se fera sur le verso.

*Si vous avez besoin d'aide pour le chargement des feuilles, référez-vous aux dessins à droite de la fente d'insertion du support de l'imprimante, ou reportez-vous à la section commençant à la page 2–10. Notez que vous ne pouvez pas imprimer la Feuille d'alignement pour la cartouche noire sur du support en rouleau. Pour charger une feuille avec l'option d'alimentation en rouleau installée, reportez-vous à la page 2–26.*

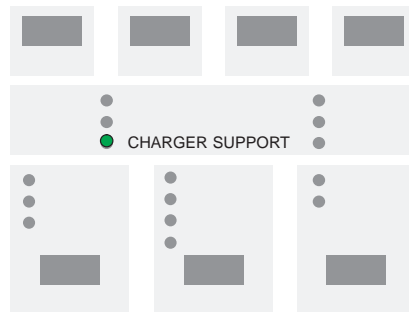
## Utilisation de la Feuille d'alignement pour la cartouche noire

- 2 Une fois la feuille correctement chargée (le voyant **Prêt** doit être allumé et ne pas clignoter), appuyez simultanément sur les touches **Configurer** et **Avancer**.



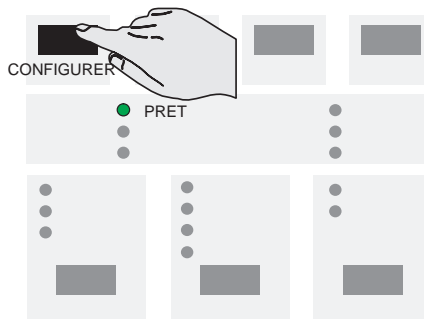
La Feuille d'alignement pour la cartouche noire s'imprime. Un exemple est fourni à la page 5-7.

- 3 Lorsque le voyant **Charger Support** s'allume (sans clignoter), l'impression est terminée. Retirez simplement la feuille de l'imprimante.



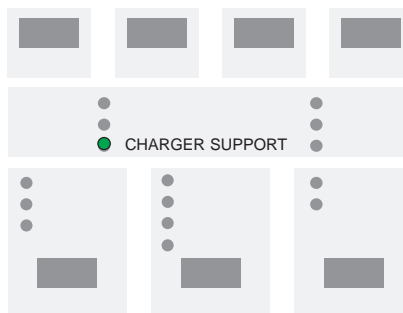
- 4 Suivez les instructions sur la feuille elle-même. Comme vous le voyez, la procédure consiste à identifier la série de lignes verticales la plus droite dans chacun des deux cadres.
- 5 Si les séries les plus droites sont déjà celles sélectionnées, vous n'avez rien de plus à faire. Dans le cas contraire, noircissez les ovales appropriés, tournez la feuille comme indiqué, puis rechargez-la.

- 6 Lorsque le voyant **Prêt** s'allume, appuyez sur **Configurer**.



L'imprimante lit maintenant vos marques et se règle automatiquement en conséquence.

- 7 Lorsque le voyant **Charger Support** s'allume de nouveau, retirez la feuille et vérifiez que l'imprimante a bien coché vos sélections.



Trois points importants concernant la procédure d'alignement de la cartouche noire :

- *toujours* utiliser la Feuille d'alignement pour la cartouche noire immédiatement après l'avoir imprimée.
- *ne jamais* réutiliser une Feuille d'alignement pour la cartouche noire.
- tout dessin dans la mémoire de l'imprimante au moment où vous avez imprimé la Feuille d'alignement pour la cartouche noire est perdu et, pour l'imprimer, vous devrez le réenvoyer.

Utilisation de la Feuille d'alignement pour la cartouche noire

HP DesignJet 430/450C



Feuille d'alignement pour la cartouche noire

1

Dans chacun des deux rectangles ci-dessous, indiquez le meilleur groupe de lignes en noircissant l'ovale correspondant



Lignes brisées = incorrect



Lignes droites = correct

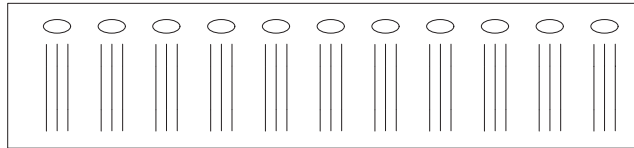
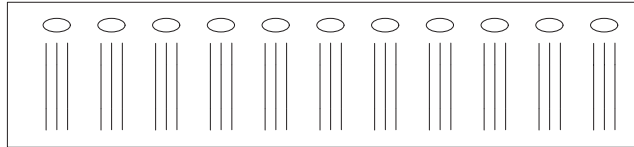


Actuel

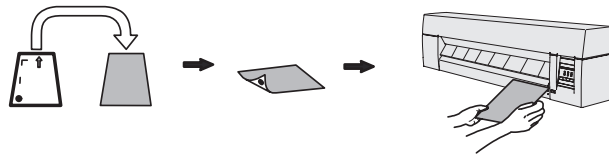


Meilleur

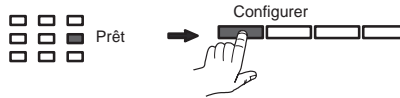
Crayon ou stylo noir



2



3



## 450C 455CA



### Utilisation de la Feuille de test pour les cartouches couleur

Dans certaines circonstances, détaillées dans le chapitre 9, “Dépannage”, il est intéressant d’utiliser la Feuille de test pour les cartouches couleur. Celle-ci a deux fonctions :

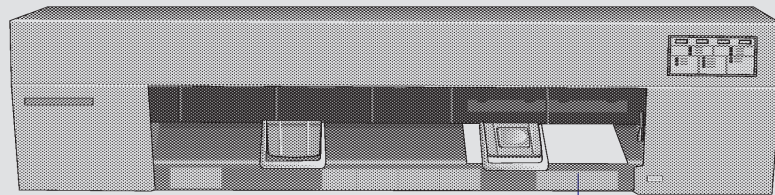
- Elle vous indique quelle cartouche, le cas échéant, ne fonctionne pas correctement.
- Elle vous permet de contrôler l’alignement des quatre cartouches les unes par rapport aux autres et, si nécessaire, de le modifier.

Trois points importants concernant la procédure de test pour les cartouches couleur :

- *toujours* utiliser la Feuille de test pour les cartouches couleur immédiatement après l’avoir imprimée.
- *ne jamais* réutiliser une Feuille de test pour les cartouches couleur.
- tout dessin dans la mémoire de l’imprimante au moment où vous avez imprimé la Feuille de test pour les cartouches couleur est perdu et, pour l’imprimer, vous devrez le réenvoyer.

- 1 Chargez une feuille de papier ordinaire au format A ou A4, dans le sens portrait. Assurez-vous d’avoir choisi **Papier** comme type de support sur le panneau avant (voir page 2-26). Pour cette impression, l’imprimante définit automatiquement le niveau de qualité de l’impression.

*Si vous avez besoin d’aide pour le chargement des feuilles, référez-vous aux dessins à droite de la fente d’insertion du support de l’imprimante, ou reportez-vous à la section commençant à la page 2-10. Notez que vous ne pouvez pas imprimer la Feuille de test pour les cartouches couleur sur du support en rouleau. Pour charger une feuille avec l’option d’alimentation en rouleau installée, reportez-vous à la page 2-26.*

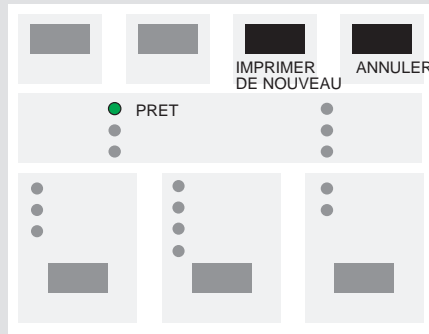


C471307

L’impression se fera sur le verso.

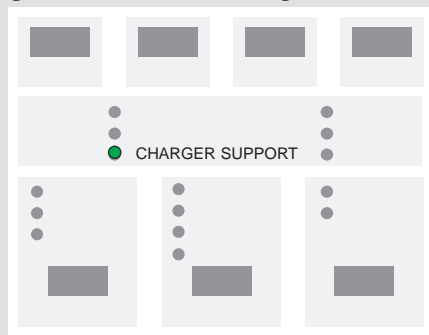
**450C**  
**455CA**

- 2 Une fois la feuille correctement chargée (le voyant **Prêt** s'allume et ne clignote pas), appuyez simultanément sur les touches **Annuler** et **Imprimer de nouveau**.



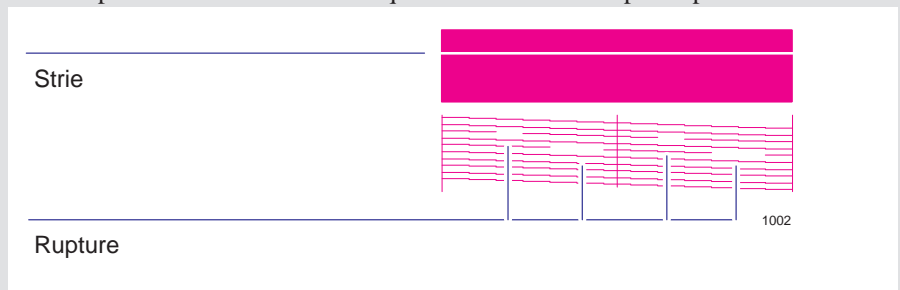
La Feuille de test pour les cartouches couleur s'imprime. Un exemple est fourni à la page 5–10.

- 3 Lorsque le voyant **Charger Support** s'allume (sans clignoter), l'impression est terminée. Retirez simplement la feuille de l'imprimante.



Remarquez qu'elle comporte deux parties liées à des tâches assez différentes :

- la partie intitulée **Pour vérifier les buses** vous permet de vérifier si les cartouches impriment correctement. Elle est conçue pour être utilisée lors du nettoyage des buses (amorçage) — voir à la page 7–7. Vous trouverez ici des exemples de motifs obtenus lorsqu'une cartouche n'imprime pas correctement :





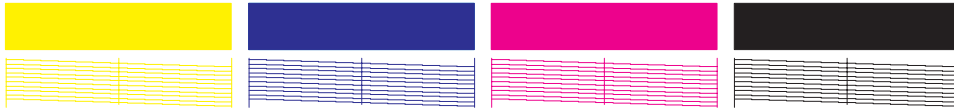
**HP DesignJet 450C**



**Feuille de test pour les cartouches couleur**

### Pour vérifier les buses

Examinez les motifs ci-dessous. Si des stries ou des ruptures apparaissent dans une couleur, la cartouche de cette couleur doit être réamorcée ou est vide (voir Guide de l'utilisateur).



### Pour vérifier l'alignement des cartouches

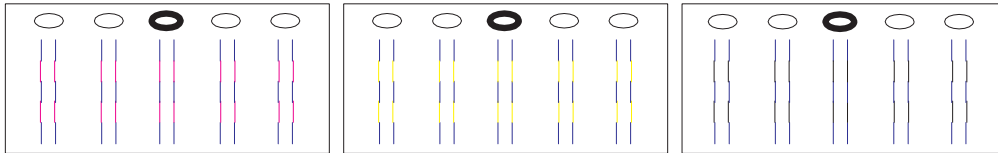
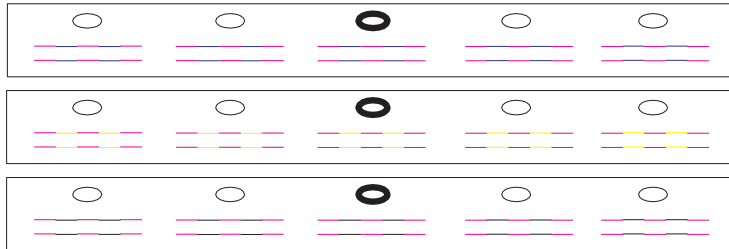
- 1 Dans chacun des six rectangles ci-dessous, identifiez la meilleure paire de lignes.
- 2 Si le réglage actuel n'est pas le meilleur, modifiez-le en noircissant l'ovale correspondant au meilleur réglage.

— — — — —  
Lignes brisées = incorrect

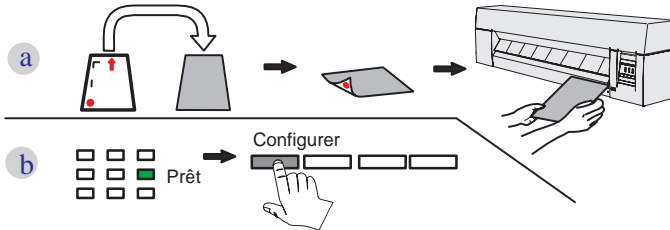
—————  
Lignes droites = correct

Crayon ou stylo noir

○ Actuel      ● Meilleur



- 3 Si vous avez modifié un réglage, rechargez la feuille comme illustré.



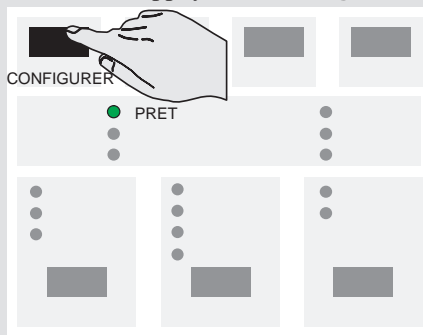


## 450C 455CA

- La partie intitulée **Pour vérifier l'alignement des cartouches** vous permet de vérifier et, si nécessaire, d'ajuster l'alignement des cartouches, en réponse à un problème de qualité d'impression — voir à la page 9–12.

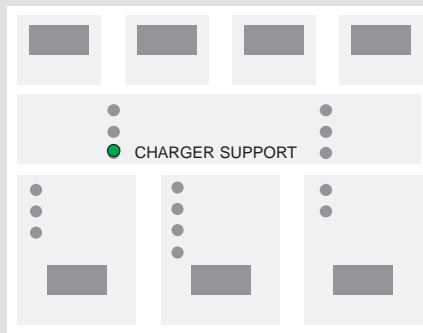
*Vous n'avez pas besoin d'utiliser les deux parties de la Feuille de test pour les cartouches couleur chaque fois que vous l'imprimez.*

- 4 Suivez les instructions de la feuille. Notez que si vous modifiez l'un des réglages sur la feuille (en noircissant un ovale différent de ceux déjà sélectionnés), vous devrez la recharger comme expliqué dans les étapes 5 à 7 pour permettre à l'imprimante de se reconfigurer. Sinon, vous pouvez sauter la suite de ces étapes.
- 5 Après avoir noirci les ovales appropriés, retournez la feuille comme indiqué et rechargez-la.
- 6 Lorsque le voyant **Prêt** s'allume, appuyez sur **Configurer**.



L'imprimante lit maintenant vos marques et se règle automatiquement en conséquence.

- 7 Lorsque le voyant **Charger Support** s'allume de nouveau, retirez la feuille et vérifiez que l'imprimante a bien coché vos sélections.





- Pour voir la configuration actuelle de l'imprimante 6-2
- Pour changer la configuration de l'interface série 6-3
- Pour changer le réglage du langage graphique
  - pour des applications moins habituelles 6-3
- Pour changer la valeur du délai d'E/S 6-4
- Pour ajouter de la mémoire à votre imprimante 6-4
- Pour mettre à niveau votre imprimante
  - avec une interface réseau 6-4
- Pour mettre à niveau l'imprimante HP DesignJet 430
  - avec le kit couleur 6-5
- Recalibrer l'imprimante pour améliorer la précision 6-11

---

## Reconfigurer l'imprimante

---

## Pour voir la configuration actuelle de l'imprimante

Pour voir la configuration actuelle de votre imprimante, imprimez la Feuille de configuration, ainsi qu'expliqué à la page 1–19. Les paramètres de la feuille de configuration que vous pouvez modifier sont listés à la page 1–22, avec leurs valeurs par défaut. Ils sont décrits dans les chapitres correspondants de ce manuel, par exemple Format support dans le chapitre 3 et Langage graphique dans ce chapitre.

Les trois éléments suivants, qui apparaissent près du coin supérieur droit de la Feuille de configuration, vous indiquent la configuration générale de l'imprimante.

Élément	Commentaires
RAM	Taille, en mégaoctets, de la mémoire standard principale de l'imprimante, plus la mémoire réservée pour l'impression. <ul style="list-style-type: none"><li>● Ceci ne correspond pas directement à la taille des fichiers sur votre ordinateur, ainsi qu'expliqué à la page 6–4.</li><li>● C'est la RAM totale, non la RAM actuellement disponible.</li></ul>
SIMM	Ceci vous indique si un module d'extension de mémoire optionnel est installé dans l'imprimante, ainsi que sa taille.
Révision du code	Numéro de révision du code interne de l'imprimante.

---

## Pour changer la configuration de l'interface série

- Parallèle** Avec une interface parallèle, aucune configuration du panneau avant n'est nécessaire.
- Série** Avec une interface série, vous devriez avoir vérifié, et le cas échéant modifié, la configuration (débit en bauds et parité) de l'imprimante lors de son installation. Cependant, il peut être nécessaire de la reconfigurer :
- lorsque vous connectez un nouvel ordinateur à l'imprimante
  - lorsque vous voulez imprimer à partir d'une nouvelle application
  - si vous rencontrez des problèmes d'impression (dessins déformés ou incompréhensibles).
- Pour modifier la configuration de l'interface série, utilisez la Feuille de configuration, ainsi qu'expliqué à la page 1-19.

---

## Pour changer le réglage du langage graphique pour des applications moins habituelles

Votre application communique avec l'imprimante par le biais d'un langage graphique. Les imprimantes HP DesignJet 430 et 450C reconnaissent HP-GL (7586B), HP-GL/2 et HP RTL.

Le réglage par défaut de l'imprimante, HP-GL (7586B), est conçu pour fonctionner correctement avec la plupart des applications. Cependant, il est possible qu'avec certaines applications plus anciennes ou moins communes, vous deviez changer ce réglage à HP-GL/2. Pour changer le réglage du langage graphique, utilisez la Feuille de configuration, ainsi qu'expliqué à la page 1-19.

Langage graphique	Commentaires
7586B, HP-GL/2	Avec ce réglage, la plupart des gestionnaires basculeront automatiquement le langage de l'imprimante au langage graphique approprié pour les données envoyées, y compris HP-GL/2 et RTL.
HP-GL/2	Essayez ce réglage si vous envoyez un fichier HP-GL/2 à l'imprimante et : <ul style="list-style-type: none"><li>• si vous rencontrez des problèmes de position de dessin</li><li>• si vous rencontrez des problèmes de temporisation.</li></ul>

## **Pour changer la valeur du délai d'E/S**

Certains logiciels n'ajoutent pas un caractère de fin correct à la fin du fichier. Dans ce cas, l'imprimante ne saura pas que le fichier est terminé et attendra d'autres données jusqu'à la fin de la période de "Délai E/S". Par défaut, cette période est de 30 minutes, mais vous pouvez la changer jusqu'à une valeur minimale de 30 secondes. Si votre imprimante est connectée à un réseau, vous devez utiliser un réglage de délai supérieur à celui que vous utiliseriez si votre imprimante était directement connectée à votre ordinateur.

Pour changer le réglage de délai d'E/S, utilisez la Feuille de configuration, ainsi qu'expliqué à la page 1-19.

---

## **Pour ajouter de la mémoire à votre imprimante**

Votre imprimante est fournie avec 4 Mo de mémoire de base. Au cas où vous devriez imprimer des fichiers particulièrement importants, vous pouvez lui ajouter un module d'extension de mémoire de 4 Mo, 8 Mo, 16 Mo ou 32 Mo. La mémoire totale maximale est de 36 Mo (4 + 32).

Pour les références HP, reportez-vous à la page 10-17.

Pour les informations d'installation, reportez-vous à la tâche correspondante, à partir de la page 1-6.

## **Taille de fichier et utilisation de la mémoire**

Il n'y a pas de relation directe entre la taille du fichier sur votre ordinateur et la mémoire utilisée dans l'imprimante pour imprimer ce fichier. En fait, la compression de fichier et la complexité générale rendent souvent impossible l'estimation de la quantité de mémoire effectivement utilisée. En général, des lignes plus épaisses ( $\geq 0,5$  mm), des objets complexes (tels que des lignes polygonales) et des remplissages utiliseront sensiblement plus de mémoire.

---

## **Pour mettre à niveau votre imprimante avec une interface réseau**

Vous pouvez connecter votre imprimante directement à un réseau local en utilisant un serveur d'impression HP JetDirect EX, connecté au port parallèle de l'imprimante. Voir aux pages 1-18 et 10-18.

---

**430****Pour mettre à niveau l'imprimante HP DesignJet 430 avec le kit couleur**

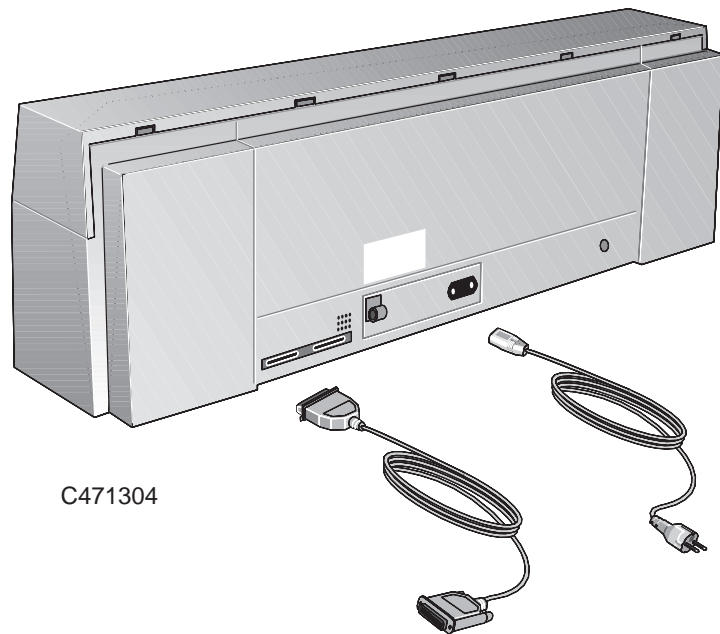
L'imprimante monochrome HP DesignJet 430 peut être étendue en imprimante couleur HP DesignJet 450C. Pour la référence HP du kit de mise à niveau, reportez-vous à la page 10–16.

Le kit de mise à niveau comprend :

- Une barrette SIMM de ROM, contenant le code de la HP DesignJet 450C.
- Un jeu de quatre cartouches d'impression : cyan, magenta, jaune et noir.
- Une étiquette couleur pour installation sur le chariot des cartouches d'impression de l'imprimante

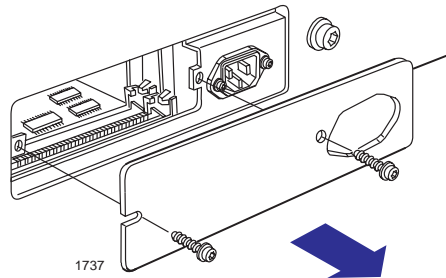
Cette section explique toutes les tâches nécessaires à l'installation du kit de mise à niveau.

- 1 Assurez-vous que l'imprimante est hors tension et que ni le cordon d'alimentation ni le câble d'interface ne sont connectés.



430

- 2 Dévissez et retirez la plaque de capot à l'arrière de l'imprimante.



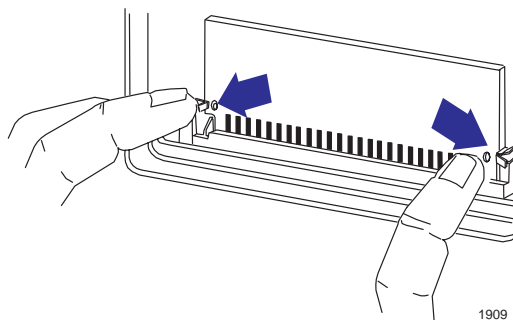
---

**ATTENTION**

---

Avant de manipuler un module de mémoire, équipez-vous d'un bracelet de mise à la terre et reliez son extrémité au châssis métallique de l'imprimante ou touchez la partie extérieure métallique de l'imprimante avec votre main. Si vous ne respectez pas ces précautions, l'électricité statique de votre corps pourrait endommager le module de mémoire.

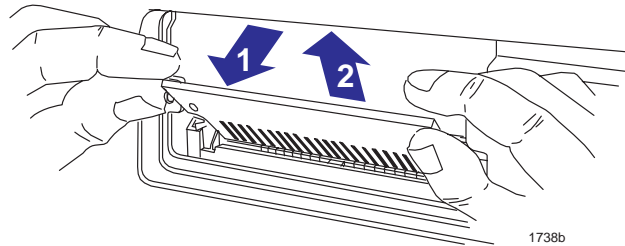
- 3 L'imprimante contient deux emplacements pour des barrettes SIMM. La SIMM contenant la mise à niveau se place dans *la fente la plus éloignée de vous*. Si les deux fentes sont libres, sautez cette étape et passez directement à l'étape 5. Si la fente la plus proche de vous contient déjà une barrette SIMM (un module de mémoire), vous devez d'abord la retirer, afin de pouvoir accéder à l'autre emplacement.
- a Ecartez délicatement les deux pinces qui maintiennent le module de mémoire en place.



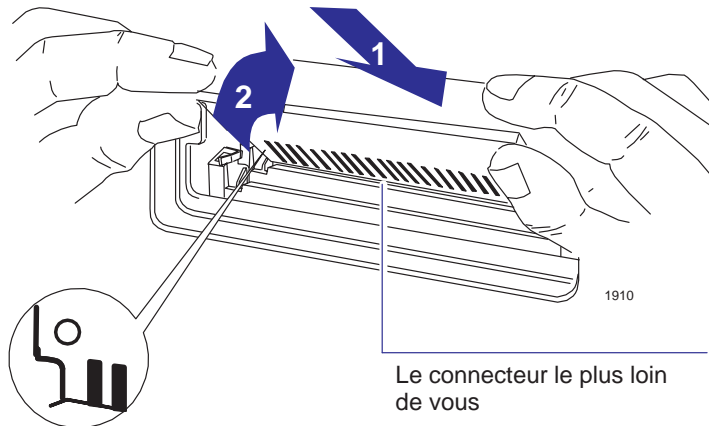


430

- b** En tenant le module seulement par les bords, tirez-le avec précaution vers vous et retirez-le.



- 4** Placez temporairement le module dans un emballage conducteur, par exemple celui contenant la nouvelle SIMM.
- 5** Retirez la nouvelle barrette SIMM de son sac en la tenant seulement par les côtés.
- 6** Insérez la barrette SIMM dans le *connecteur le plus éloigné de vous*, la partie non métallique étant dirigée vers vous et la petite encoche en bas à gauche. Pour cela, inclinez tout d'abord le module, placez le bord métallique dans la fente puis redressez progressivement le module et poussez-le jusqu'à ce qu'il soit bien emboîté.



- 7** Si vous avez retiré un module de mémoire du connecteur le plus proche de vous, réinstallez-le de la même manière.

## 430

### 8 Revissez la plaque de capot.

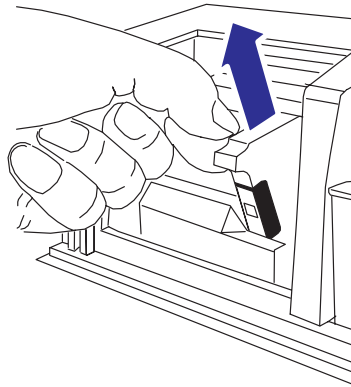
#### AVERTISSEMENT



Pour les étapes 9, 10 et 11, prêtez particulièrement attention à l'avertissement suivant. Ne touchez pas la bande de plastique située derrière le chariot des cartouches ; son bord est très tranchant. Faites attention aux cheveux, bijoux, vêtements et à tout autre objet susceptible d'être entraîné par les mécanismes de l'imprimante.

### 9

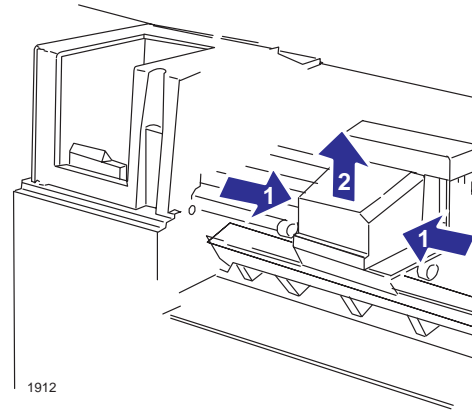
- a L'imprimante étant toujours hors tension, levez le capot pour accéder au chariot des cartouches sur la gauche.
- b Retirez la cartouche noire.



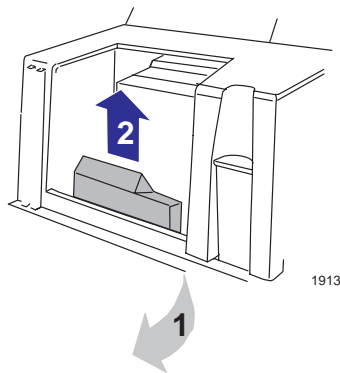
1911

430

- 10** Déplacez le chariot des cartouches hors du poste d'entretien. Retirez ensuite le capot des trois logements de cartouche de gauche en appuyant d'abord sur les deux côtés, puis en le soulevant.

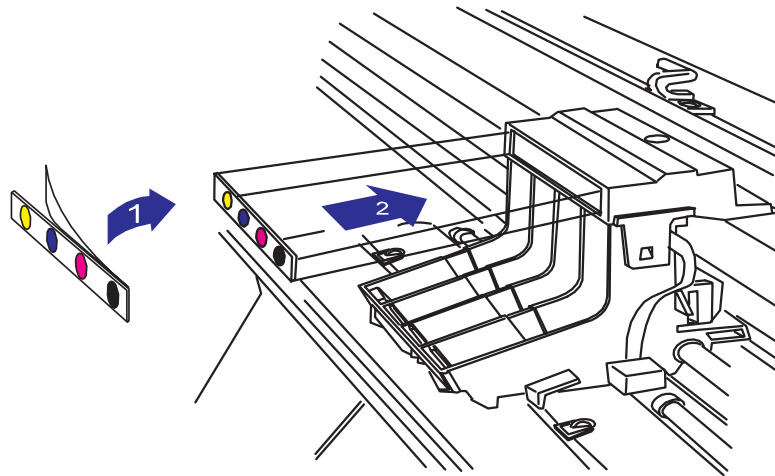


- 11** Retirez le capot des trois sélecteurs de cartouche de gauche.
- a** Libérez la bride sur le côté droit du capot, en bas. Cette opération est plus facile en regardant l'imprimante de dessus.
  - b** Soulevez le capot.



430

- 12 Prenez l'étiquette contenant quatre points colorés fournie avec votre kit de mise à niveau.
  - a Retirez la bande protectrice au dos de l'étiquette.
  - b Collez l'étiquette sur la zone verticale au-dessus des logements de cartouche, lorsque le chariot des cartouches est hors de son logement, ainsi qu'illustré ci-dessous. Notez que le point jaune doit être à gauche.
  - c Fermez le capot.



- 13 Mettez l'imprimante sous tension.
- 14 Dans le kit de mise à niveau, prenez les trois nouvelles cartouches de couleur (jaune, cyan et magenta) et, avec la cartouche noire que vous avez retirée précédemment, installez-les dans les quatre logements de cartouche vacants de l'imprimante. Cette procédure est détaillée à la page 7-5 — n'oubliez pas de suivre les instructions correspondant à la 450C, et non à la 430 ! Assurez-vous de faire correspondre les couleurs des cartouches avec les couleurs des points.
- 15 Imprimez une Feuille de configuration pour confirmer que l'imprimante a correctement lu la nouvelle SIMM de ROM et s'est reconfigurée comme HP DesignJet 450C. Pour les instructions d'impression de la Feuille de configuration, reportez-vous à la section "Configurer l'imprimante" à la page 1-19. Vous devez regarder en bas de la Feuille de configuration, qui doit maintenant contenir un cercle de couleur et indiquer "HP DesignJet 4xxx".
- 16 Enfin, reconfigurez le(s) gestionnaire(s) d'impression que vous utilisez pour indiquer que votre périphérique n'est plus désormais une imprimante HP DesignJet 430, mais une imprimante HP DesignJet 450C. Des gestionnaires pour AutoCAD et pour les applications Microsoft Windows sont fournis avec votre kit de mise à niveau couleur.

---

## Recalibrer l'imprimante pour améliorer la précision

### Quand recalibrer l'imprimante

Votre imprimante a été calibrée en usine pour fournir une précision maximale dans un environnement normal. Si vous l'utilisez dans des conditions sensiblement différentes, vous devrez la recalibrer de la manière indiquée ci-dessous. Les spécifications environnementales de l'imprimante sont décrites dans le chapitre 10, Conditions d'environnement. Vous devrez peut-être également recalibrer l'imprimante si vous avez des problèmes de qualité d'impression.

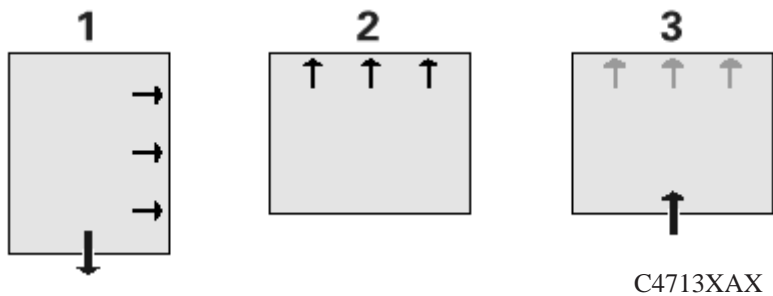
Avant de recalibrer l'imprimante, vous devez toujours imprimer une page de test de qualité d'image (Image Quality) pour vérifier qu'il y a effectivement un problème de qualité d'image. Pour cela, vous devez appuyer sur les touches **Avancer** et **Alimentation** du panneau avant. La procédure de test de qualité d'image vous indiquera si vous devez recalibrer l'imprimante.

### Comment recalibrer l'imprimante

- 1 Choisissez votre type de support (feuille). Si vous recalibrez l'imprimante pour un type de support non standard, utilisez ce support. Sinon, vous devez utiliser de l'acétate (film) mat HP. Les supports à base plastique sont plus stables que les supports à base papier pour les grandes impressions.
- 2 Chargez le support en suivant les instructions du chapitre 2, Chargement du support. Choisissez **Couché** comme type de support sur le panneau avant.
- 3 Choisissez votre format de support (E/A0 ou D/A1).
- 4 Attendez une dizaine de minutes que le support se stabilise à l'humidité et la température ambiantes de l'imprimante.
- 5 Pour recalibrer l'imprimante sur le panneau avant, appuyez sur les touches **Avancer** et **Imprimer de nouveau**.
- 6 Une fois l'impression de calibration terminée, retirez-la.
- 7 Déchargez tout le support non imprimé.
- 8 Tournez la feuille de 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre **1** et rechargez-la avec le côté imprimé en bas, de façon que les flèches noires **2** entrent en premier dans l'imprimante.

**Recalibrer l'imprimante pour améliorer la précision**

Lorsque l'imprimante a terminé ses mesures et éjecté la feuille, la procédure de recalibration est terminée.



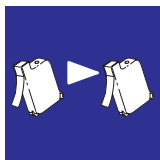
Remplacement des cartouches 7-2

Nettoyage des buses des cartouches (amorçage) 7-7

Nettoyage de l'imprimante 7-9

---

## Entretien de l'imprimante



## Remplacement des cartouches

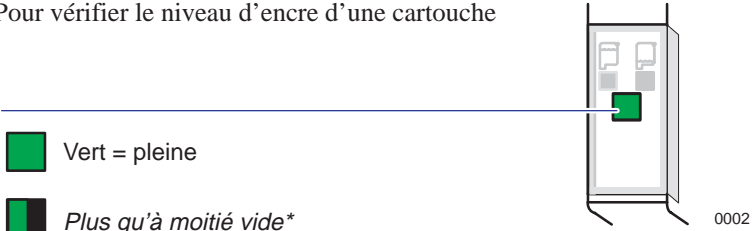
Les imprimantes HP DesignJet 430, 450C et 455CA utilisent des cartouches d'impression jetables, ce qui réduit considérablement les besoins de maintenance utilisateur puisque ce sont les composants qui sont les plus susceptibles d'usure et de détérioration.

### Quand remplacer des cartouches d'impression

Remplacez les cartouches d'impression dans les deux cas suivants.

- *Lorsque vous recherchez la cause de problèmes de qualité d'impression.*  
Voir la section correspondante, à partir de la page 9–12.
- *Lorsqu'une mauvaise qualité d'impression ou l'indicateur de niveau d'encre sur la cartouche indique que celle-ci est vide.*

Pour vérifier le niveau d'encre d'une cartouche



Vert = pleine

Plus qu'à moitié vide\*

Noire = vide

\* Si l'indicateur de niveau d'encre est moitié noir, moitié vert, vérifiez que vous avez bien une cartouche d'impression de réserve. L'indicateur de niveau d'encre n'est *pas* une jauge exacte de la quantité d'encre disponible pendant la durée de vie de la cartouche d'impression.

Pour une durée de vie optimale de vos cartouches d'impression, ne les retirez jamais après les avoir installées, sauf pour les remplacer.



## Utiliser des fournitures d'origine HP

Pour obtenir une performance maximale, Hewlett-Packard recommande de n'utiliser que des fournitures d'origine HP dans les imprimantes à jet d'encre HP.

Un nouveau remplissage d'une cartouche d'impression HP sollicite les composants électroniques et mécaniques de la cartouche au-delà de leur cycle de vie normal, créant de nombreux problèmes potentiels, tels que :

- **Une qualité d'impression médiocre.** Les encres non-HP peuvent contenir des composants qui :
  - 1) ont tendance à boucher les buses, donnant des dessins avec des raies et des caractères flous, et
  - 2) corroder les composants électriques de la cartouche, avec pour résultat une qualité d'impression médiocre.
- **Des dommages potentiels.** Si l'encre d'une cartouche reconditionnée fuit, cette encre peut endommager le poste d'entretien qui accueille la cartouche lorsque celle-ci n'est pas utilisée. Comme ce poste d'entretien assure le bon état de la cartouche d'impression, vous risquez alors de rencontrer des problèmes de qualité avec cette cartouche d'impression. Par ailleurs, si l'encre d'une cartouche reconditionnée fuit sur les composants électriques de votre imprimante, celle-ci peut être sérieusement endommagée, entraînant son indisponibilité et des coûts de réparation.

---

### ATTENTION

---

**Les dommages résultant de la modification ou du reconditionnement de cartouches d'impression HP sont spécifiquement exclus de la garantie d'imprimante HP.**

## Avant de remplacer des cartouches d'impression

Deux points importants :

Types de cartouche Votre imprimante est conçue pour fonctionner *exclusivement* avec les quatre types de cartouche dont les références sont indiquées à la page 10–18.

Précautions Lisez attentivement les paragraphes Attention et Avertissement ci-dessous.

---

### ATTENTION

**Ne touchez la cartouche que par ses parties plastiques. Ne touchez pas et n'essayez pas d'essuyer ou de nettoyer les buses ou les contacts de la cartouche ; cela pourrait la bloquer et l'endommager.**

Chaque fois que vous accédez aux cartouches pour un chargement ou une réinsertion, les buses sont exposées à l'air. Si les buses sont exposées à l'air pendant plusieurs minutes (excepté pendant l'impression), elles risquent de se boucher et de sécher.

Il est absolument essentiel de charger les cartouches d'impression *pendant que l'imprimante est sous tension*. Sinon, vous obtiendrez une qualité d'impression médiocre et la fiabilité de vos cartouches sera affectée.

**450C  
455CA**

Avec l'imprimante HP DesignJet 450C/450CA, il est absolument essentiel de charger les cartouches *dans les logements corrects*, faute de quoi non seulement vos couleurs seront mauvaises, mais la qualité d'impression risque également d'être affectée.

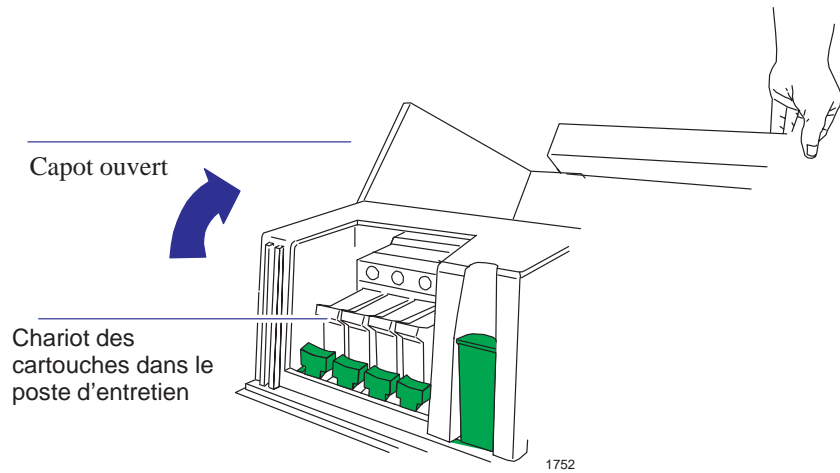
---

### AVERTISSEMENT

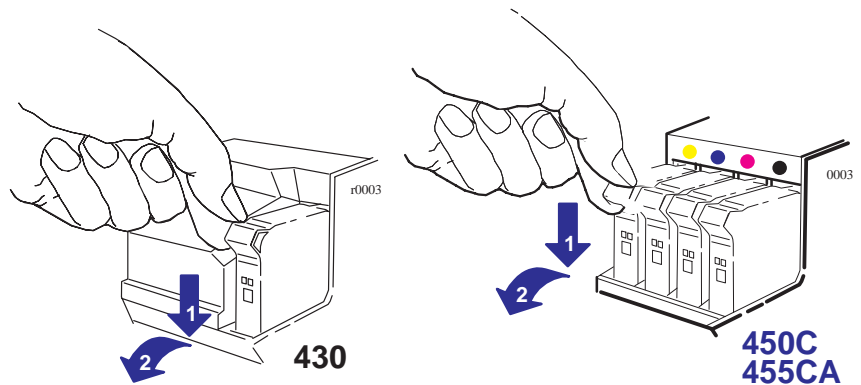
**Ne touchez pas la bande de plastique située derrière le chariot des cartouches ; son bord est très tranchant. Faites attention à vos cheveux, bijoux, vêtements, et autres objets susceptibles d'être entraînés par les mécanismes de l'imprimante. Conservez les cartouches d'impression, neuves et usagées, hors de portée des enfants.**

## Pour remplacer une ou plusieurs cartouches

- 1 Accédez au chariot des cartouches.
  - a Laissez l'imprimante *sous tension*.
  - b Ouvrez complètement le capot.
  - c Si nécessaire, attendez que le chariot des cartouches vienne se placer dans le poste d'entretien à gauche.



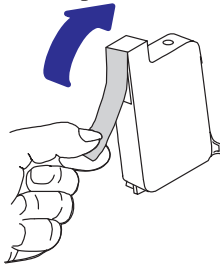
- 2 Retirez la cartouche d'impression à remplacer.
  - a Appuyez légèrement sur la cartouche à remplacer et tirez-la vers vous.
  - b Retirez la cartouche de son logement. Jetez-la si elle est vide ou défectueuse.



## Remplacement des cartouches

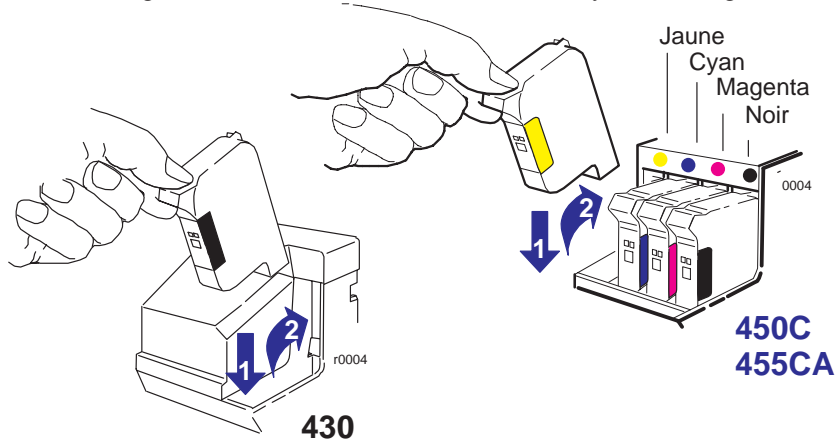
- 3 **450C** La couleur de l'étiquette de la cartouche doit correspondre à la  
**455CA** couleur du point au-dessus du logement. *Pour les utilisateurs présentant des difficultés de perception des couleurs* : vous pouvez identifier les couleurs des cartouches grâce à leurs références sur les boîtes – voir à la page 10–18.

- a Retirez la nouvelle cartouche de sa boîte.
- b Retirez la bande protectrice de couleur ainsi que la languette des buses de la cartouche.
- c Assurez-vous que l'imprimante est toujours *sous tension*. N'installez jamais de cartouches quand l'imprimante est hors tension.



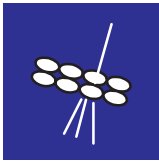
1754

- d Insérez la nouvelle cartouche d'impression dans le logement. Appuyez légèrement et poussez la cartouche vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'emboîte dans le logement. Si l'installation est correcte, le voyant **Prêt** clignote trois fois.



- 4 Lorsque vous avez terminé le remplacement des cartouches, refermez le capot.

Si vous le souhaitez, vous pouvez contrôler l'alignement en exécutant la procédure d'alignement de la cartouche noire (voir à la page 5–4). Cependant, cette opération n'est normalement nécessaire qu'en cas de problème.



## Nettoyage des buses des cartouches (amorçage)

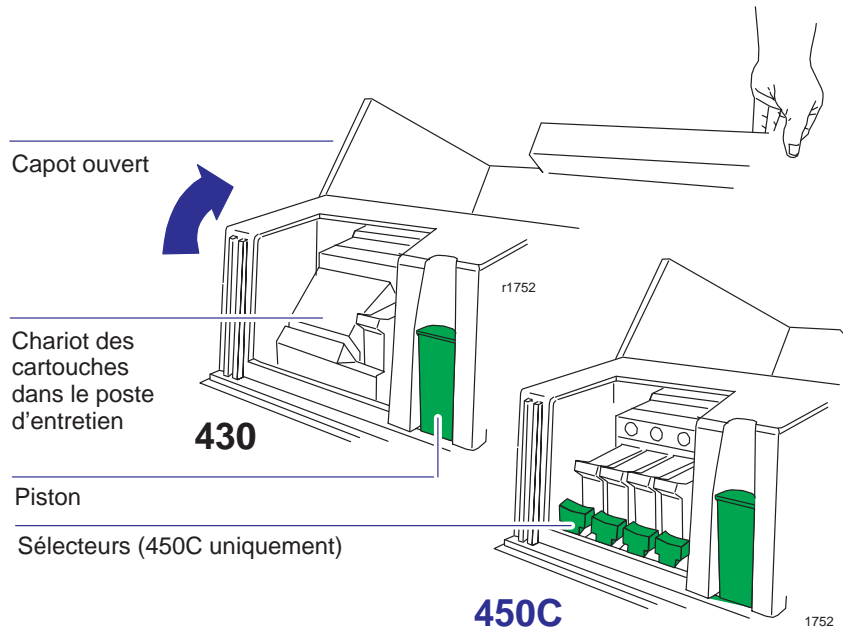
Amorcer une cartouche consiste à nettoyer manuellement les buses d'impression encrassées à l'aide du piston de couleur situé sur la gauche de l'imprimante. Le chapitre 9, "Dépannage", décrit certaines circonstances où l'amorçage peut s'avérer utile. Vous pouvez cependant utiliser cette procédure (décrite ci-dessous) chaque fois que les buses d'une cartouche vous semblent encrassées.

- 1 Laissez l'imprimante *sous tension*. Si le dessin sur lequel vous avez remarqué le problème est toujours en cours d'impression, vous pourrez contrôler le résultat de l'amorçage directement sur la deuxième partie du dessin. Passez directement à l'étape 2 pour interrompre l'impression.

### ATTENTION

**Toute tentative d'amorçage d'une cartouche lorsque l'imprimante est hors tension risque d'endommager les cartouches.**

- 2 Ouvrez le capot. Si nécessaire, attendez que le chariot des cartouches vienne se placer dans le poste d'entretien à gauche.

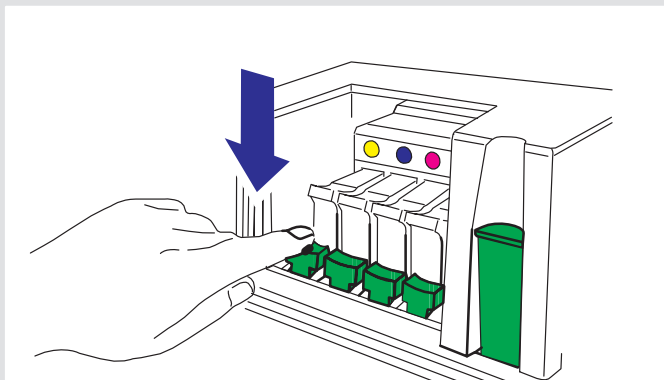


### AVERTISSEMENT

**Ne touchez pas la bande de plastique située derrière le chariot des cartouches ; son bord est très tranchant. Faites attention à vos cheveux, bijoux, vêtements, et autres objets susceptibles d'être entraînés par les mécanismes de l'imprimante.**

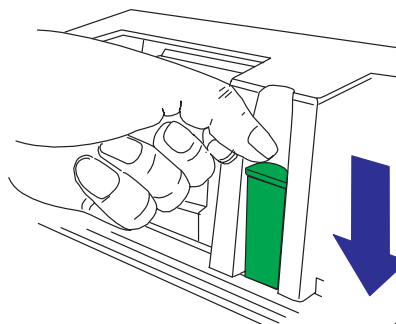
**450C/455CA**

- 3 Appuyez sur le petit sélecteur de couleur devant la cartouche que vous souhaitez amorcer.



1745

- 4 Enfoncez le grand piston de couleur en le poussant fermement et relâchez-le.



r1755

Le piston doit revenir à sa position initiale.

**450C/455CA**

- 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour chaque cartouche à amorcer.

**Remarque.** Il n'est pas nécessaire de ramener les sélecteurs à leur position initiale.

- 6 Baissez le capot.
- 7 Si vous aviez interrompu l'impression, l'imprimante la reprend maintenant. Sans tenir compte de la partie du dessin imprimée immédiatement après l'interruption (dont la qualité d'impression n'est pas significative), contrôlez le reste du dessin pour voir si le problème a été résolu.



## Nettoyage de l'imprimante

Le nettoyage se limite à l'extérieur de l'imprimante. Le nettoyage interne, les réparations et toutes les opérations de maintenance allant au-delà du simple entretien décrit dans ce chapitre doivent être effectués par un technicien de maintenance qualifié.

Utilisez une éponge humide ou un chiffon doux et un nettoyant ménager pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.

---

### AVERTISSEMENT

---

**Pour éviter tout risque de choc électrique, assurez-vous que l'imprimante est hors tension et débranchée avant de commencer à la nettoyer. Prenez garde à ne pas laisser d'eau pénétrer dans l'imprimante.**

---

### ATTENTION

---

**N'utilisez pas de produits abrasifs sur l'imprimante.**





Voyants du panneau avant 8-2

Touches du panneau avant 8-7

---

## Voyants et touches du panneau avant

## Voyants du panneau avant

Les voyants du panneau avant sont votre principal outil de “communication” avec l’imprimante. Ils vous indiqueront l’état de l’imprimante et, le cas échéant, la nature des erreurs survenues. Pour comprendre la signification de chaque combinaison de voyants, vous devrez utiliser le tableau fourni dans ce chapitre. Ce tableau vous sera très utile pour le dépannage.


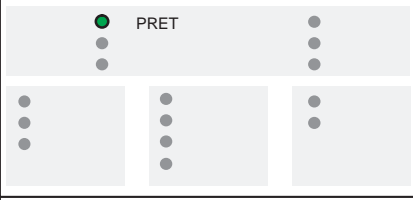
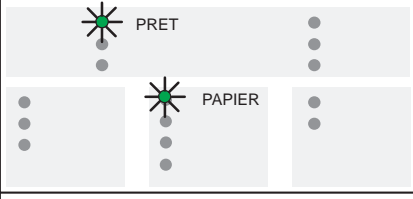
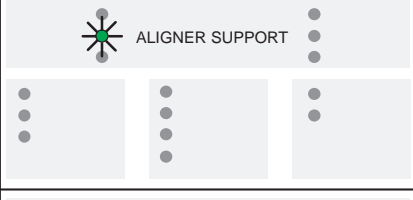
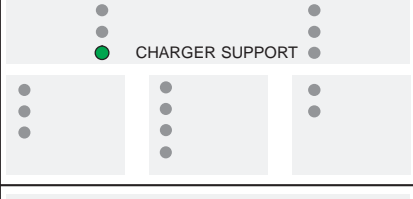
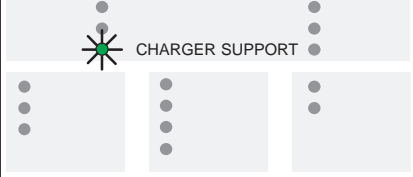
Explication des graphiques du tableau suivant

Ce graphique...	représente...
	<p>Les quinze voyants du panneau avant. Dans ce tableau, la séquence des explications est :</p> <p>1 : Groupe d'Etat      2 : Groupe d'Erreurs</p> <p>3 : Groupe de Qualité d'Impression      4 : Groupe de Type de support      5 : Groupe d'Alimentation</p>
	Un voyant allumé.
	Un voyant clignotant.
	Un voyant éteint ou dont l'état est correct.
	Un voyant dont l'état n'est pas correct.

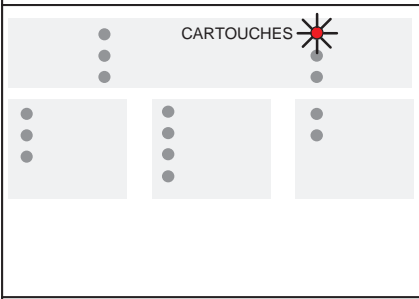
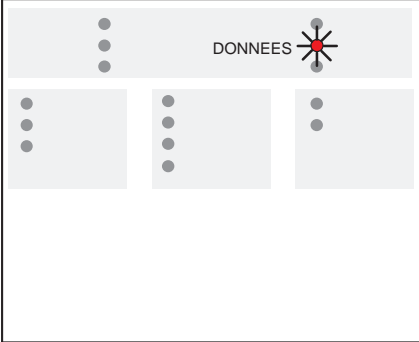
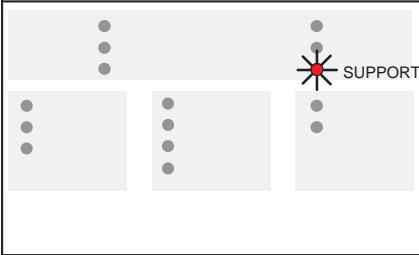
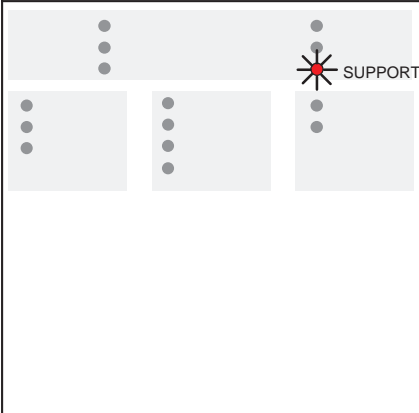
Aucun voyant allumé

Voyants	Explication et Action
<p>Tous les voyants sont éteints</p>	<p>Si aucun voyant n'est allumé, il y a probablement un problème d'alimentation, ou vous n'avez pas mis l'imprimante sous tension.</p> <p>Voir le chapitre 9, “Dépannage”.</p>





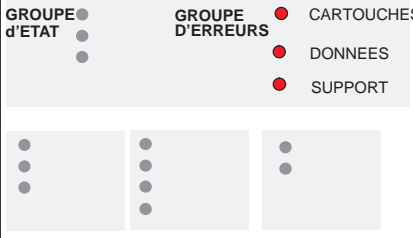



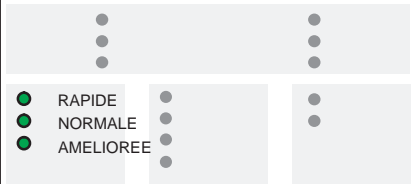








Groupe d'Etat

Voyants	Explication et Action
	<p>L'imprimante <i>n'est pas prête</i> à imprimer.</p> <p><i>Regardez l'état des autres voyants et recherchez le motif correspondant dans ce tableau.</i></p>
	<p>L'imprimante est prête à imprimer.</p> <p><i>Envoyez votre dessin à partir de l'ordinateur ou, pour une impression interne, appuyez sur la combinaison de touches appropriée — voir à la page 5–2.</i></p>
	<p>L'imprimante est occupée par une tâche ou reçoit un fichier. <i>Attendez.</i></p> <p>Si, en plus, un voyant du groupe de Type de support clignote, l'imprimante attend que le support soit sec. Vous pouvez interrompre cette attente en appuyant sur <b>Avancer</b></p>
	<p>Vous êtes en train de charger un support et vous devez le réaligner. <i>Levez la manette de support papier, réalignez le support et baissez la manette de support papier.</i></p> <p><i>Voir page 2–15 pour un support en feuille, ou page 2–24 pour un support en rouleau.</i></p>
	<p>L'imprimante est prête, mais vous devez charger le support.</p> <p><i>Lorsque vous serez prêt à imprimer, chargez le support.</i></p>
	<p>Un fichier est en attente d'impression dans la mémoire de l'imprimante, mais le support n'est pas chargé.</p> <p><i>Chargez le support.</i></p>

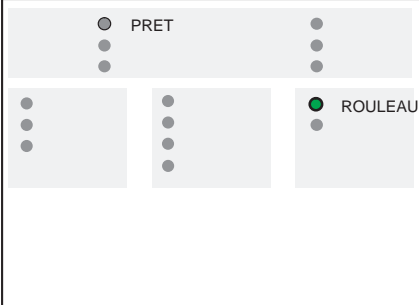
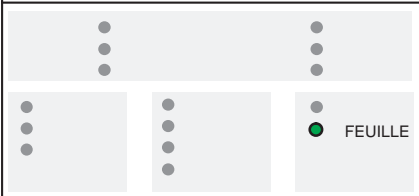
Groupe d'Erreurs

Voyants	Explication et Action
	<p>L'une des cartouches couleur ou noir est défectueuse, mal positionnée ou absente. <i>Réinstallez la cartouche de la manière indiquée à la page 7–2.</i></p> <p><b>Ou</b>, vous avez installé une cartouche d'impression d'un type inadapté pour cette imprimante. <i>Pour les références des cartouches d'impression supportées par cette imprimante, reportez-vous à la page 10–18.</i></p>
	<p>Le dessin actuel est trop grand pour la mémoire de l'imprimante. <i>Regardez si votre écran indique un message d'erreur : certains gestionnaires, tels que le gestionnaire pour Microsoft Windows fourni avec votre imprimante, permettent de choisir un autre mode d'impression et d'essayer d'envoyer le fichier de nouveau. Dans le cas du gestionnaire pour Microsoft Windows 95 livré avec l'imprimante, le champ approprié est le champ "Faire traiter le document par" de la boîte de dialogue des options avancées.</i></p>
	<p><b>Autrement</b>, vous devrez peut-être installer de la mémoire supplémentaire pour imprimer ce dessin. Reportez-vous à la page 10–17 pour plus d'informations sur les modules d'extension de mémoire disponibles.</p> <p><b>Ou</b> il y a un problème avec l'interface série. Le débit et la parité définis dans l'imprimante doivent être identiques à ceux définis dans l'ordinateur qui envoie les données.</p>
	<p>La feuille que vous avez chargée n'est pas alignée. <i>Réalignez-la en suivant les explications de la page 2–15. Vous trouverez page 2–10 un guide rapide de chargement du support.</i></p> <p><b>Ou</b> la taille n'est pas valide. <i>Voir à la page 10–3 pour les types de support acceptés.</i></p> <p><b>Ou</b> la manette de support papier est abaissée. <i>Levez la manette de support papier.</i></p> <p><b>Ou</b> le capot est ouvert pendant l'initialisation de l'imprimante. <i>Baissez capot.</i></p>

Les voyants du groupe Erreurs spéciales sont utilisés en conjonction avec la touche **ANNULER** du panneau avant. Ils sont décrits ci-dessous.

	Voyants	Explication et Action
<b>Groupe d'Erreurs spéciales</b>	 <p><b>GRUPE D'ERREURS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> CARTOUCHES</li> <li> DONNEES</li> <li> SUPPORT</li> </ul>	<p>Si tous les voyants du <b>Groupe d'Erreurs</b> clignotent, une erreur système s'est produite. Appuyez sur la touche <b>ANNULER</b>. Si les voyants cessent de clignoter, l'erreur est réparable. Sinon, l'erreur n'est pas réparable et vous devrez contacter Hewlett-Packard pour obtenir de l'aide.</p> <p><i>Voir le chapitre 9, "Dépannage".</i></p>
	 <p><b>GRUPE d'ETAT</b></p> <p><b>GRUPE D'ERREURS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> CARTOUCHES</li> <li> DONNEES</li> <li> SUPPORT</li> </ul>	<p>Si tous les voyants du <b>Groupe d'Erreurs</b> sont allumés (sans clignoter), une erreur réparable s'est produite. Pour la réparer, vous devez mettre l'imprimante hors tension puis de nouveau sous tension.</p> <p><i>Si une combinaison des voyants verts du <b>Groupe d'Etat</b> est allumée. Notez la configuration de tous les voyants du panneau avant et reportez-vous au chapitre 9, "Dépannage"</i></p>
<b>Groupe de Qualité d'Impression</b>	 <p><b>GRUPE D'ERREURS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> RAPIDE</li> <li> NORMALE</li> <li> AMELIOREE</li> </ul>	<p>La Qualité d'Impression sélectionnée est Rapide, Normale ou Améliorée, suivant le voyant allumé.</p> <p><i>Voir page 2-9.</i></p>
<b>Groupe de Type de support</b>	 <p><b>GRUPE D'ERREURS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> PAPIER</li> <li> FILM</li> <li> COUCHE</li> <li> BRILLANT</li> </ul>	<p>Le support sélectionné est Papier, Film, Couché ou Glacé, suivant le voyant allumé.</p> <p><i>Pour une description de ces types de support, voir à la page 2-3.</i></p>

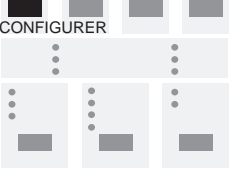
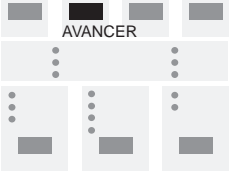
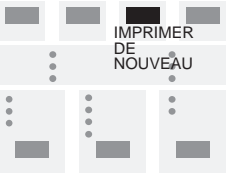
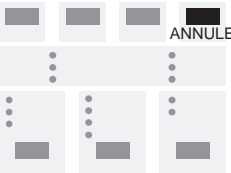

**Groupe d’Alimentation**

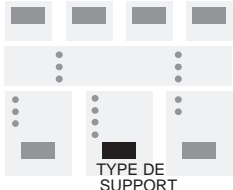
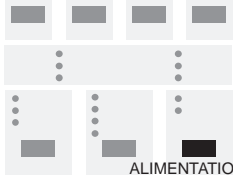
Voyants	Explication et Action
	<p>L'imprimante est configurée pour un support en rouleau.</p> <p><i>Pour plus d'informations, voir à la page 2-8.</i></p> <p>Si le voyant Prêt est éteint, l'imprimante attend que vous coupiez le rouleau après la dernière impression.  <i>Dans ce cas, appuyez sur <b>Avancer</b> pour couper le rouleau.</i></p>
	<p>L'imprimante est configurée pour un support en feuille.</p> <p><i>Pour plus d'informations, voir à la page 2-8.</i></p>

## Touches du panneau avant

Le tableau suivant liste les touches du panneau avant et leurs fonctions.

Appuyer sur deux de ces touches permet de lancer une impression spéciale. Pour plus d'informations sur les impressions spéciales, reportez-vous au chapitre 5.

Touche	But	Pour accéder à cette fonction, appuyez sur...	Voir aux pages...
Configurer	Pour configurer l'imprimante		1-19 et 1-21
Avancer	Pour couper un support en rouleau lorsque le couteau automatique interne a été désactivé ou pour interrompre le séchage		2-28 et 2-29
Imprimer de nouveau	Pour réimprimer un fichier chargé dans la mémoire de l'imprimante		4-2
Annuler	Pour annuler l'impression en cours		4-2
Qualité d'Impression	Pour choisir la qualité du dessin à imprimer		2-9

Touche	But	Pour accéder à cette fonction, appuyez sur...	Voir aux pages...
Type de support	Pour identifier le type de support chargé (papier ordinaire, film, papier couché ou papier glacé).	 <p>TYPE DE SUPPORT</p>	2-9
Alimentation	Pour choisir le type du support (feuille ou rouleau) chargé dans l'imprimante	 <p>ALIMENTATION</p>	2-8



Utilisation de la documentation	9-2
Localisation de la source d'un problème	9-3
Résolution des problèmes de manipulation du support	9-4
Suppression d'un bourrage	9-5
Résolution des problèmes de communication	9-8
Résolution des problèmes liés à la position ou au contenu du dessin	9-9
Résolution des problèmes de qualité d'impression	9-12
Résolution de problèmes divers	9-16
Obtenir de l'aide	9-17

---

## Dépannage

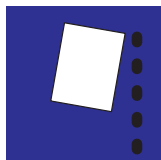
## Utilisation de la documentation

- Pour connaître la signification des voyants du panneau avant, reportez-vous au chapitre 8.
- Si vous savez que le problème est lié à une tâche particulière, consultez d'abord le chapitre correspondant de ce manuel pour suivre les procédures pas-à-pas. Utilisez l'index de ce manuel. Par exemple, si vous avez des difficultés pour charger une feuille, reportez-vous à la page 2-10.
- Si le problème persiste, reportez-vous à la section appropriée dans *ce* chapitre. Ces sections sont :
  - Résolution des problèmes de manipulation de support
  - Suppression d'un bourrage
  - Résolution des problèmes liés à la position ou au contenu du dessin
  - Résolution des problèmes de qualité d'impression
  - Résolution de problèmes divers.
- Si le problème peut être lié à votre gestionnaire logiciel, et si vous utilisez un gestionnaire HP, reportez-vous à la documentation et à l'aide en ligne du gestionnaire.
- Si le problème n'a pas de cause apparente, lisez "Localisation de la source d'un problème", page suivante.
  
- **Si vous ne pouvez toujours pas résoudre le problème, reportez-vous à "Obtenir de l'aide" à la page 9-17.**

---

## Localisation de la source d'un problème

- 1 Contrôlez l'état des voyants du panneau avant. Reportez-vous au chapitre 8 pour une explication.
- 2 Testez l'imprimante de la manière suivante :
  - a Mettez l'imprimante hors tension.
  - b Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement inséré dans l'imprimante et branché dans une prise de courant qui fonctionne.
  - c Mettez l'imprimante sous tension.
  - d Imprimez une page de démonstration (voir à la page 1-26). Si elle s'imprime correctement, le problème ne vient probablement pas de l'imprimante.
- 3 Testez votre ordinateur et son interface.
  - a Vérifiez que vous utilisez le bon câble d'interface entre l'ordinateur et l'imprimante et qu'il est connecté correctement au bon port (voir aux pages 1-17 et 10-11).
  - b **Utilisateurs de l'interface série uniquement.** Vérifiez que les réglages de l'interface série de l'imprimante sur la Feuille de configuration correspondent aux besoins de votre ordinateur et de votre application (voir page 1-19).



## Résolution des problèmes de manipulation du support

### Si l'imprimante n'accepte pas votre support

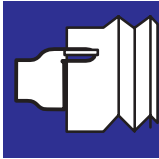
- L'imprimante est-elle sous tension ? Aucun voyant allumé sur le panneau avant = pas d'alimentation.

### Si l'imprimante n'accepte toujours pas votre support et si le voyant **Charger Support** clignote

Il est possible que :

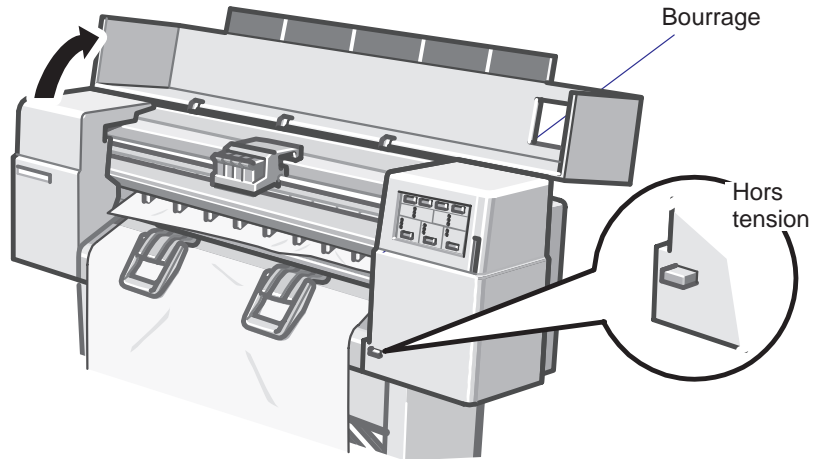
- Le support soit chargé du mauvais côté de la fente d'insertion. Il doit être chargé avec le bord droit contre la ligne perforée sur l'imprimante.
- Le support soit chargé de biais. Le bord droit doit être *parallèle* à la ligne perforée sur l'imprimante.
- Vous teniez ou poussiez la surface du support. Vous ne devez tenir le support que par les bords.
- Le support soit froissé ou déformé, ou qu'il ait des bords irréguliers.
- Vous utilisiez un support coupé manuellement, dont les bords ne forment pas un angle droit ou ne soient pas lisses. Il est déconseillé d'utiliser du support coupé manuellement ; n'utilisez que du support en feuille du commerce.

Pour obtenir des conseils détaillés sur le chargement du support, reportez-vous à la page 2-10 pour une feuille et à la page 2-21 pour un rouleau.



## Suppression d'un bouchage

- 1 Mettez l'imprimante *hors tension* et ouvrez le capot.



C471326

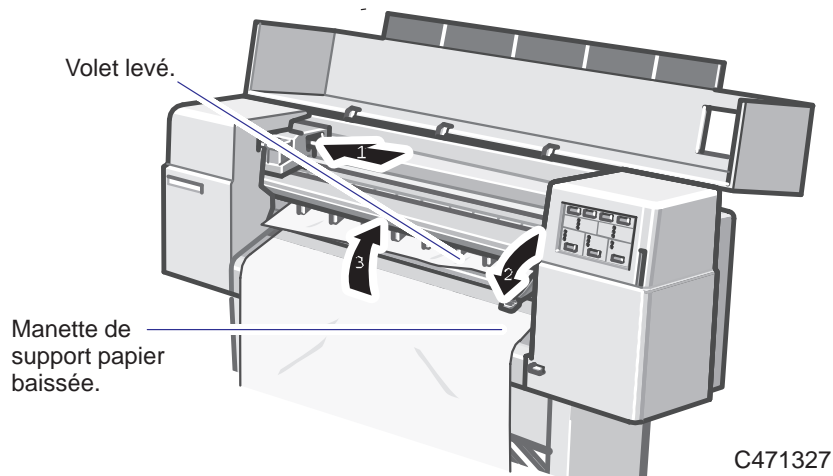
### AVERTISSEMENT



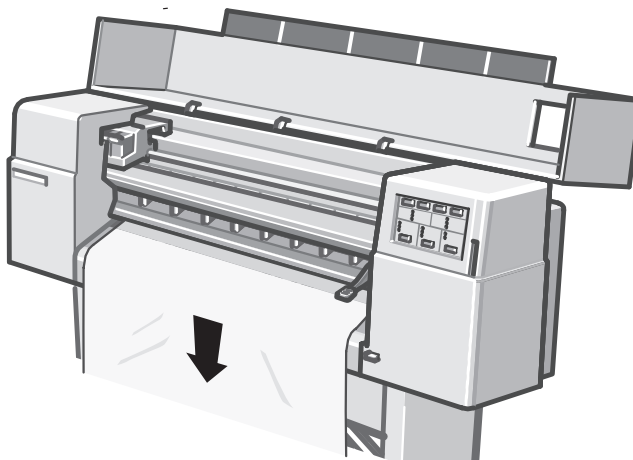
Ne touchez pas la bande de plastique située derrière le chariot des cartouches ; son bord est très tranchant. Faites attention à vos cheveux, bijoux, vêtements, et autres objets susceptibles d'être entraînés par les mécanismes de l'imprimante.

## Suppression d'un bouchage

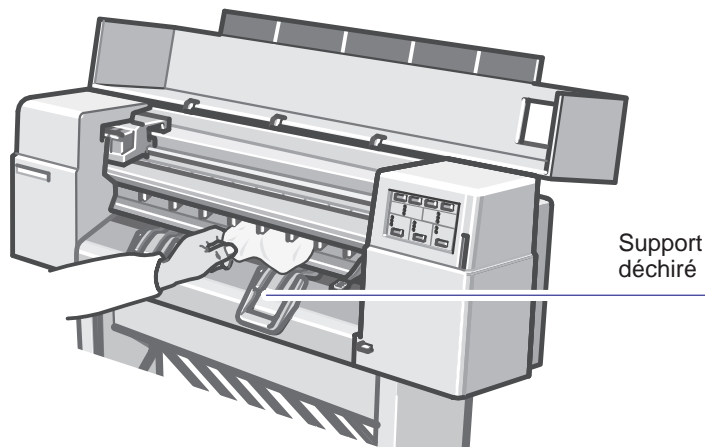
- 2 Repoussez le chariot des cartouches complètement à gauche, en ne touchant que les pièces de plastique noir du chariot. Baissez la manette de support papier et levez le volet (la barre métallique noire).



- 3 Tirez délicatement la feuille ayant provoqué le bouchage vers le bas de façon à l'extraire de la fente d'insertion.

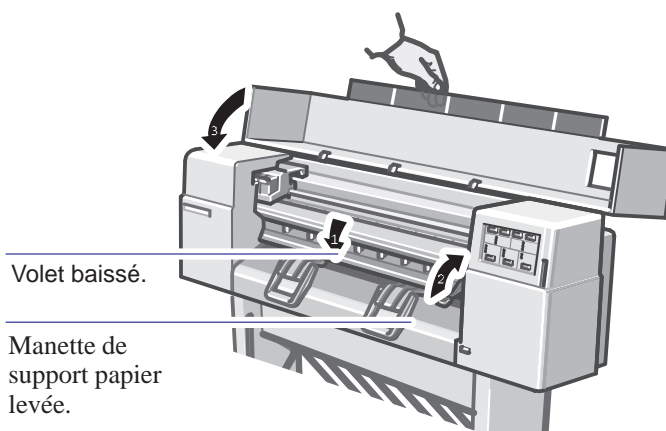


- 4 Enlevez avec précaution tous les morceaux déchirés. Ne touchez pas la bande de plastique située derrière le chariot des cartouches ; son bord est très tranchant.



C471329

- 5 Baissez le volet, levez la manette de support papier, baissez le capot et mettez l'imprimante *sous* tension.



C471330

- 6 Sur le panneau avant, appuyez sur **Avancer** pour éjecter toute partie du support se trouvant encore sur le chemin du support.



---

## Résolution des problèmes de communication

### S'il semble y avoir un problème de communication entre l'ordinateur et l'imprimante

Les symptômes des problèmes de communication peuvent être, entre autres :

- Le voyant **Prêt** du panneau avant ne clignote pas.
- Votre ordinateur affiche un message d'erreur lorsque vous essayez d'imprimer.
- L'ordinateur ou l'imprimante "se bloque" pendant la communication.
- La sortie imprimée comporte des erreurs aléatoires ou inexplicables (lignes mal placées, dessins partiels, etc.).

Essayez de vérifier si :

- Vous avez sélectionné le bon port d'interface dans votre logiciel.
- L'imprimante fonctionne correctement lorsqu'elle reçoit des fichiers d'un autre logiciel.
- Si l'imprimante est connectée à un réseau, essayez de l'utiliser en la connectant directement à votre ordinateur.
- Si votre imprimante est connectée à votre ordinateur par l'intermédiaire d'un autre dispositif, tel que boîtiers de commutation, mémoires tampon, adaptateurs de câble, convertisseurs, etc., essayez de l'utiliser en la connectant directement à votre ordinateur.
- Essayez un autre câble d'interface. Pour plus d'informations sur les câbles acceptés, voir à la page 10–11.



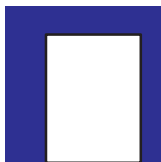
## Résolution des problèmes liés à la position ou au contenu du dessin

Si vous ne trouvez pas ici la solution à votre problème, d'autres sources d'aide sont disponibles :

- La documentation fournie avec le gestionnaire que vous utilisez pour gérer la sortie de votre application vers l'imprimante. Par exemple, les documentations en-ligne et imprimées incluses dans les gestionnaires suivants fournis, avec votre imprimante :
  - Gestionnaires d'imprimante HP pour AutoCAD
  - Gestionnaire d'imprimante HP pour applications Microsoft Windows
- La documentation fournie avec votre application, par exemple le manuel de référence d'*AutoCAD*.

### 455CA

- La documentation fournie avec le RIP logiciel de la HP DesignJet 455CA.



#### Si l'impression est totalement blanche

- Vérifiez que vous avez bien retiré toutes les bandes de protection sur les buses des cartouches.
- Une ou plusieurs de vos cartouches d'impression peuvent être vides. La procédure permettant de vérifier le niveau d'encre d'une cartouche est détaillée page 7-2.



#### Si le dessin produit ne contient qu'une impression partielle

- Peut-être avez-vous appuyé sur **Avancer** avant que l'imprimante n'ait reçu toutes les données. Dans ce cas, vous avez interrompu la transmission des données et vous devrez relancer l'impression. (Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur **Avancer** pour décharger une feuille).
- Le paramètre **Délai E/S** de la Feuille de configuration est peut-être trop court. Augmentez sa valeur et réimprimez le dessin.

Voir également "Si le dessin est coupé", page 9-10.



### Si le dessin est coupé

Ceci indique généralement une incohérence entre la surface d'impression effective sur le support chargé et la surface d'impression telle que la comprend votre logiciel.

- Vérifiez la surface d'impression réelle pour le format de support que vous avez chargé.  
Surface d'impression = dimensions de la page moins les marges.  
Pour les dimensions de page et les marges, reportez-vous à la page 10-3. Pour les surfaces d'impression effectives, reportez-vous à la page 10-7.
- Vérifiez comment se définit la surface d'impression pour votre logiciel (éventuellement désignée sous le nom de "surface imprimable" ou "surface d'imagerie"). Par exemple, AutoCAD utilise des surfaces d'impression standard supérieures à celles disponibles sur l'imprimante.
- Vérifiez que l'orientation de la feuille est identique à celle définie dans votre logiciel.
- Si nécessaire, modifiez la surface d'impression dans votre logiciel. Par exemple, dans AutoCAD, spécifiez Formats Utilisateur (voir la documentation d'AutoCAD).



### Si tout le dessin se trouve dans un seul quadrant de la surface d'impression correcte

- Le format de page configuré dans le logiciel est-il trop petit ?
- Votre logiciel ne considère-t-il pas que le dessin se trouve dans un seul quadrant de la page ?

Si aucune de ces possibilités n'explique la position du dessin, il est possible que votre logiciel et l'imprimante ne soient pas compatibles :

- Votre logiciel est-il configuré pour cette imprimante ? Pour des conseils d'ordre général, reportez-vous à la page 1-24. Pour des conseils spécifiques à votre logiciel, reportez-vous à la documentation fournie avec le gestionnaire.
- Si vous n'avez toujours pas trouvé la solution, essayez de changer le paramètre **Langage graphique** en utilisant la Feuille de configuration.



### Si un dessin recouvre un autre dessin sur la même feuille

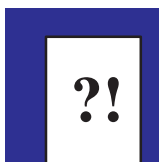
- Le paramètre **Délai E/S** de la Feuille de configuration est peut-être trop long. Réduisez sa valeur et recommencez l'impression.



### Si le dessin est déformé ou incompréhensible

L'utilisation de l'interface série est peut-être à l'origine du problème :

- Si vous utilisez une interface série entre l'imprimante et votre ordinateur, assurez-vous que la configuration du port d'interface série de l'imprimante correspond aux réglages et aux exigences de votre logiciel et de votre matériel. Pour contrôler ou modifier les paramètres de l'imprimante, utilisez la Feuille de configuration.



### Si l'imprimante imprime un dessin différent de celui que vous attendiez

Vous avez peut-être appuyé sur **Imprimer de nouveau** (ce qui fournit une copie de la dernière impression) ou accidentellement lancé l'impression de l'un des dessins internes de l'imprimante. (Pour obtenir un récapitulatif de ces dessins et savoir comment les imprimer, reportez-vous à la page 5-2).



### Si les réglages des plumes semblent ne pas avoir d'effet

- Vous les avez peut-être modifiés dans la Feuille de configuration, mais vous avez oublié de remplir l'ovale appelé "ceux de ces tableaux".
- Vous pensez que les paramètres de plumes sont définis par logiciel alors que la Feuille de configuration *indique* "ceux de ces tableaux".

## Résolution des problèmes de qualité d'impression

Pour obtenir une qualité d'impression optimale, vous devez choisir un support adapté (voir à la page 2-2).

### 430



#### Si des lignes blanches apparaissent dans des surfaces pleines ou si des lignes sont coupées (HP DesignJet 430)

- 1 Il est possible que le problème se soit résolu de lui-même pendant l'impression (par exemple, les buses des cartouches d'impression ont pu se nettoyer toutes seules). Dans ce cas, sauf si le problème se répète dans tout le dessin, essayez simplement de le réimprimer en appuyant sur **Imprimer de nouveau**.
- 2 Votre cartouche est peut-être vide. Pour savoir comment le vérifier, reportez-vous à la page 7-2.
- 3 Si le niveau d'encre est correct, amorcez la cartouche pour nettoyer les buses et réimprimez votre dessin. Pour savoir comment amorcer une cartouche, reportez-vous à la page 7-7.
- 4 Si le problème persiste après l'amorçage, essayez de réinstaller la cartouche de manière à assurer de bonnes connexions électriques. Exécutez ensuite la Procédure d'alignement de la cartouche noire (voir page 5-4).
- 5 Si le problème persiste, ré-amorcez la cartouche, mais en appuyant deux fois sur le piston.
- 6 Si le problème persiste, choisissez une meilleure qualité d'impression (voir page 2-9). Avec des qualités d'impression moins élevées, un mélange des encres différent peut donner l'impression de blancs dans certains dessins.
- 7 Si le problème n'est toujours pas résolu, remplacez la cartouche.

### 450C 455CA

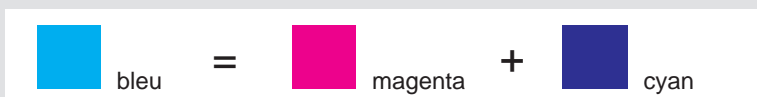


#### Si des lignes blanches apparaissent dans des surfaces pleines ou si des lignes sont coupées (HP DesignJet 450C/455CA)

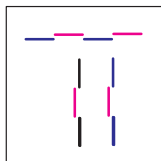
- 1 Il est possible que le problème se soit résolu de lui-même pendant l'impression (par exemple, les buses des cartouches d'impression ont pu se nettoyer toutes seules). Dans ce cas, sauf si le problème se répète dans tout le dessin, essayez simplement de le réimprimer en appuyant sur **Imprimer de nouveau**.
- 2 Avez-vous remplacé ou réinstallé la cartouche alors que l'imprimante était hors tension ? Evitez de procéder ainsi. Si vous l'avez fait, réinstallez la cartouche en laissant l'imprimante sous tension puis exécutez la Procédure de test des cartouches couleur comme indiqué page 5-8.

## 450C 455CA

- 3 Une ou plusieurs de vos cartouches d'impression peuvent être vides. Pour vérifier le niveau d'encre d'une cartouche, reportez-vous à la page 7-2.
- 4 Si les niveaux d'encre sont corrects, essayez d'identifier la cartouche responsable du problème. Si le problème apparaît uniquement avec l'une des sept couleurs "primaires" de l'imprimante (jaune, cyan, magenta, rouge, vert, bleu et noir), vous pouvez éliminer une ou plusieurs cartouches. N'oubliez pas que les cartouches d'impression de l'imprimante sont jaune, cyan, magenta et noir, et que les couleurs "pures" rouge, vert et bleu sont obtenues comme suit :



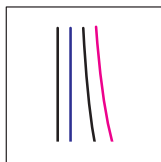
- 5 Si vous avez identifié la cartouche d'impression responsable du problème, amorcez-la pour nettoyer les buses et réimprimez votre dessin. Pour savoir comment amorcer une cartouche, reportez-vous à la page 7-7.
- 6 Si vous ne savez pas quelle cartouche d'impression est responsable du problème, exécutez la Procédure de test des cartouches couleur, comme indiqué page 5-8. Amorcez ensuite la ou les cartouches appropriées, comme indiqué page 7-7.
- 7 Si le problème persiste après l'amorçage, réinstallez chaque cartouche de manière à assurer de bonnes connexions électriques. Exécutez ensuite la Procédure d'alignement de la cartouche noire (voir page 5-4) et la Procédure de test des cartouches couleur (voir page 5-8).
- 8 Si la Procédure de test des cartouches couleur montre encore des blancs avec une cartouche que vous avez déjà amorcée, amorcez-la de nouveau, mais en appuyant deux fois sur le piston.
- 9 Si le problème persiste, choisissez une meilleure qualité d'impression (voir page 2-9). Avec des qualités d'impression moins élevées, un mélange des encres différent peut donner l'impression de blancs dans certains dessins.
- 10 Si le problème n'est toujours pas résolu, remplacez la cartouche.



## 450C/455CA

### Si des lignes verticales ou horizontales semblent irrégulières

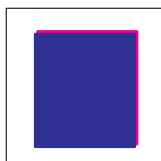
- Si le problème apparaît uniquement avec des lignes verticales noires ou grises, exécutez la Procédure d'alignement de la cartouche noire, décrite page 5–4.
- Si le problème concerne toute autre couleur ou orientation, exécutez la Procédure de test des cartouches couleur, décrite page 5–8.



### Si des lignes sont légèrement déformées

- Le support lui-même peut être déformé. Ce peut être le cas s'il a été utilisé ou stocké dans un environnement extrême. Pour toutes les spécifications d'environnement, voir page 10–5.

## 450C/455CA



### S'il y a des "ombres" de couleur

Dans l'exemple ci-contre, une "ombre" magenta, qui ne fait pas partie du dessin, apparaît sur le bord d'un objet bleu.

- Vous devez réaligner les cartouches. Exécutez la Procédure de test des cartouches couleur, décrite page 5–8.

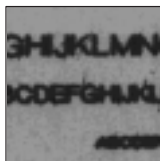


### Si une cartouche n'imprime pas du tout

- Vérifiez si la cartouche d'impression contient encore de l'encre. Voir page 7–2.
- Essayez d'amorcer la cartouche pour nettoyer les buses. Voir page 7–7.
- Si elle n'imprime toujours pas, retirez-la et vérifiez que la bande de protection des buses d'impression a été retirée.

### Si la qualité d'impression semble ne pas être la même sur tout le dessin

- Avez-vous ouvert le capot pendant l'impression ? Même si l'impression continue après l'interruption, la qualité d'impression de la zone de l'interruption est imprévisible.



### Si certaines lignes sont troubles (l'encre "bave")

- Essayez d'imprimer avec une meilleure **Qualité d'Impression**.
- Utilisez un support de meilleure qualité. Nous vous recommandons d'utiliser un support HP (voir page 10–19 pour plus d'informations).
- Vous utilisez peut-être l'imprimante dans une zone où la température et l'humidité sont trop élevées. Pour les spécifications d'environnement, reportez-vous à la page 10–5.



### Si certaines zones présentent une apparence de taches (densité de remplissage inégale)

- Configurez un autre **Type de support**.
- Si ce n'est pas déjà le cas, utilisez un support Hewlett-Packard.

**450C/455CA**

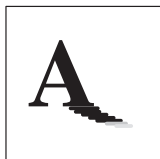
- Si vous imprimez en couleur, reportez-vous au tableau page 2–5 pour connaître les combinaisons qualité d'impression/type de support déconseillées.



### Si les zones pleines du dessin présentent un effet de bande prononcé

Un léger effet de bande est normal, particulièrement dans les zones de remplissage sombres ou denses. Si, cependant, l'effet de bande est trop prononcé :

- Si la bande est dans une zone noire ou grise, réduisez, dans la Feuille de configuration, la valeur du paramètre **Paramètres plumes/Niveaux de gris**. Vérifiez en même temps que l'ovale "ceux de ces tableaux" est noirci pour que les **Paramètres plumes** définis remplacent les paramètres de votre logiciel.
- Vous pouvez également remplacer les cartouches d'impression (voir page 7–2).



### Si l'encre bave lorsque vous retirez un dessin

- Attendez que l'encre soit sèche avant de retirer la feuille. Pour connaître les temps de séchage recommandés, reportez-vous à la page 2–27.
- Lorsque vous chargez un support, sélectionnez le **Type de support** approprié sur le panneau avant.
- Vous utilisez peut-être l'imprimante dans une zone où la température et l'humidité sont trop élevées. Pour les spécifications d'environnement, reportez-vous à la page 10–5.
- Tenez le support par les bords. Si possible, portez des gants lorsque vous manipulez du film. Les huiles naturelles de la peau peuvent interagir avec l'encre et entraîner des bavures.



## Résolution de problèmes divers

### Si l'imprimante n'imprime pas

- Vous avez peut-être un problème d'alimentation. Si l'imprimante ne présente aucune activité et si le panneau avant est éteint, contrôlez la connexion du cordon d'alimentation et la présence effective de courant au niveau de la prise secteur.
- Il est possible que le problème provienne du gestionnaire de l'application. Votre logiciel est-il configuré pour cette imprimante ? Pour plus d'informations, reportez-vous à "Configurez l'imprimante dans votre logiciel d'application" page 1–24. Pour obtenir des conseils spécifiques à votre logiciel, reportez-vous à la documentation fournie avec le gestionnaire.
- Si le voyant **Données** du panneau avant clignote, cela signifie que le fichier est trop grand pour la mémoire de l'imprimante.
  - Recherchez d'éventuels messages d'erreur sur l'écran de votre ordinateur : certains gestionnaires, tels que le gestionnaire Microsoft Windows fourni avec votre imprimante, vous permettent de choisir un autre mode d'impression et de réimprimer le fichier. Dans le cas du gestionnaire Microsoft Windows 95® livré avec l'imprimante, le champ approprié est le champ "Faire traiter le document par" de la boîte de dialogue des options avancées.
  - Si aucun autre mode d'impression n'est disponible, ou si votre fichier ne s'imprime toujours pas, peut-être devriez-vous envisager l'acquisition d'un module d'extension de mémoire. Pour des informations sur les modules d'extension mémoire, reportez-vous à la page 10–17.
- Si les problèmes persistent, reportez-vous à la section "Obtenir de l'aide" à la page 9–17.

### Si l'imprimante semble trop lente

- Vérifiez que les paramètres Type de support et Qualité d'Impression du panneau avant sont corrects. Voir page 2–9 pour une description de ces paramètres.
- Si vous utilisez le gestionnaire pour Microsoft Windows 95 livré avec l'imprimante, recherchez l'aide sur "Vitesse d'impression", qui vous conduira au champ "Faire traiter le document par" de la boîte de dialogue des options avancées. Si vous utilisez le gestionnaire pour Microsoft Windows 3.1 livré avec l'imprimante, contrôlez la boîte de dialogue "Configuration d'impression / options", dont certains paramètres influencent la vitesse d'impression, en vous référant là encore à l'aide en ligne pour obtenir plus d'informations.





## Obtenir de l'aide

Hewlett-Packard met à votre disposition des services de support pour vous aider en cas de problème avec votre imprimante.

### Que faire *avant* d'appeler

- 1 Revoyez les conseils de dépannage dans :
  - Ce chapitre.
  - La documentation appropriée du gestionnaire fourni avec votre imprimante (pour les utilisateurs d'AutoCAD et d'applications Microsoft Windows).
- 2 Imprimez la page de démonstration de la manière indiquée page 1–26. Si la page de démonstration s'imprime correctement et ne présente pas les problèmes que vous avez rencontrés avec vos propres dessins, alors le problème ne vient probablement pas de votre imprimante.
- 3 Si le problème semble lié à votre application, contactez d'abord votre revendeur.
- 4 Si vous rencontrez toujours des difficultés, commencez par contacter votre distributeur HP. Il connaît vos besoins, votre équipement et votre logiciel, et il devrait pouvoir vous fournir les informations dont vous avez besoin. Si nécessaire, vous pouvez ensuite appeler les services de support Hewlett-Packard.



**Pour connaître les services de support disponibles, reportez-vous au manuel *Centre de support Hewlett-Packard* livré avec cette imprimante.**

5 Si vous appelez l'un des bureaux Hewlett-Packard, veuillez préparer les informations suivantes pour nous aider à vous répondre plus rapidement :

- L'ordinateur que vous utilisez.
- Tout équipement ou logiciel particulier que vous utilisez (par exemple, des spouleurs, réseaux, boîtiers de commutation, modems, ou gestionnaires logiciels spéciaux).
- Le câble que vous utilisez (numéro de référence) et le lieu où vous l'avez acheté.
- Le type d'interface utilisé sur votre imprimante (RS-232-C ou parallèle).
- Le nom et la version du logiciel que vous utilisez.
- La configuration actuelle des différents paramètres de l'imprimante (imprimez la Feuille de configuration). Voir la page 6-2, ainsi que la section commençant page 1-19.
- Le type de support que vous utilisez.

### **Si une réparation s'avère nécessaire**

Contactez votre distributeur Hewlett-Packard ou le bureau commercial et de support technique HP où vous avez acheté votre imprimante pour obtenir toutes les informations.

Spécifications de l'imprimante 10-2

Spécifications d'interface 10-8

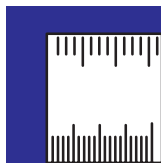
Câbles d'interface 10-11

Avis et normes 10-12

Commande des accessoires 10-16

---

## Référence



## Spécifications de l'imprimante

### HP DesignJet 430 (monochrome)

C4713A = imprimante format D/A1

C4714A = imprimante format E/A0

### HP DesignJet 450C (couleur)

C4715A = imprimante format D/A1

C4716A = imprimante format E/A0

### HP DesignJet 455CA (couleur)

C6080A = imprimante format D/A1

C6081A = imprimante format E/A0

Spécifications fonctionnelles																									
<b>Cartouches</b>	HP DesignJet 430 : une : noir HP DesignJet 450C/455CA : quatre : jaune, cyan, magenta et noir. Pour les références HP, reportez-vous à la page 10–18.																								
<b>Types de supports acceptés</b>	<table border="1"> <thead> <tr> <th><i>Monochrome</i></th> <th><i>Couleur</i> (HP DesignJet 450C/455CA uniquement)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Papier ordinaire</td> <td>Papier ordinaire<sup>1</sup></td> </tr> <tr> <td>Papier normal</td> <td>Papier normal<sup>1</sup></td> </tr> <tr> <td>Papier calque</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Papier calque naturel</td> <td>Papier calque naturel<sup>2</sup></td> </tr> <tr> <td>Papier vélin</td> <td>Papier vélin<sup>2</sup></td> </tr> <tr> <td>Papier couché</td> <td>Papier couché</td> </tr> <tr> <td>Papier couché (fort grammage)</td> <td>Papier couché (fort grammage)</td> </tr> <tr> <td>Film polyester transparent mat</td> <td>Film polyester transparent mat</td> </tr> <tr> <td>Film polyester transparent</td> <td>Film polyester transparent</td> </tr> <tr> <td>Film polyester blanc super glacé<sup>3</sup></td> <td>Film polyester blanc super glacé</td> </tr> <tr> <td>Papier photo glacé<sup>3</sup></td> <td>Papier photo glacé<sup>3</sup></td> </tr> </tbody> </table>	<i>Monochrome</i>	<i>Couleur</i> (HP DesignJet 450C/455CA uniquement)	Papier ordinaire	Papier ordinaire <sup>1</sup>	Papier normal	Papier normal <sup>1</sup>	Papier calque		Papier calque naturel	Papier calque naturel <sup>2</sup>	Papier vélin	Papier vélin <sup>2</sup>	Papier couché	Papier couché	Papier couché (fort grammage)	Papier couché (fort grammage)	Film polyester transparent mat	Film polyester transparent mat	Film polyester transparent	Film polyester transparent	Film polyester blanc super glacé <sup>3</sup>	Film polyester blanc super glacé	Papier photo glacé <sup>3</sup>	Papier photo glacé <sup>3</sup>
	<i>Monochrome</i>	<i>Couleur</i> (HP DesignJet 450C/455CA uniquement)																							
Papier ordinaire	Papier ordinaire <sup>1</sup>																								
Papier normal	Papier normal <sup>1</sup>																								
Papier calque																									
Papier calque naturel	Papier calque naturel <sup>2</sup>																								
Papier vélin	Papier vélin <sup>2</sup>																								
Papier couché	Papier couché																								
Papier couché (fort grammage)	Papier couché (fort grammage)																								
Film polyester transparent mat	Film polyester transparent mat																								
Film polyester transparent	Film polyester transparent																								
Film polyester blanc super glacé <sup>3</sup>	Film polyester blanc super glacé																								
Papier photo glacé <sup>3</sup>	Papier photo glacé <sup>3</sup>																								
	<p><sup>1</sup> Dessins de CAO seulement.</p> <p><sup>2</sup> Dessins de CAO seulement et support HP uniquement.</p> <p><sup>3</sup> <i>HP DesignJet 430</i> : Vous <i>ne pouvez pas</i> imprimer un dessin monochrome sur un support brillant. <i>HP DesignJet 450C</i> : Vous pouvez imprimer un dessin monochrome sur un support brillant, mais laissez toutes les cartouches chargées.</p> <p>Reportez-vous au chapitre 2 pour les autres noms, les noms commerciaux HP et les caractéristiques physiques de ces types de support.</p> <p>Pour des impressions d'une qualité optimale, utilisez des supports HP. La configuration de votre imprimante a été optimisée et testée avec ce type de support. Pour plus d'informations sur les supports HP, reportez-vous à la page 10–19 et à la documentation relative aux supports HP fournie avec votre imprimante.</p>																								

450C/455CA

<b>Spécifications fonctionnelles (suite)</b>				
<b>Tailles de supports acceptées</b>	<i>Largeur (axe du chariot)</i>		<i>Longueur (axe papier)</i>	
	<i>Minimum</i>	<i>Maximum</i>	<i>Minimum</i>	<i>Maximum</i>
	210 mm (8,3")	Imprimante format E/A0 : 917 mm (36,1") Imprimante format D/A1 : 625 mm (24,6")	210 mm (8,3")	Feuille : 1,625 m (64 ") Longueur maximale d'une impression en axe long sur un support en rouleau : 15,2 m
<b>Marges</b> Pour la surface d'impression (format du support moins les marges), voir page 10–7	Bord avant :	17 mm (0,67")		
Bord arrière :	17 mm (0,67")			
Marges latérales :	5 mm (0,2")	Toutes les mesures $\pm 2$ mm.		
<b>Résolution</b> <sup>1</sup>	<i>Sur la Feuille de configuration, si Couleur/Mono est défini à :</i>			
	<i>Imprimer les couleurs en niveaux de gris</i>		<i>Imprimer en couleur</i>	
	Qualité d'impression rapide :	300 x 300 ppp.	450C/455CA Toutes les qualités d'impression : 300 x 300 ppp. <sup>3</sup>	
	Autres qualités d'impression :	600 x 600 ppp. <sup>2</sup>		
<b>Précision (erreur maximale cumulée)</b>	$\pm 0,38$ mm ou $\pm 0,2\%$ de la longueur du vecteur spécifié (la plus grande de ces deux valeurs) à 23 °C, de 50 à 60 % d'humidité relative, sur Film Polyester Transparent mat HP.			
<b>Langages de programmation supportés</b>	HP-GL (7586B), HP-GL/2, HP RTL, P JL			
<p><sup>1</sup> La résolution de 600 ppp spécifiée est une résolution <i>adressable</i>. Autrement dit, elle se réfère au plus petit mouvement que la tête d'impression peut effectuer entre deux points plutôt qu'à la taille du point.</p> <p><sup>2</sup> Excepté pour les types de supports brillants, sur lesquels la résolution est toujours de 300 ppp.</p> <p><sup>3</sup> Excepté pour le noir avec HP RTL, où la résolution est de 600 x 600 ppp.</p>				

## Spécifications de l'imprimante

Spécifications physiques				
(Déballée)	Poids	Longueur	Profondeur	Hauteur
<b>Sans les options d'alimentation en rouleau et de montage sur pieds</b>				
Imprimante format E/A0	31 kg	1329 mm	231 mm	332 mm
Imprimante format D/A1	26 kg	1031 mm	231 mm	332 mm
<b>Avec option d'alimentation en rouleau</b>				
Format E/A0	(Contacter HP)	1329 mm	355 mm	415 mm
Format D/A1		1031 mm	355 mm	415 mm
<b>Avec option de montage sur pieds</b>				
Format E/A0	(Contacter HP)	1329 mm	231 mm	1165 mm
Format D/A1		1031 mm	231 mm	1165 mm

Spécifications électriques	
<b>Alimentation</b>	100–240 V $\pm$ 10 %. Adaptation automatique
<b>Fréquence</b>	47–63 Hz
<b>Puissance</b>	70 W (2 A maximum)

Spécifications acoustiques			
<b>Niveau sonore en fonctionnement</b>	(format E/A0)	45 dB(A)	(à une distance d'un mètre)
	(format D/A1 )	43 dB(A)	
<b>Niveau sonore au repos</b>		< 20 dB(A)	

Taux d'utilisation		
<b>Nombre maximum recommandé d'impressions par jour</b>	20	(Impressions de CAO E/A0 densité moyenne)
L'imprimante intègre un compteur du nombre de dessins imprimés. Le total est indiqué dans les informations de la Page de configuration de maintenance—voir page 5–2. Les champs correspondants sont "Number of Color Prints" (nombre d'impressions couleur) et "Number of Black Prints" (nombre d'impressions noir et blanc).		

Conditions d'environnement		Température	Humidité
En fonctionnement	Mécaniques et électriques :	0 à 55 °C	5 % à 95 % à 40 °C sans condensation
	Avec cartouches d'impression et support :	15 à 35 °C	20 % à 15 °C jusqu'à 80 % à 35 °C sans condensation
Stockage	Imprimante et support :	-40 à 70 °C	90 % à 65 °C
	Cartouches d'impression :	0 à 50 °C (0 à 5 °C et 40 à 50 °C pendant 7 jours au maximum).	5 % à 90 %
Pour une qualité d'impression et une gestion du support optimales :		15 à 30 °C	20 % à 15 °C jusqu'à 80 % à 30 °C

### Spécifications écologiques

<b>Gestion de l'énergie</b>	Mode veille : 28 watts. Mode impression : < 70 watts. Conforme au programme Energy Star EPA (Etats-Unis).
<b>Procédé de fabrication</b>	Sans produit chimique nuisible à la couche d'ozone (Protocole de Montréal).
<b>Matières plastiques</b>	Sans retardateurs de combustion bromés (PBB et PBDE). Toutes les pièces du bâti sont en ABS. 90 % des pièces sont marquées conformément à la norme ISO 11469.
<b>Métaux</b>	Châssis en aluminium. Arbres en acier inoxydable. Boîtier construit avec des feuilles de métal galvanisées par électrolyse.
<b>Conditionnement</b>	Carton (décoloré sans chlore) et mousse entièrement recyclables. Les encres utilisées pour l'impression ne contiennent pas de métaux lourds.
<b>Documentation utilisateur</b>	Majoritairement recyclable, sans blanchissement au chlore, et imprimée avec des encres ne contenant pas de métaux lourds. Pour les spécifications de ce <i>Guide de l'utilisateur</i> , voir au dos de la couverture.
<b>Piles</b>	Sans.
<b>Taux de recyclage</b>	Construction modulaire, avec éléments emboîtés faciles à désassembler, vis accessibles et démontables avec des outils universels.

**Spécifications de l'imprimante**

<b>Spécifications EMC (compatibilité électromagnétique)</b>	
<b>Canada</b>	Canadian Department of Communications, Radio Interference Regulations Class B <sup>1</sup> compliant.
<b>Union Européenne</b>	89/336/EEC EMC Directive compliant. Meets EN 55022 Class B <sup>1</sup> emission limits, prEN 55024-2 ESD, prEN55024-3 Radiated Immunity, prEN 55024-4 Fast Transients.
<b>Japon</b>	Registered VCCI Class 2 <sup>1</sup> .
<b>Corée</b>	RRL certified.
<b>Afrique du sud</b>	SABS licensed.
<b>Etats-Unis d'Amérique</b>	Federal Communications Commission certified. Class B <sup>1</sup> computing device. CFR 47 Part 15
<b>Australie Nouvelle Zélande</b>	Meets AS/NZS 3548
<sup>1</sup> Le produit bénéficie d'un fonctionnement de Classe A lorsqu'il est connecté à des câbles de réseau local avec des accessoires de serveur d'impression	

<b>Normes de sécurité</b>	
Information Technology Equipment (ITE), Movable, Class I, Plugable Type A, Installation Category II, Pollution Degree 2. For indoor, controlled-office environment use.	
<b>Canada</b>	Canadian Standards Association "Certified" ITE, CSA C22.2 No.950.
<b>République Tchèque</b>	EZU, IEC950 certified.
<b>Union Européenne</b>	73/23/EEC Low-Voltage-Directive-compliant. Meets EN 60950.
<b>Mexique</b>	DGN, NOM019-SCFI-1994 certified.
<b>Norvège</b>	NEMKO approved, EN 60950, EMKO TSE(74)DK207/94.
<b>Etats-Unis d'Amérique</b>	Underwriters' Laboratories "Listed" ITE, UL 1950.
<b>Chine</b>	CCIB certified GB 4943-90 1st Ed.



<b>Surface d'impression (= format du support moins les marges).</b> Pour les marges, voir page 10–3.					
	<b>Format de page (et orientation du support)</b>	<b>Surface d'impression (largeur x hauteur) selon l'orientation du dessin</b>			
		pouces		millimètres	
		paysage	portrait	paysage	portrait
<b>Support ANSI</b>	A (portrait)	9,66 x 8,1	8,1 x 9,66	245 x 205	205 x 245
	A (paysage)	10,6 x 7,16	7,16 x 10,6	269 x 182	182 x 269
	B (portrait)	15,7 x 10,6	10,6 x 15,7	397 x 269	269 x 397
	B (paysage)	16,6 x 9,66	9,66 x 16,6	421 x 245	245 x 421
	C (portrait)	20,7 x 16,6	16,6 x 20,7	524 x 421	421 x 524
	C (paysage)	20,6 x 15,7	15,7 x 20,6	549 x 398	398 x 549
	D (portrait)	32,7 x 21,6	21,6 x 32,7	829 x 548	548 x 829
	D (paysage)	33,6 x 20,7	20,7 x 33,6	854 x 525	525 x 854
	E (portrait)	42,7 x 33,6	33,6 x 42,7	1084 x 854	854 x 1084
<b>Support architecture</b>	A (portrait)	10,7 x 8,60	8,6 x 10,7	271 x 219	219 x 271
	A (paysage)	11,6 x 7,66	7,66 x 11,6	295 x 195	195 x 295
	B (portrait)	16,7 x 11,6	11,6 x 16,7	423 x 295	295 x 423
	B (paysage)	17,6 x 10,7	10,7 x 17,6	447 x 271	271 x 447
	C (portrait)	22,7 x 17,6	17,6 x 22,7	576 x 447	447 x 576
	C (paysage)	23,6 x 16,7	16,7 x 23,6	600 x 423	423 x 600
	D (portrait)	34,7 x 23,6	23,6 x 34,7	880 x 600	600 x 880
	D (paysage)	35,6 x 22,7	22,7 x 35,6	904 x 576	576 x 904
		E1 (portrait)	40,7 x 29,6	29,6 x 40,7	1033 x 752
	E (portrait)	46,7 x 35,6	35,6 x 46,7	1185 x 904	904 x 1185
<b>Support ISO</b>	A4 (portrait)	10,3 x 7,87	7,87 x 10,3	263 x 200	200 x 263
	A4 (paysage)	11,3 x 6,93	6,93 x 11,3	287 x 176	176 x 287
	A3 (portrait)	15,2 x 11,3	11,3 x 15,2	386 x 287	287 x 386
	A3 (paysage)	16,1 x 10,3	10,3 x 16,1	410 x 263	263 x 410
	A2 (portrait)	22,0 x 16,1	16,1 x 22,0	560 x 410	410 x 560
	A2 (paysage)	23,0 x 15,2	15,2 x 23,0	584 x 386	386 x 584
	A1 (portrait)	31,8 x 23,0	23,0 x 31,8	807 x 584	584 x 807
	A1 (paysage)	32,7 x 22,0	22,0 x 32,7	831 x 560	560 x 831
		A0 (portrait)	45,5 x 32,7	32,7 x 45,5	1155 x 831



## Spécifications d'interface

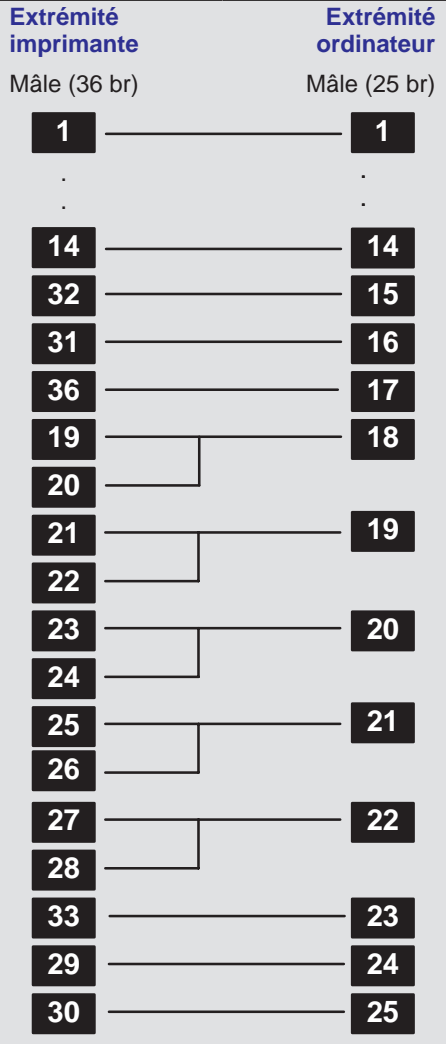
Les tableaux ci-dessous présentent les spécifications des interfaces parallèle et série. La page suivante présente les configurations de broches pour les câbles HP les plus courants (références page 10–11.)

<b>Interface parallèle (Centronics)</b> Le connecteur côté imprimante est un connecteur 36 broches femelle.  La plupart des câbles parallèles supportent les communications compatibles IEEE–1284. Cependant, pour pouvoir être utilisés avec cette imprimante, le câble <i>doit</i> respecter les spécifications listées dans ce tableau.	Broche	Nom de ligne/signal	Source
	1	Strobe	ordinateur
	2 ... 9	D0 ... D7 (lignes de données)	les deux
	11	Busy	imprimante
	12	PError	imprimante
	13	Select (SelectOut)	imprimante
	14	AutoFd	ordinateur
	16	GND	
	19 ... 30	GND	
	31	In̄it	ordinateur
32	Fault̄	imprimante	
36	SelectIn̄	ordinateur	

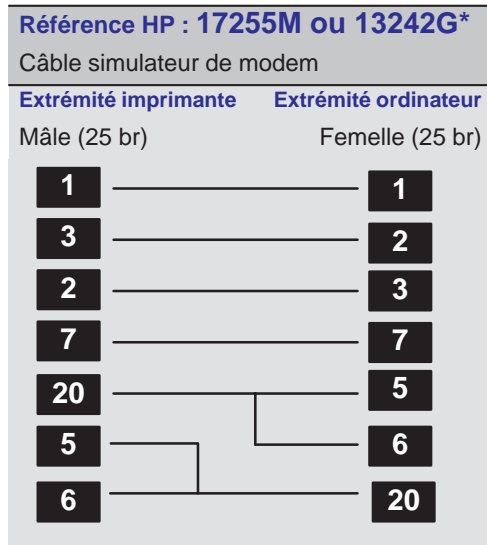
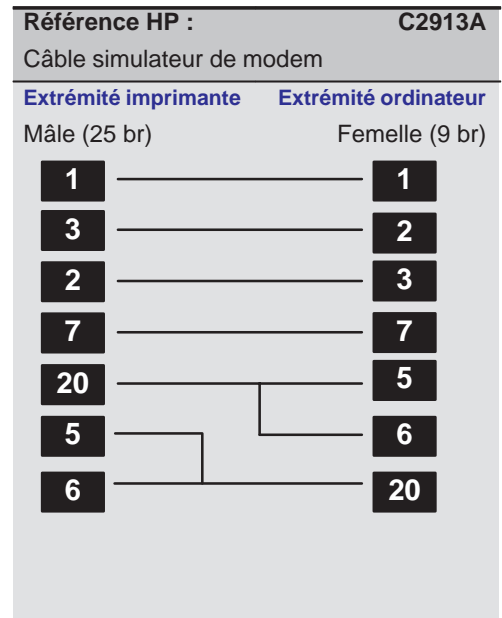
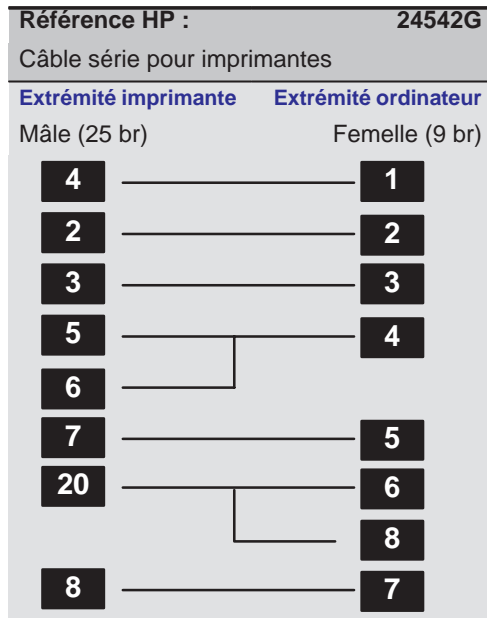
<b>Interface série (RS-232-C)</b> Le connecteur côté imprimante est un connecteur 25 broches femelle.  L'imprimante est configurée comme ETTD (équipement terminal de traitement de données).  Les données sont transmises sur la broche 2 et reçues sur la broche 3.	Broche	Nom de ligne/signal	Source
	1	Terre de protection	
	2	Données émises	ETTD
	3	Données reçues	ETCD
	4	Demande pour émettre	ETTD
	6	Poste de données Prêt	ETCD
	7	Terre de signalisation	
	20	Terminal de données Prêt	ETTD

### Câble parallèle (Centronics)

Référence HP : C2950A (2 m)  
C2951A (3 m)  
Câble parallèle pour Centronics



## Câbles série (RS-232-C)



\* Symétrique : l'une ou l'autre extrémité peut être connectée à l'imprimante. D'autres broches sont connectées dans le câble 13242G, mais elles sont sans effet sur le fonctionnement de l'imprimante.



## Câbles d'interface

<b>Interface parallèle (Centronics) (compatible IEEE-1284)</b>			
<b>Ordinateur</b>	<b>Référence HP</b>	<b>Longueur du câble</b>	<b>Type de connecteur à l'extrémité ordinateur du câble</b>
PC HP Vectra avec carte d'interface série/parallèle HP 24540A/B utilisant le connecteur parallèle Stations de travail HP 9000 : séries 300, 400, 700 IBM AT, IBM PS/2, IBM PC/XT et compatibles	C2950A C2951A	2,0 m 3,0 m	25 broches mâle 25 broches mâle

<b>Interface série (RS-232-C)</b>			
<b>Ordinateur</b>	<b>Référence HP</b>	<b>Longueur du câble</b>	<b>Type de connecteur à l'extrémité ordinateur du câble</b>
PC HP Vectra ou carte d'interface série HP 24541A/B (connecteur 9 broches) Stations de travail HP 9000 avec connecteurs 9 broches IBM AT et compatibles avec connecteurs série 9 broches	24542G	3,0 m	9 broches femelle
PC HP Vectra avec carte d'interface série double HP 24541A/B utilisant le connecteur 25 broches Station de travail HP Apollo équipée de l'option SPE (extension série/parallèle) et du câble adaptateur fourni DEC VAX Station de travail Sun	17255M	1,2 m	25 broches mâle
IBM PC, PC/XT, IBM PS/2 et compatibles	C2913A	1,2 m	25 broches femelle
DEC VAX utilisant DEC BC22D, BC03M ou équivalent	17355M	3,0 m	
Apple Macintosh Plus, SE, série II, Classic, famille LC, famille Quadra, PowerBook, PowerMac	17302A	1,5 m	8 broches mâle mini-DIN
Câble d'extension	31391A	5,0 m	25 broches femelle



## Avis et normes

### Pour obtenir une Fiche technique Material Safety (MSDS)

Vous pouvez obtenir une fiche technique des matériaux pour les cartouches d'impression utilisées dans l'imprimante (références HP : 51644C [cyan], 51644M [magenta], 51644Y [jaune] et 51640A [noir]) en envoyant une demande à cette adresse, aux Etats-Unis :

**Hewlett-Packard Customer Information Center**, 19310 Pruneridge Avenue, Dept. MSDS, Cupertino, CA 95014, U.S.A.

### Compatibilité électromagnétique (EMC)

FCC Statement  
(USA)

The U.S. Federal Communications Commission (in 47 cfr 15.105) has specified that the following notice be brought to the attention of users of this product:

#### CAUTION

Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment, not expressly approved by Hewlett-Packard Company, may cause harmful interference and void the FCC authorization to operate this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try and correct the interferences by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and the receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The user may find useful the following booklet prepared by the FCC: "How to Identify and Resolve Radio/TV Interference Problems." This booklet is available from the US Government Printing Office, Washington, DC 20402. Stock No. 004a— a—16I a6

When connected to an IEEE 802.3 or Ethernet network...

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at their own expense.

Normes de sécurité (Canada)

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la classe B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le ministère des Communications du Canada.

Le présent appareil numérique, connecté à un réseau de type IEEE 802.3 ou Ethernet, n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe A prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

DOC statement (Canada)

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

When connected to an IEEE 802.3 or Ethernet network, this digital apparatus does not exceed the Class A limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Korean EMI statement

이 기기는 업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이점을 주의하시기 바라며, 만약 잘못 구입하였을 때에는 구입한 곳에서 비업무용으로 교환하시기 바랍니다.

VCCI Class 1 and  
Class 2 (Japan)

この装置は、第二種情報装置（住宅地域またはその隣接した地域において使用されるべき情報装置）で住宅地域での電波障害防止を目的とした情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）基準に適合しております。

しかし、本装置をラジオ、テレビジョン受信機に近接してご使用になると、受信障害の原因となることがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

IEEE802.3もしくはEthernetに接続されている場合、この装置は、第一種情報装置（商工業地域において使用されるべき情報装置）で商工業地域での電波障害防止を目的とした情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）基準に適合しております。

従って、住宅地域またはその隣接した地域において使用すると、ラジオ、テレビジョン受信機等に受信障害を与えることがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

## **Sound**

Geräuschemission  
(Germany)

LpA < 70 dB, am Arbeitsplatz, im Normalbetrieb, nach DIN 45635 T. 19.

## **Telecommunications statement**

Telecommunications  
General Approval  
(UK)

The HP DesignJet 430, 450C and 455CA printers, Models C4713A, C4714A, C4715A, C4716A, C6080A and C6081A, are approved under Approval Number NS/G/1234/5/100003 for indirect connection to public telecommunications systems within the United Kingdom.



**CERTIFICAT DE CONFORMITE**

conforme au guide ISO/IEC 22 et à EN 45014

<b>Manufacturer's Name:</b>	Hewlett-Packard Espanola S.A.	Hewlett-Packard Singapore (PTE) Ltd.
<b>Manufacturer's Address:</b>	Barcelona Division Avda. Graells, 501 08190 Sant Cugat del Valles Barcelona, Spain	Asia Hardcopy Manufacturing Operation 20 Gul Way Singapore 629196

**declares that the product**

<b>Product Name:</b>	HP DesignJet 430 and 450C and 400 and 455CA Inkjet Printers
<b>Model Number (s):</b>	HP C4713A, HP C4714A, HP C4715A, HP C4716A, HP C4722A, HP C6080A, HP C6081A
<b>Product Accessory:</b>	HP Jet Direct EX external print servers (1)

**conforms to the following Product Specifications:**

**Safety:** IEC 950 (1991) + A1,A2 / EN 60950 (1992) + A1,A2  
CSA C22.2 No 950 (1993)  
UL 1950 (1993)  
NOM-019-SCFI-1994  
EMKO-TSE (74) DK 207/94  
GB 4943 (1990)  
IEC 825-1 (1993) / EN 60825-1 (1994) Class 1 for LED

**EMC:** CISPR 22:1993 / EN 55022 (1994): Class B (2)  
EN 50082-1 (1992)  
IEC 801-2:1991/prEN 55024-2 (1992): 4KV CD, 8KV AD  
IEC 801-3:1984/prEN 55024-3 (1991): 3V/m  
IEC 801-4:1988/prEN 55024-4 (1993): 1KV Power Lines,  
0.5KV Signal Lines  
FCC Part 15 - Class B/DOC-B/VCCI-2/RRL-A  
AS/NZS 3548

**Supplementary Information:**

The product herewith complies with the requirements of the Low-Voltage Directive 73/23/EEC and the EMC Directive 89/336/EEC and carries the CE marking accordingly.

- (1) Product exhibits class A operation when connected to LAN cables using print server accessories.
- (2) The product was tested in a typical system with a Hewlett Packard Personal Computer and second peripheral.

Sant Cugat del Valles (Barcelona),  
July 1st, 1997

Jordi Balderas,  
Quality Engineering Manager



Singapore,  
July 1st, 1997

Kum Yew Chan  
Quality Manager



European Contact: Your local Hewlett-Packard Sales and Service Office or Hewlett-Packard GmbH, Department HQ - TRE,  
Herrenberger Strasse 130, D-71034 Boeblingen, Germany (FAX: +49 7031 143143)



## Commande des accessoires

		Références HP
<b>Câbles</b>		Voir page 10–11
<b>Kit de mise à niveau couleur</b>		
Kit d'évolution de la HP DesignJet 430 en HP DesignJet 450C		C4718A
<b>Couteau</b>		
Nouveau couteau pour le dispositif d'alimentation en rouleau		C3174-60004
<b>Documentation</b>		
Guide de l'utilisateur et	Anglais	C4713-60041
Guide de référence rapide :	Coréen	C4713-60042
	Chinois (Taiwan)	C4713-60043
	Allemand	C4713-60044
	<b>Français</b>	<b>C4713-60045</b>
	Espagnol	C4713-60046
	Italien	C4713-60047
	Japonais	C4713-60048
	Portugais	C4713-60049
	Chinois	C4713-60050
Software Application Notes	Anglais	C4713-90009
Manuel Centre de support Hewlett-Packard (Dernière édition fournie avec cette imprimante)	Multi	*
HP CAD Printer: Software/Hardware Guide (Dernière édition fournie avec cette imprimante)	Anglais	*

\* Régulièrement mis à jour. Pour des précisions sur la dernière version disponible, veuillez contacter votre distributeur ou votre ingénieur commercial HP.

**Références  
HP**

The HP-GL/2 and HP RTL Reference Guide (voir également page 10–21). Des informations de référence mises à jour sont actuellement en préparation pour HP-GL/2 et RTL. Pour connaître les plus récentes références produit, veuillez contacter votre distributeur ou votre ingénieur commercial HP.	Anglais	5959-9733
The Product Comparison Guide for HP Languages on HP Plotters and Large-Format Printers (voir également page 10–21)	Anglais	5959-9734
PJL Technical Reference Manual (la référence produit inclut également des informations de référence pour PCL).	Anglais	5010-3997

**Gestionnaires**

Votre imprimante HP DesignJet 430/450C a été livrée avec les dernières versions des gestionnaires suivants :

Gestionnaires d'imprimante HP pour AutoCAD pour DOS et AutoCAD pour Windows	Régulièrement mis à jour. Pour des précisions sur les dernières versions disponibles, veuillez contacter votre distributeur ou votre ingénieur commercial HP.
Gestionnaires d'imprimante HP pour Microsoft Windows	

**Consommables**

Voir le tableau page 10–19. De temps à autre, de nouveaux types de support peuvent être commercialisés. Pour les informations les plus récentes, veuillez contacter votre distributeur HP ou votre bureau commercial et de support technique HP.

<b>Modules d'extension mémoire</b>	4 Mo	C3132A
Pour obtenir des informations sur d'autres modules d'extension mémoire que ceux listés ici, contactez votre revendeur agréé HP.	8 Mo	C3133A
	16 Mo	C3146A
(1) 32 bits, sans parité	32 Mo	C3975A (1)

---

**Interface réseau**

Serveurs d'impression externes HP JetDirect EX  
(pour réseau local) :

Pour Ethernet : HP JetDirect EX Plus J2591A

Pour Token Ring : HP JetDirect EX Plus 3 J2594A

---

**Cartouches d'impression**

Il est possible que d'autres cartouches puissent  
s'insérer dans les logements. Cependant, vous ne  
devez utiliser que les références ci-contre.

Jaune 51644Y

Cyan 51644C

Magenta 51644M

Noir 51640A

---

**Kit d'alimentation en rouleau**

Format D/A1 C4717A

Format E/A0 C4719A

---

**Kit de montage sur pieds**

Format D/A1 C6069A

Format E/A0 C6070A

---

**Bobine**

Le kit de bobine inclut une bobine et deux butées  
de support.

Pour bobine format D/A1 C6238A

Pour bobine format E/A0 C6239A

---

**Références HP des papiers et des films pour HP DesignJet**

	Rouleaux		Feuilles (ISO)		
	Largeur		A0	A1	A3
	pouces : 24	36			
mm :			841 x 1189	594 x 841	297 x 420
Papier Normal HP	C3851A	C3850A	C3856A	C3857A	
Papier Calque HP	C3860A	C3859A	C3892A	C3893A	
Papier Vélin HP	C3862A	C3861A			
Papier Calque Naturel HP	C3869A	C3868A	C3872A	C3873A	
Film Polyester Transparent HP	C3876A	C3875A			
Film Polyester Transparent mat HP	51642A	51642B	51642M	51642H	51642F
Papier Couché HP	C3878A	C3877A	*	*	
Papier Couché HP (fort grammage)	C3880A	C3879A			
Film HP Polyester Blanc Super Glacé	C3886A	C3885A	*	*	
Papier Photo Glacé HP	C3882A	C3881A	*	*	

## Références HP des papiers et des films pour HP DesignJet

	Feuilles (ANSI)					
	B	ANSI D	ANSI E	Arch. D	Arch. E	
pouces :	11 x 17	22 x 34	34 x 44	24 x 36	36 x 48	<b>30 x 42</b>
mm :		558 x 864	864 x 1118	610 x 914	914 x 1220	760 x 1067
Papier Normal HP		C3853A	C3852A	C3855A	C3854A	C3858A
Papier Calque HP		C3891A	C3890A	C3896A	C3894A	C3895A
Papier Vélin HP		C3864A	C3863A	C3866A	C3865A	C3867A
Papier Calque Naturel HP				C3871A	C3870A	C3874A
Film Polyester Transparent HP						
Film Polyester Transparent mat HP	51642C	51642G	51642K	51642J	51642N	51642L
Papier Couché HP		*	*	*	*	
Papier Couché HP (fort grammage)						
Film HP Polyester Blanc Super Glacé				*	*	

\* Ces tailles *sont* disponibles. Veuillez contacter votre distributeur ou votre ingénieur commercial HP pour connaître les références produit. De temps à autre, de nouveaux types de support peuvent être commercialisés. Contactez également votre distributeur ou votre ingénieur commercial HP pour plus d'informations.

## Informations de programmation HP-GL/2 et HP RTL \*

*Le HP-GL/2 and HP RTL Reference Guide* fournit des explications complètes et des exemples d'instructions graphiques et d'interfaçage HP-GL/2 et HP RTL. Si vous écrivez un gestionnaire HP-GL/2 ou RTL pour votre imprimante, ce guide constitue une source précieuse d'informations générales. Il est publié par Addison-Wesley Publishing Company et peut être commandé dans la plupart des librairies (ISBN 0-201-56308-8).

Pour des informations plus spécifiques sur les paramètres, reportez-vous au *The Product Comparison Guide for HP Languages on HP Plotters and Large-Format Printers*, que vous pouvez commander auprès de votre bureau commercial HP.

## Pour commander des fournitures et des accessoires

Vous pouvez commander des fournitures et accessoires de diverses manières :

- En appelant votre distributeur agréé HP.
- En prenant contact avec le Bureau commercial et de support technique HP.
- En écrivant à l'une des adresses indiquées dans le manuel *Centre de support Hewlett-Packard*. En France, vous pouvez commander directement en appelant le 04 76 62 14 50.

\* Des informations de référence mises à jour sont actuellement en préparation pour HP-GL/2 et RTL. Pour connaître les plus récentes références produit, veuillez contacter votre distributeur ou votre ingénieur commercial HP.





---

Glossaire

**application** Logiciel que vous utilisez pour créer vos dessins.

**axe des X** Axe vertical, par rapport à l'imprimante vue de face.

**axe des Y** Axe horizontal, par rapport à l'imprimante vue de face.

**bobine** Tige sur laquelle est placé le rouleau de support dans l'option d'alimentation en rouleau et de montage sur pieds.

**calque** Type de papier mat semi-opaque.

**CAO** Conception assistée par ordinateur.

**cartouche** Cartouche d'impression, contenant de l'encre.

**Centronics** Standard d'interface parallèle entre un ordinateur et un périphérique.

**CMYK** Cyan, magenta, jaune et noir. Couleurs des quatre encres de l'imprimante ; modèle de couleurs standard.

**débit en bauds** Vitesse de transmission de données dans une interface série entre un ordinateur et un périphérique, en bits par seconde.

**défecteur de support** Partie métallique située entre les pieds optionnels du format E/A0 et empêchant les formats de supports les plus grands de toucher le sol.

**E/S** Entrées/Sorties. Transmission de données entre un ordinateur et un périphérique.

**film glacé** Type de support polyester opaque et brillant.

**film polyester transparent** Support de type film transparent.

**film polyester transparent mat** Support de type film opaque.

**format ANSI** Format de papier au standard américain ; par exemple D, E, etc.

**format ISO** Format de papier standard international ; par exemple A1, A2, etc.

**format JIS** Format de papier standard japonais.

**gestionnaire** Logiciel contrôlant la communication entre un ordinateur et un périphérique.

**GIS** Système d'informations géographiques (logiciel de positionnement).

**HP-GL** Un des langages graphiques standard de Hewlett-Packard pour les traceurs et les imprimantes. Produit des données vectorielles. Antérieur à HP-GL/2.

**HP-GL/2** Un des langages graphiques standard de Hewlett-Packard pour les traceurs et les imprimantes. Produit des données vectorielles. Postérieur à HP-GL.

---

**impression en axe long** Impression d'une page dont l'axe X (l'axe vertical par rapport à l'imprimante vue de face) est plus long qu'un format de page standard.

**interface parallèle** Type d'interface entre un ordinateur et un périphérique. Généralement plus rapide qu'une interface série.

**interface série** Type d'interface entre un ordinateur et un périphérique. Plus lente généralement qu'une interface parallèle.

**LAN** Réseau local.

**langage graphique** Langage de programmation indiquant à un périphérique d'impression comment produire des données graphiques.

**manette de support papier** Levier permettant de bloquer ou de libérer le support dans l'imprimante : lorsqu'elle est levée, le support est maintenu ; lorsqu'elle est baissée, le support est libéré.

**marges** Espace ajouté par l'imprimante autour de la page pour séparer les pages entre elles et pour éviter d'imprimer au bord du support.

**mat** Non brillant.

**niveaux de gris** Utilisation de différentes nuances de gris pour représenter les couleurs.

**palette** Ensemble de plumes logiques définies par couleur et par épaisseur.

**panneau avant** Panneau de contrôle situé sur la droite de l'imprimante.

**papier** Sur l'affichage du panneau avant, fait référence à un papier mat de bonne qualité.

**papier brillant** Papier photographique opaque brillant.

**papier couché** Papier couché sur une face permettant une impression jet d'encre.

**papier traceur** Type de papier mat semi-opaque.

**parité** Méthode de contrôle d'erreur dans une interface série entre un ordinateur et un périphérique.

**périphérique** Élément externe connecté à l'ordinateur : imprimante, traceur, unité de bande, etc. Votre HP DesignJet est un périphérique.

**PJL** Langage de programmation de l'imprimante. Langage de programmation permettant de contrôler les travaux envoyés sur une imprimante ou un traceur.

**platine d'entrée** Partie externe de l'imprimante située immédiatement sous la fente d'insertion du support.

**ppp** Points par pouce, mesure de la résolution d'impression.

**RGB** Rouge, vert et bleu. Modèle de couleurs standard.

**rognage** Perte d'une partie d'un dessin sur les bords.

**ROM SIMM** Module physique contenant des données accessibles en lecture seulement, qui peut être installé dans le dos de l'imprimante dans un but de mise à niveau.

**RS-232-C** Standard d'interface série.

**RTL** Langage graphique standard de Hewlett-Packard pour les traceurs et les imprimantes. Produit des données tramées (en mode point).

**support** Matériau, généralement du papier, sur lequel l'imprimante imprime.

**surface d'impression** Surface égale au format de la page moins les marges.

**surface encrée** Plus petit rectangle contenant l'ensemble du dessin, tout en préservant ses dimensions relatives.

**trame** Méthode de définition d'une image, en termes de points plutôt que de lignes. Des données tramées nécessitent généralement plus de mémoire que des données vectorielles.

**valeur par défaut** Valeur ou état considéré effectif si aucune autre valeur ou état n'est spécifié.

**vecteur** Ligne. Méthode de définition d'une image, en termes de lignes plutôt que de points. Les données vectorielles nécessitent généralement moins de mémoire que des données tramées.

**vélin** Type de support mat semi-opaque à base de fibres de coton.

---

# Index

---

## A

accessoires, 1–4  
  commande, 10–16, 10–21  
  d'origine HP, 7–3  
  liste, 10–16  
aide, 9–17  
alignement  
  feuille, 2–13  
  support en rouleau, 2–24  
aligner les cartouches, 5–4, 5–8  
Aligner support, voyant du panneau  
  avant, 8–3  
Alimentation, voyant du panneau  
  avant, 2–8  
alimentation en rouleau, 10–18  
alimentation secteur, 1–9  
  cordon, 1–4, 1–9  
  prise, 1–9  
Améliorée, voyant du panneau avant,  
  8–5  
amorçage des cartouches, 7–7  
Annuler (touche), 4–2  
annuler une impression, 4–2  
Apollo, câbles de connexion, 10–11  
apparence du dessin, contrôle, 3–2,  
  3–18  
applications Windows, 1–24  
  gestionnaire, 10–17  
AutoCAD, 1–24  
  gestionnaires, 10–17  
Avancer (touche), 4–3  
avis et normes, 10–12

## B

bavures, 9–15  
bobine  
  références produit, 10–18  
  retirer, 2–17  
bourrage, 9–5  
brochages, 10–8  
buses, vérification, 5–9

## C

câbles  
  alimentation, 1–4  
  extension, 10–11  
  fournis/non–fournis, 1–5  
  interface, 1–17, 10–11  
  problèmes, 9–8  
  références produit, 10–11  
  spécifications  
    parallèles, 10–9  
    série, 10–10  
capot, ouverture, 9–14  
Cartouches, voyant du panneau avant,  
  8–4, 8–5  
cartouches  
  alignement, 5–4  
  amorçage, 7–7  
  avant le remplacement, 7–4  
  commande, 10–18  
  conditions d'environnement, 10–5  
  couleurs, 1–4, 1–11  
  encrassées, 7–7  
  fournies, 1–4  
  installation initiale, 1–10  
  nettoyage des buses, 7–7  
  poste d'entretien des, 1–10  
  problèmes, 9–14  
  références produit, 10–18  
  remplacement, 7–2  
  retrait de la languette, 1–12, 7–6  
cartouches d'impression. *Voir*  
  cartouches  
Centronics, 1–17  
Charger support, voyant du panneau  
  avant, 8–3  
chariot des cartouches, 1–10  
commande des accessoires, 10–16,  
  10–21  
conditions, d'environnement, 10–5  
conditions d'environnement, 10–5

configuration, 1–19  
  actuelle, 6–2  
  départ express (configuration  
  rapide), 1–2  
  instructions complètes, 1–3  
  liste de contrôle, 1–3  
  reconfigurer l'imprimante, 6–1  
connecteur  
  parallèle, 1–17  
  série, 1–17  
connexion de l'imprimante à un  
  ordinateur, 1–17  
copier un dessin, 4–2  
Couché, voyant du panneau avant,  
  8–5  
couleur  
  activation/désactivation, 3–13  
  des plumes de la palette, 3–12  
  mise à niveau, 6–5  
  problèmes, 9–12  
  type de support pour, 2–5  
couper le rouleau, 2–29  
couteau, 2–29  
  référence produit, 10–16  
création d'une image miroir, 3–10

## D

débit, 10–4  
déchargement  
  feuille, 2–28  
  impression à partir du rouleau,  
  2–29  
  support, 2–27  
délai d'E/S, modification, 6–4  
dépannage, 9–1  
  bourrage du support, 9–5  
  chargement du support, 9–4  
  contenu du dessin, 9–9  
  manipulation du support, 9–4  
  position du dessin, 9–9  
  problèmes divers, 9–16  
  procédure, 9–2  
  résolution des problèmes de qualité  
  d'impression, 9–12  
touches du panneau avant, 8–7  
voyants du panneau avant, 8–2

## Index

- 
- dessin  
  apparence, 3–1  
  blanc, 9–9  
  coupé, 9–10  
  déformé, 9–11  
  inattendu, 9–11  
  problèmes de contenu, 9–9  
  problèmes de position, 9–9  
  recouvrement, 9–10
- dessin de démonstration, 1–26
- dessins internes, 5–2
- difficultés de perception des couleurs,  
  conseil pour les utilisateurs  
  présentant des, 1–11
- dimensions de l'imprimante, 10–4
- dimensions de page, 3–3  
  et rognage, 3–6  
  réglage, 3–4
- documentation, 10–16, 10–21  
  Centre de support Hewlett–Packard,  
  10–16  
  P JL, 10–17  
  pour la programmation, 10–21  
  RTL, 10–17, 10–21
- Données, voyant du panneau avant,  
  8–4, 8–5
- E**
- EMC (compatibilité  
  électromagnétique), 10–6, 10–12
- emplacement de l'imprimante, 1–8
- encre  
  problèmes, 9–12  
  temps de séchage, 2–27
- espace autour de l'imprimante, 1–8
- extension  
  alimentation en rouleau, 10–18  
  couleur, 6–5  
  mémoire, 6–4  
  montage sur pieds, 10–18  
  réseau, 6–4
- F**
- fentes, pour les barrettes SIMM, 6–6
- Feuille, voyant du panneau avant, 8–6
- feuille  
  chargement, avec l'option  
  d'alimentation en  
  rouleau–installée, 2–26
- déchargement  
  après impression, 2–28  
  autres circonstances, 2–28
- orientation, 2–11, 2–21
- spécification, 2–8
- tailles acceptées, 10–3
- Feuille d'alignement pour la  
  cartouche noire  
  comment l'imprimer, 5–2  
  exemple, 5–7  
  utilisation, 5–4
- Feuille de configuration, 1–14, 1–19  
  comment l'imprimer, 5–2  
  exemple, 1–21  
  paramètres, 1–22  
  valeurs par défaut, 1–22
- Feuille de test pour les cartouches  
  couleur, 5–11  
  comment l'imprimer, 5–2  
  exemple, 5–10  
  utilisation, 5–8
- Film, voyant du panneau avant, 8–5
- film polyester, 10–2
- fin de fichier, 1–22
- Format support, élément de la Feuille  
  de configuration, 3–5
- fournitures  
  *Voir également* accessoires  
  d'origine HP, 7–3
- fusion, 3–11
- G**
- gestion des impressions, 4–1
- gestionnaires, 1–24, 10–17  
  fournis, 1–4
- Glacé, voyant du panneau avant, 8–5
- glossaire, 11–1
- H**
- HP DesignJet, autres périphériques,  
  1–25
- HP JetDirect EX, 1–5, 1–18
- HP RTL, 6–3  
  documentation, 10–21
- HP–GL (7586B), 6–3
- HP–GL/2, 6–3  
  documentation, 10–17, 10–21
- humidité, 10–5
- I**
- impression lente, 9–16
- impressions  
  gestion, 4–1  
  internes spéciales, 5–1  
  nombre maximum par jour, 10–4
- impressions internes, 5–1
- imprimantes HP DesignJet, numéros  
  de modèles, 10–2
- Imprimer de nouveau (touche), 4–2
- installation. *Voir* configuration
- installation de l'imprimante, 1–8
- interface  
  câbles, 1–17  
  Centronics, 1–17, 10–8  
  parallèle, 1–17  
  paramètres série, quand devez–vous  
  les modifier, 6–3  
  problèmes, 9–8  
  réseau, 1–5  
  série, 1–17, 9–3  
  série ou parallèle, 1–17  
  spécifications parallèles, 10–8  
  spécifications série, 10–8
- interrompre une impression, 9–14
- K**
- kit d'alimentation en rouleau, 10–18
- kit de mise à niveau couleur,  
  références produit, 10–16
- kit de montage sur pieds, 10–18
-

**L**

langages de programmation, 10–3  
 langages graphiques, 10–3  
   documentation, 10–21  
   modification, 6–3  
   supportés, 10–3  
 langues  
   manuels disponibles dans  
     différentes, 10–16  
     modification, 1–14  
   prises en charge, 1–14  
 lignes  
   avec chevauchement, traitement  
     des, 3–11  
   avec intersection (fusion), 3–11  
   coupées, 9–12  
   déformées, 9–14  
   irrégulières, 9–14  
   troubles, 9–15  
 listes de périphériques, 1–25  
 logements des cartouches, 1–11  
 logiciel, 1–24  
   fourni, 1–4  
 logiciel d'application, 1–24

**M**  
 maintenance, 7–1  
 manette de support papier, 2–10,  
 2–21, 9–5  
   définition, 11–3  
 manuels, 10–16, 10–21  
 marges, 10–3  
   surfaces d'impression, 10–7  
 mémoire, xiii, 6–2, 10–17  
   et taille de fichier, 6–4  
   extension, 6–4  
   installation, 1–6  
   modules d'extension, 1–5, 10–17  
 Microsoft Windows, gestionnaires,  
 10–17  
 mise à niveau  
   couleur, 6–5  
   réseau, 6–4  
 monochrome, imprimer les couleurs  
 en, 3–13  
 montage sur pieds, 10–18  
 MSDS, 10–12

**N**

nettoyage de l'imprimante, 7–9  
 niveaux d'encre, vérification du, 7–2  
 niveaux de gris  
   des plumes de la palette, 3–12  
   impression des couleurs, 3–13  
 niveaux sonores, 10–4  
 Normale, voyant du panneau avant,  
 8–5  
 normes  
   avis, 10–12  
   EMC, 10–6  
   sécurité, 10–6  
 numéro de révision du code, 6–2

**O**

ombres de couleur, 9–14  
 options  
   *Voir également* accessoires  
   interface réseau, 1–5  
   kit d'alimentation en rouleau,  
     10–18  
   kit de mise à niveau couleur, 10–16  
   kit de montage sur pieds, 10–18  
   mémoire, 1–5  
 ordinateurs Apple, câbles de  
 connexion, 10–11  
 ordinateurs DEC, câbles de  
 connexion, 10–11  
 ordinateurs Digital, câbles de  
 connexion, 10–11  
 ordinateurs HP, câbles de connexion,  
 10–11  
 ordinateurs IBM, câbles de  
 connexion, 10–11  
 ordinateurs Macintosh, câbles de  
 connexion, 10–11  
 ordinateurs Vectra, câbles de  
 connexion, 10–11  
 orientation, 2–11

**P**

Page de démonstration, comment  
 l'imprimer, 5–2  
 panneau avant  
   touches, 8–7  
   voyants, 8–2  
 Papier, voyant du panneau avant, 8–5  
 papier. *Voir* support  
 papier vélin, 10–2  
 parallèle, 1–17  
 paramètres des plumes, 1–22  
   sans effet, 9–11  
 PC, câbles de connexion, 10–11  
 plumes, limiter l'exposition, 7–4  
 plumes (logiques), réglages, 3–2,  
 3–18  
 plumes (physiques). *Voir* cartouches  
 poids, 10–4  
 ports  
   de l'imprimante, 1–17  
   de l'ordinateur, 1–17  
   poste d'entretien, 1–10  
 ppp (points par pouce), 10–3  
 précautions contre l'électricité  
 statique, 1–7, 6–6  
 Prêt, voyant du panneau avant, 8–3  
 problèmes  
   d'encre, 9–12  
   de bande, 9–15  
   de communication, 9–8  
   de qualité, 9–12  
   de qualité de ligne, 9–12  
   de remplissage, 9–15  
   de vitesse, 9–16

**Q**  
 qualité d'impression  
   chargement du, 2–10  
   modification, 3–16  
   problèmes, 9–12  
   réglages, 2–9  
   sélection, 3–15  
   types de support, 2–5  
 Qualité d'Impression (touche), 2–9

## Index

### R

RAM, 6–2  
Rapide, voyant du panneau avant, 8–5  
réalignement  
  feuille, 2–14  
  rouleau, 2–24  
recalibrer l'imprimante, 6–11  
reconfigurer l'imprimante, 6–1  
recouvrement d'un dessin par un autre, 9–10  
référence, 10–1  
références produit, 10–16  
remplacement des cartouches, 7–2  
remplissage, problèmes, 9–15  
réseau, 6–4  
  connexions, 1–18  
  interface, 1–5  
  commande, 10–18  
réseau local, 1–18  
résolution (impression), xii, 10–3  
résolution adressable, xii, 10–3  
résolution des problèmes de qualité d'impression, 9–12  
résoudre les problèmes. *Voir*  
  dépannage  
  rognage  
    dépannage, 9–10  
    et dimensions de page, 3–6  
    et Rotation, 3–9  
Rotation  
  et rognage, 3–9  
  interaction avec le logiciel, 3–9  
rotation d'un dessin, 3–7  
Rouleau, voyant du panneau avant, 2–8, 8–6  
rouleau  
  changer un, 2–17  
  chargement, 2–21  
  déchargement après impression, 2–29  
  réalignement, 2–24  
  spécification, 2–8

### S

séchage, temps, 2–27  
sécurité  
  MSDS, 10–12  
  normes, 10–6  
sélection couleur/monochrome, 3–13  
série, 1–17  
SIMM, fentes, 6–6  
Software/Hardware Guide, 10–16  
spécifications, 10–2  
  acoustiques, 10–4  
  alimentation, 10–4  
  écologiques, 10–5  
  électriques, 10–4  
  électromagnétiques, 10–6  
  EMC, 10–6  
  fonctionnelles, 10–2, 10–3  
  interface, 10–8  
  physiques, 10–4  
  précision, 10–3  
  RS–232–C, 10–8  
  sécurité, 10–6  
  signaux, 10–8  
  taux d'utilisation, 10–4  
station de travail  
  Apollo, câbles de connexion, 10–11  
  Sun, câbles de connexion, 10–11  
Support, voyant du panneau avant, 8–4  
support, 2–1, 9–17  
  à fort grammage, 10–2  
  acceptés, 10–2  
  bac récepteur, 2–2  
  bourrage, 9–5  
  caractéristiques physiques, 2–4  
  chargement  
    actions préliminaires, 2–8  
    didacticiel, 2–10  
    feuille, 2–10  
      avec l'option d'alimentation en rouleau–installée, 2–26  
    problèmes, 9–4  
    réalignement, 2–14  
    rouleau, 2–21

choix, 2–2  
  par application, 2–6  
conditions d'environnement, 10–5  
déchargement, 2–27  
films pour HP DesignJet, 10–19, 10–20  
formats et surfaces d'impression, 10–3  
fournitures, 10–17  
HP, 10–19, 10–20  
manipulation, 2–2  
  problèmes, 9–4  
nécessaire pour la configuration, 1–5  
orientation, 2–11  
orientation feuille, 2–21  
papiers pour HP DesignJet, 10–19, 10–20  
qualité d'impression, 2–5  
réalignement, 2–14, 2–24  
références produit, 10–19, 10–20  
rouleau ou feuille, 2–8  
tailles et surfaces d'impression, 10–7  
temps de séchage, 2–27  
type, touche de réglage du type de, 2–9  
types acceptés, 2–3, 10–2  
utilisation d'un support HP, 2–2  
surface d'impression, 10–7

### T

taille, imprimante, 10–4  
taille de fichier, et utilisation de la mémoire, 6–4  
tailles de support  
  acceptées, 10–3  
  maximales, 10–3  
  minimales, 10–3  
taux d'utilisation, 10–4  
température, 10–5  
temps de séchage, 2–27  
test automatique, 5–8  
tester l'imprimante, 5–4, 5–8, 9–3



---

touches

- Alimentation, 2–8
  - Annuler, 4–2
  - Avancer, 2–28, 2–29
  - Configurer, 1–20, 1–23
  - Imprimer de nouveau, 4–2
  - panneau avant, 8–7
  - Qualité d’Impression, 2–9, 3–16
  - Type de support, 2–9
- translucide, 10–2
- Type de support (touche), 2–9

**V**

- voyants, panneau avant, 8–2

## Index

---

## Carte de la documentation

### Documentation imprimée relative aux imprimantes HP DesignJet 430 et 450C

#### Configurer et utiliser l'imprimante

Instructions de montage de l'imprimante

Instructions de montage des pieds et du kit d'alimentation en rouleau (fourni avec le kit)

Guide de l'utilisateur (C4713-90025) (Élément du kit C4713-60045)

Guide de référence rapide (4713-90015) (Élément du kit C4713-60045)

#### Utiliser des logiciels d'application

HP CAD Printers: Software/Hardware Guide

CAD Software Application Notes (C4713-90009)

Gestionnaires AutoCAD pour imprimantes HP

Gestionnaire Microsoft Windows pour imprimantes HP : Guide d'installation

#### Obtenir de l'aide


Centre de support Hewlett-Packard

#### Documentation de référence pour le programmeur


The HP-GL/2 and HP RTL Reference Guide (5959-9733)

The Product Comparison Guide for HP Languages on HP Plotters and Large-Format Printers (5959-9734)

PJL Technical Reference Manual (inclus dans 5010-3997)

 Ces documents sont fournis avec cette imprimante.

 Ces documents peuvent être commandés séparément. Pour plus d'informations, voir "Commander des accessoires" au chapitre 10.

 Ces documents sont fournis avec cette imprimante et peuvent être commandés séparément.



Ce manuel.



# Veillez nous donner vos commentaires sur la qualité de cette documentation

Nom :

Fonction :

Société :

Adresse :

Téléphone :

Si vous renvoyez ce questionnaire aux E.U. (voir au verso), remplissez *cette* feuille.

Si vous renvoyez ce questionnaire en Espagne, remplissez *l'autre* feuille.

**Vous pouvez également renvoyer ce questionnaire par fax au :**

**Espagne (34) 3 582 1400,  
Attn: Learning Products Dept.**

<i>Veillez entourer la note appropriée</i>		<i>Médiocre</i>	▶	▶	▶	<i>Excellente</i>
Facilité d'utilisation générale de ce manuel	1	2	3	4	5	
Facilité d'utilisation générale du Guide de référence rapide	1	2	3	4	5	
Utilisation de la langue dans les deux documents	1	2	3	4	5	
Utilisation des graphiques dans les deux documents	1	2	3	4	5	

Veillez détailler votre appréciation en cas de mauvaise note :

Autres commentaires à propos de la documentation qui accompagne l'imprimante :



D'autres commentaires ?

▼ Pliez ici puis agrafez ou collez les deux bords ensemble ▼



NO POSTAGE  
NECESSARY  
IF MAILED  
IN THE  
UNITED STATES

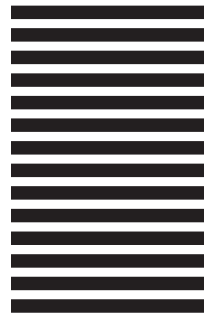
# BUSINESS REPLY MAIL

FIRST CLASS MAIL PERMIT NO. 24343 SAN DIEGO, CA

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE



HP DesignJet Marketing Center  
Hewlett-Packard Company  
Building #7  
16399 West Bernardo Drive  
San Diego, CA 92127  
**U.S.A.**



# Veillez nous donner vos commentaires sur la qualité de cette documentation

Nom :

Fonction :

Société :

Adresse :

Téléphone :

Si vous renvoyez ce questionnaire en Espagne (voir au verso), remplissez *cette feuille*.

Si vous renvoyez ce questionnaire aux E.U., remplissez *l'autre feuille*.

**Vous pouvez également renvoyer ce questionnaire par fax au :**

**Espagne (34) 3 582 1400,  
Attn: Learning Products Dept.**

*Veillez entourer la note appropriée*

*Médiocre*



*Excellente*

Facilité d'utilisation générale de ce manuel

1

2

3

4

5

Facilité d'utilisation générale du Guide de référence rapide

1

2

3

4

5

Utilisation de la langue dans les deux documents

1

2

3

4

5

Utilisation des graphiques dans les deux documents

1

2

3

4

5

Veillez détailler votre appréciation en cas de mauvaise note :

Autres commentaires à propos de la documentation qui accompagne l'imprimante :

Couper ici



D'autres commentaires ?

▼ Pliez ici puis agrafez ou collez les deux bords ensemble ▼



Hewlett-Packard Company  
Barcelona Division  
*Attn: Learning Products Dept.*  
Avda. Graells, 501  
08190 Sant Cugat del Vallès  
**Espagne**



## Garantie

Garantie limitée d'un an couvrant le matériel sur site.

Sauf en cas d'achat comme élément d'un système, Hewlett-Packard garantit ce matériel périphérique graphique contre tout vice de matière et de fabrication pendant un an à compter de la date de réception dudit matériel par l'utilisateur final (preuve d'achat du matériel requise). A condition d'être notifié de tels vices pendant la période de garantie, HP à son gré, réparera ou remplacera les produits prouvés défectueux.

Dans l'éventualité où HP ne pourrait pas réparer ou remplacer le produit dans un délai raisonnable, le recours exclusif du client consistera à réexpédier le produit qui sera alors remboursé au prix d'achat.

Si le produit a été acheté comme élément d'un système HP ayant fait l'objet d'une expédition coordonnée ou s'il constitue une addition au système, il est garanti contre les vices de matériel et de fabrication pendant la période de garantie du système HP.

## Exclusions

La garantie ci-dessus mentionnée ne couvrira pas les défauts résultants des conditions suivantes : mauvais entretien du matériel par le client ; emploi d'un logiciel ou d'une interface fournie par le client ; modification non autorisée ou emploi impropre ; fonctionnement au-delà des conditions ambiantes spécifiées pour le produit ; emploi de supports graphiques non compatibles ; mauvaise préparation ou maintenance non conforme du site d'exploitation.

## Limites de garantie

HP n'accorde aucune autre garantie, expresse ou implicite, quant à ce produit. HP rejette en particulier toute garantie implicite quant à la validité marchande du produit et à son adaptation à un usage particulier. Certains états ou certaines provinces n'autorisent pas de limite sur la durée d'une garantie implicite, dans ce cas les limites ou les exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. Néanmoins, toute garantie implicite de valeur marchande et d'adaptation à un usage particulier est limitée à un an, durée de la présente garantie écrite.

La présente garantie vous donne des droits légaux, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états, ou selon les provinces.

## Réparation pendant la période de garantie

Si votre matériel tombe en panne pendant la période de garantie, lisez le chapitre "Dépannage" de ce guide, puis contactez le bureau commercial HP de votre région ou un centre de maintenance agréé HP pour prendre les dispositions nécessaires en vue d'un dépannage. Aucune réparation ne sera effectuée sans la preuve d'achat.

Pour les produits nécessitant une réparation, Hewlett-Packard pourra à son gré choisir l'une des options suivantes :

- Réparer le produit
- Remplacer le produit par une unité reconditionnée
- Remplacer le produit par un produit de fonctionnalité équivalente ou supérieure
- Rembourser le produit à son prix d'achat.

## Après la période de garantie

Si votre matériel tombe en panne après la période de garantie, lisez le chapitre "Dépannage" de ce guide, puis contactez le bureau commercial HP de votre région ou un centre de maintenance agréé HP pour prendre connaissance des programmes de maintenance disponibles. Si vous bénéficiez d'un contrat de maintenance HP, demandez une intervention dans le cadre de ce contrat.

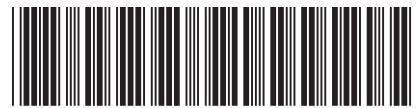
## A propos de cette édition

Date de publication :

Première édition, juillet 1997

Les nouvelles éditions sont le résultat d'une révision complète de la documentation. Les feuillets de modification qui sont parfois issus entre les éditions, contiennent des informations supplémentaires. Les dates sur la page de garde ne changent que lorsqu'une nouvelle édition est publiée. Des corrections mineures, qui ne remettent pas en cause le fonctionnement du produit, peuvent être ajoutées à la réimpression sans modification de la date d'impression.

De nombreuses améliorations ou réparations du produit n'exigent pas de modification de la documentation, et, inversement, des corrections de la documentation peuvent être effectuées sans modification du produit. En conséquence, ne cherchez pas de relation entre les améliorations du produit et les révisions de la documentation.



C4713-60045

**Référence de commande : C4713-60045**

Référence du manuel : C4713-90025

Edition 1, juillet 1997

French

Printed in Europe